



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Ceruda y Velasco
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 4 DE MAYO 1969.—AÑO XXXI.—N.º 9.479 — PRECIO: 4 PESETAS



PAPEL PLÁSTICO
SUPERLAVABLE
PARA REVESTIMIENTO
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Onda, 59-Tels. 378 y 719 Navarra, 1-Tel. 216955
VILLARREAL CASTELLÓN

Frente a las posibles pequeñas razones de partidos y banderías, creemos en la razón suprema de España

El Vicepresidente General del Movimiento habló a miles de granadinos en la apertura de la Asamblea de Consejos Locales y Comarcas

GRANADA, 3. (Del corresponsal de Pyresa, José Luis Castiyo). — Granada entera ha vibrado hoy con la llamada anual a la festividad de las Cruces de Mayo. Granada tiene una permanente cita en la jornada del día 3 del mes de las flores en el festejo alborozado y espectacular del Día de la Cruz. La Granada de la capital y la provincia se concentra en la ciudad para seguir el itinerario jubiloso de las cruces levantadas en las barriadas más representativas, en los patios más bellos, en los rincones más expresivos. Y la gente baila y canta y miles de jovencitas visten trajes de gitanos y pasean por las calles los caballistas. Desde la víspera todos los comercios han regalado miles de docenas de claveles de Motril o de Los Cármenes albacareños y

MILLARES DE CAMISAS AZULES

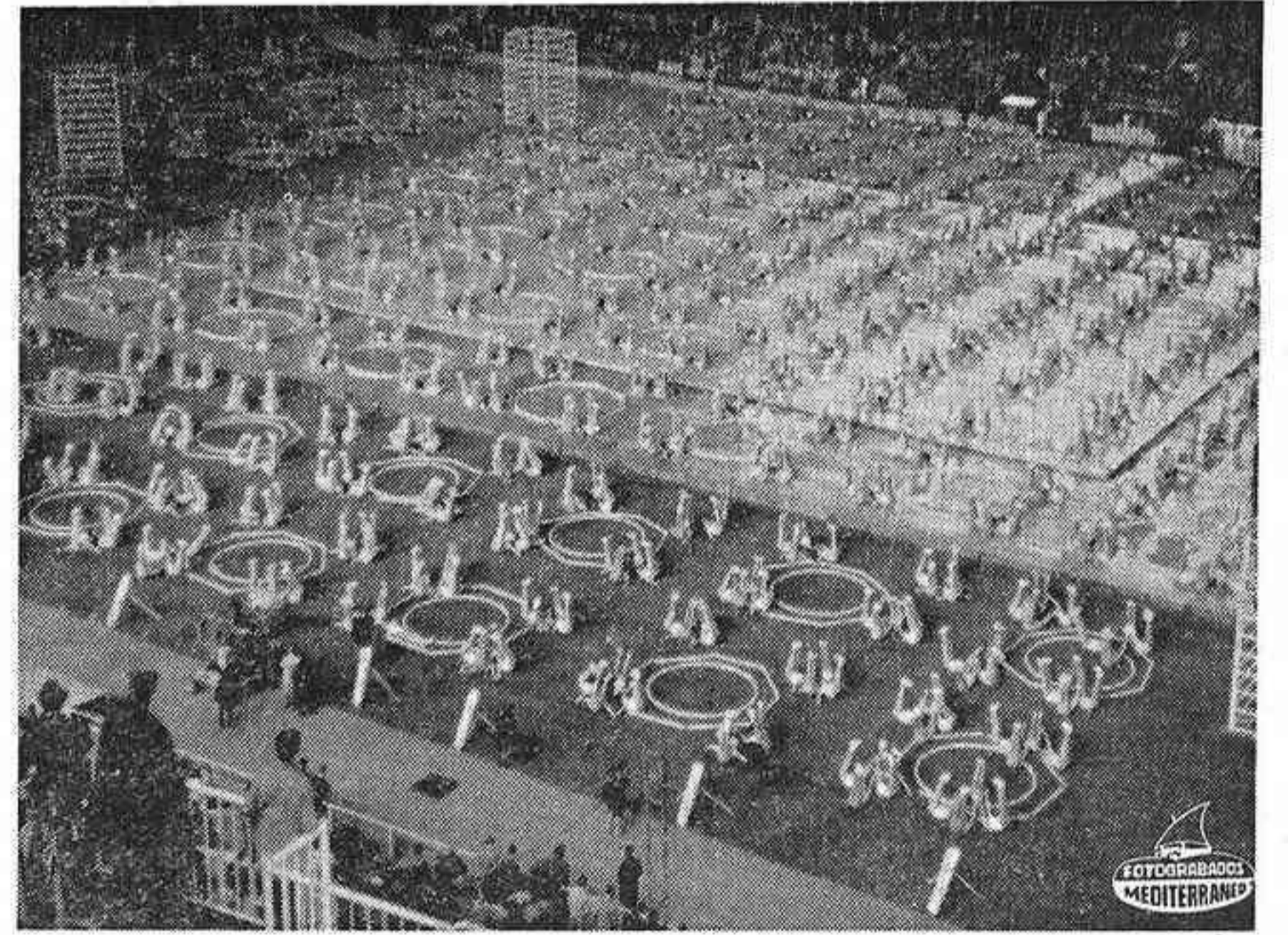
Millares de camisetas azules se han visto en la mañana llenando el amplio teatro, ocupando pasillos, cubriendo el gran zaguán, estacionadas en la acera del casino, siguiendo en silencio, con devoción fervorosa, el hermoso ramillete de verdades que han sido pronunciadas desde el escenario del teatro. Hubo generosidad en los aplausos desde que comenzó el acto con la imposición de las condecoraciones

concedidas con motivo de la festividad del día de la Victoria, pero esa generosidad era la síntesis del verdadero estado de ánimo de aquellos granadinos que sintieron en el pecho el palpitante de tanta verdad auténtica como fue pronunciada.

El Alcalde de Granada ha estado breve en su intervención, pero ha dicho algo tan cierto como que

Pasa a la pág. 6

XII Demostración Sindical



Silva Muñoz visita el mayor proyecto de trasvase de ríos en EE.UU.

El Ministro español llegará hoy a San Francisco

DENVER (COLORADO) 3.— Pero mister Bellport asegura a Silva Muñoz que en los primeros cuatro años de funcionamiento del proyecto, los beneficiarios de la cuenca del Colorado no solamente no sufrieron pérdida alguna por el trasvase sino que indirectamente se beneficiaron de la nueva riqueza surgida en la región vecina. El ambicioso proyecto Colorado Big Thompson costó 162.579.000 dólares pero prácticamente esta inversión ha sido ya amortizada por los beneficios que produjo. Da una idea de la gigantesca obra de ingeniería del proyecto que también consta de una planta de energía de 183.950 kilovatios, lo da el hecho de que hubo que construir 27 presas, 14 canales, 20 túneles y extender más de mil kilómetros de líneas de transmisión. Después de recorrer algunas de las más importantes obras del proyecto Silva Muñoz asistió a una comida dada en su honor por sus anfitriones del Gobierno del Estado de Colorado. A última hora de la tarde de hoy, Silva Muñoz emprenderá viaje a San Francisco donde visitará las instalaciones de aquella ciudad californiana.



MADRID. — (De "Arriba"). — Poco antes de la hora fijada para el comienzo de la demostración sindical, cuando todo Madrid era una espesa cortina de agua, el ministro Secretario General del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos telefonó al palacio de El Pardo. José Solís dijo al jefe del Estado:

—Mi general: está lloviendo a chorros. La pista tiene tres dedos de agua. No obstante, los trabajadores quieren bailar para sus compañeros, para España y para usted. ¿Qué hacemos?

La respuesta tranquila del Caudillo fue: —Si ellos quieren bailar, yo voy a verles con mucho gusto, aunque diluvie...

Y diluvio. Se empaparon las ténues mallas de las muchachas de "mimo" y los patines de los trabajadores navegaban a veces entre lagunas de la tarima. Se empaparon bailarines, cantantes, actores y gimnastas. Pesaban como montañas las redes de Almería y parecían mineros de Turón. Pero nadie, nadie desistió ni en las pistas, ni en las gradas, ni en la fe en este Primero de Mayo, hermoso y esperanzador bajo la lluvia. La ancha sonrisa de Franco fue también una demostración de fe. (De "Arriba").

En las fotografías arriba, Sus Excelencias y autoridades en el palco de honor, presenciando el espectáculo folklórico-deportivo. Abajo exhibición de gimnasia artística. — (FOTO CIFRA)

Pasa a la pág. 6

Ha fallecido Zakir Husain, Presidente de la India

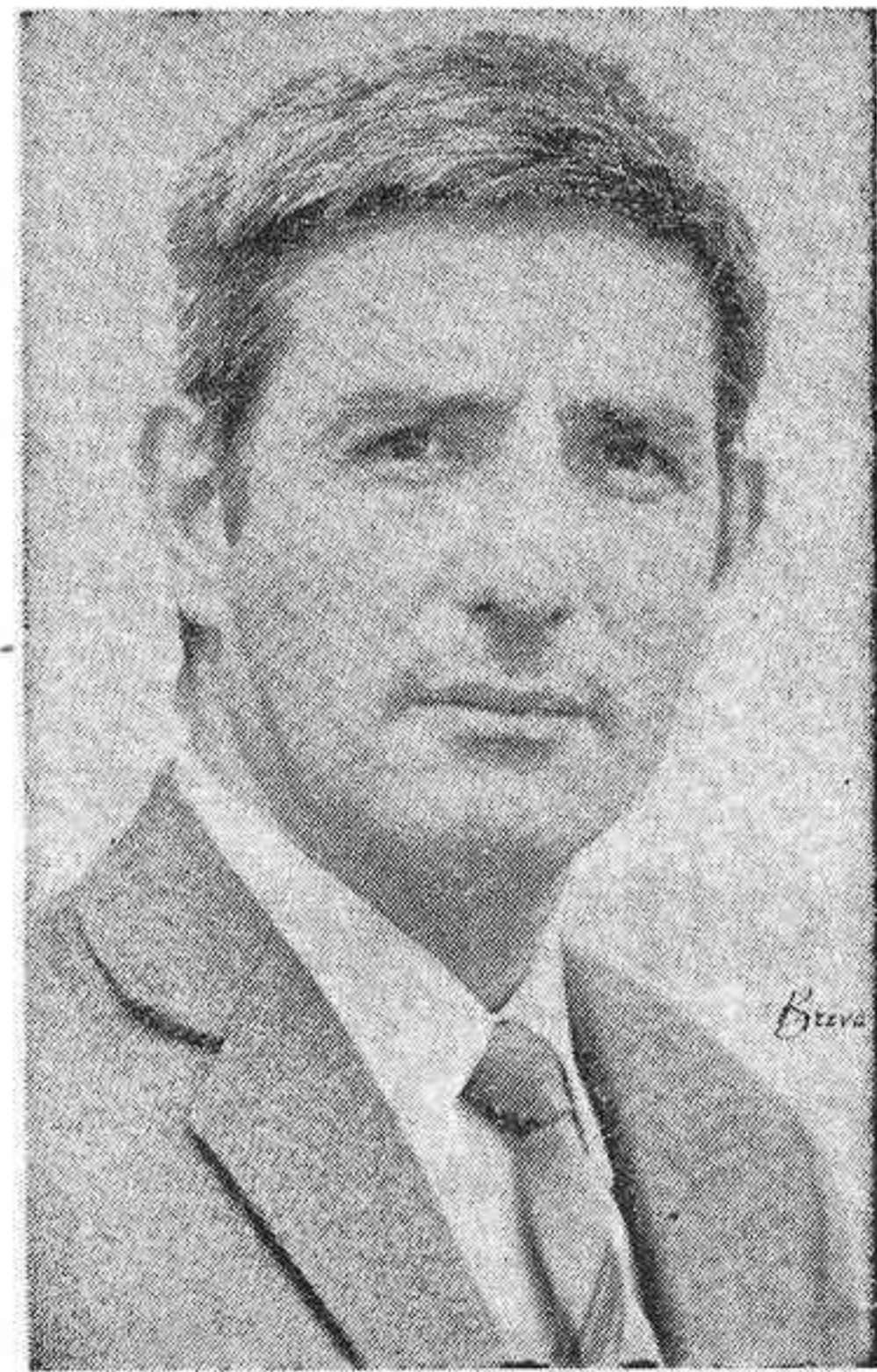
Venkata Giri desempeñará el cargo interinamente

NUEVA DELHI, 3 (Efe-Reuter). — El Presidente de la India Zakir Husain, ha fallecido, repentinamente, en la mañana de hoy, sábado, como consecuencia de un ataque cardíaco. El Presidente, musulmán, que contaba 72 años de edad, se sintió repentinamente enfermo. Acto seguido sufrió el ataque y en cuestión de minutos dejó de existir. Zakir Husain, destacada figura de la enseñanza en su país, ocupó la presidencia hace dos años, tras ocupar la vicepresidencia por espacio de cinco. Era el primer presidente musulmán de la India. Ocupó la presidencia del país en mayo de 1967, como primer musulmán en desempeñar el cargo

El presente número de **Mediterráneo** consta de **36 PAGINAS**, de ellas 12 en huecograbado

Pasa a la pág. 6

SI NO TIENE COCHE HABLE CON MEDALL



Yo le daré las llaves de un SEAT. Ud. me conoce y sabe que entre los dos encontraremos la forma más conveniente y cómoda para que un SEAT sea suyo.

¡¡¡Llámemme!!!

Tels. 224403 - 224916
General Aranda, 3

CRISAN, S. L. VENDEDOR AUTORIZADO FIAT - SEAT

¡PARA MEDALL SU COCHE VALE TODO LO QUE VALE!

Saigón reitera su deseo de entablar conversaciones bilaterales con el Vietcong

Declaración del Presidente Van Thieu

SAIGÓN, 3. — (EFE-UPI). — Nguyen Van Thieu, Presidente de Vietnam del Sur, ha reafirmado hoy el deseo de su Gobierno de celebrar conversaciones bilaterales con el Vietcong.

En la entrevista que ha celebrado con los periodistas en el centro de recreo de las montañas de Daí, Van Thieu, se ha referido a las declaraciones que hizo el miércoles en París el

jefe de la delegación negociadora del Vietcong, Tran Bui Kiem, quien afirmó que el Vietcong "está dispuesto a entablar negociaciones con las otras partes afectadas por el conflicto para hacer progresar la conferencia".

Van Thieu ha dicho que "habrá que esperar y ver" si las declaraciones de Kiem significan que el Vietcong está dispuesto a celebrar conversaciones privadas con el Gobierno de Saigón.

"Si al hacer esas declaraciones ha querido dar una buena respuesta a mi oferta, creo que ha llegado el momento de sentarnos juntos ante la mesa de conferencias", ha dicho el Presidente survietnamita.

Esta ha sido la primera reacción pública de Van Thieu a las declaraciones de Kiem, que hacen concebir a algunos observadores

Pasa a la pág. 7

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos ya colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

HOTEL MINDORO

TEL. 22 23 00
- RESTAURANTE -

SALONES ESPECIALES E INDEPENDIENTES PARA
Banquetes - Bodas - Comuniones - Bautizos - Convenciones
- AIRE ACONDICIONADO - MAXIMO CONFORT -

Noticias de la Ciudad



El tiempo sigue sin estabilizarse y sin aclararse, aunque en definitiva no tengamos demasiada queja del día de ayer. Claro que comenzó con aguacero y siguió con niebla muy densa, pero la mañana fue espléndida, con sol magnífico. A primera hora de la tarde comenzó a llover, volvió a llover las nubes, sopló el viento, pero poco a poco todo fue cediendo y la temperatura siguió en alza. En definitiva, día clásico de nuestros comienzos de mayo. La jornada estuvo muy cargada de actos distintos. Muchos de ellos a cargo de la Cruz Roja, que celebró su Asamblea Provincial presidida por el que preside la Asamblea general de la entidad, celebrando por la tarde una misa y acto en Ribaila. En el Ermitorio de Lledó comenzaron los actos en honor de nuestra Patrona, con la tradicional sabatina, acudiendo mucho público. Dentro de estas fiestas patronales, por la noche se dispuso un castillo de fuegos artificiales en la Plaza Mayor. Por otra parte, la Semana del Productor puso músicas en las calles, y las bandas de Educación y Descanso en Almazora y Vall de Uzo, desfilando alegrando el ambiente y obsequiando a las autoridades. «MEDITERRANEO» mereció también la atención de la visita de la Banda vallduzense, que interpretó ante nuestra casa algunas piezas de su repertorio. Y la madrugada del domingo se abrió con la típica fiesta de la Rosa. Animación y músicas en la Plaza Mayor y más tarde en todos los barrios de la ciudad, al calor de una poética tradición que...

CATOLICIDAD

Invitación pastoral a reflexionar

DEBEMOS REVISAR NUESTRAS FIESTAS DE PRIMERA COMUNION. Estimados hijos diocesanos: Sabéis cuanto interés hemos ido poniendo estos últimos años para restituir al acto de la Primera Comunión de los niños todo su sentido auténtico de fe, eclesial y comunitario. Es un acto demasiado importante para que lo dejemos a merced de la moda y de los convencionalismos sociales. Con la comprensión y buena voluntad de todos, hemos logrado superar el abuso que suponían las primeras comuniones particulares, despojadas de su sentido de incorporación completa del neo-comulgante en la comunidad parroquial y llenas de espíritu discriminatorio de clases sociales. Pero nos quedan otras desviaciones graves que corregir. Todos las conocéis y nos duele en el alma. Son las derivadas de la falta de austeridad y del exceso de ostentación en trajes, convites, regalos; y de los complementos totalmente profanos de la fiesta que, con demasiada frecuencia, sobre todo en algunas partes, vienen a desfigurar este día. Nuestro pueblo cristiano ha ido cediendo a tales abusos, fomentados por el comercialismo y la vanidad, porque no ha captado bien el significado y trascendencia del acto de la primera comunión. La primera comunión es un acto personal del pequeño cristiano que ya está suficientemente desarrollado en edad y formación. Lo es de los padres, carantes de la fe del niño y que un día lo comprometerán con Cristo en el bautismo. Lo es de la comunidad cristia-



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO. BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DEL DIA DE AYER. Temperatura mínima: 11,2 grados a las 5 horas 20 minutos. Temperatura máxima: 24,9 grados a las 14 horas 20 minutos. Humedad relativa a 7 y 13 horas: 74 y 32 %, respectivamente. Insolación eficaz: 4 horas 30 minutos. Recorrido del viento en 24 horas: 130 kilómetros. Dirección dominante del viento: Sur. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: 0,8 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas: 754,2. Tendencia: subiendo.

Mañana llegará a Castellón el Director General de Cultura Popular y Espectáculos

Presidirá la apertura de la I Asamblea de Cultura Popular de nuestra provincia y la clausura de la III Semana Internacional de Cine Turístico. Mañana llegará a nuestra ciudad el Director General de Cultura Popular y Espectáculos, D. Carlos Robles Piquer. La visita del Sr. Robles Piquer tiene por objeto, en una jornada de gran relieve en la vida castellonense, presidir la apertura de la I Asamblea de Cultura Popular de nuestra provincia, acto que tendrá lugar a las cinco y media de la tarde en la Diputación Provincial y posteriormente, la clausura de la III Semana Internacional de...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SEGARRA, Mayor, 51. REBULLIDA, Enmedio, 16. BALTANAS, R. Mijares, 105. CALDERON, Colón, 31. MARTINEZ, Ramón Lull, 41.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

III ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de DONA ROSA BLASCO BELENGUER (Vda. del Dr. D. Vicente Dominguez Micó) Que falleció el día 5 de mayo de 1966. Confortada con los Auxilios Espirituales R. I. P. Su hija, Rosa, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruega la tengan presente en sus oraciones y asistan al Funeral que se celebrará mañana lunes día 5 a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedará muy agradecida. Castellón, 4 de mayo 1969.

Casa Falch CONFECCIONES ENMEDIO, 44

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para: la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres: Taller mecánico Talleres Martí, Ctra. Valencia-Barcelona, Estación de Servicio "La Magdalena". Taller eléctrico Talleres V.A.P., Pelayo, 40. Servicio permanente de baterías K. L. G., Moncada, 2. NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres, tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

MORRIS Y M G AGENCIA OFICIAL AUTHI C. CARDENAL COSTA, 35 TELEFONO 21-38-32 CASTELLON

Casa Falch GENEROS DE PUNTO ENMEDIO, 44

Elizbeth Arden



Le invita a una consulta privada con su Señorita Especialista. Infórmese hoy mismo en:

Lady PERFUMERIA Pl. de la Paz, 13 - Tel. 223629 CASTELLON Del 5 al 10 de Mayo CONCESSIONARIO ELIZABETH ARDEN

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil VISITAS

El Excmo. Sr. D. Fernando Pérez de Sevilla y Ayala, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, recibió ayer en su despacho oficial las siguientes visitas: Excmo. Sr. D. Enrique de la Mata Gorostiza, Presidente de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española, acompañado de D. José Ramos Vizcarro, Presidente de la Asamblea Provincial. — D. Alejandro Gutiérrez Mercé, Funcionario del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado. — Ilmo. Sr. D. Luis Algar Forcada, Delegado Provincial de Información y Turismo. — Camarada Fernando García Aiagon, Delegado Provincial de Juventudes. — D. Manuel Sebastián Ortí, Presidente del Consejo de Administración de Electricidad de Maestrazgo, S. A. — Ilmo. señor D. José Casado Fernández, Comisario Jefe del Cuerpo General de Policía, acompañado de Funcionarios del Cuerpo. — Ilmo. Sr. D. Nicolás Pérez Salameiro, Presidente de la Excma. Diputación Provincial, acompañado de los señores Diputados Provinciales. — Ilmo. señor D. Juan Bta. Pons Fabregat, Jefe Provincial de Tráfico, acompañado de Funcionarios de la Jefatura. — Ilmo. Sr. D. Juan de Diego Fernández, Delegado Provincial de la Vivienda. — Camarada José Muñoz Alvarez, Tesorero Provincial del Movimiento. — Ilmo. señor D. Francisco Grangel Mascardos, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento, acompañado de la Corporación Municipal. — Camarada Deogracias Montoliu Galán, Delegado Provincial de Sindicatos, acompañado de Mandos de la Organización Sindical. — Camarada Andrés Villalobos Beltrán, Subjefe Provincial del Movimiento, acompañado del Consejo Provincial y Local. SECRETARIA GENERAL El Excmo. Sr. Director General de Seguridad, en Circular núm. 396, de fecha 26 del corriente mes, me dice lo siguiente: "Tanto el art. 9 del vigente Reglamento de Espectáculos Públicos, como la Orden del Ministerio de Trabajo de 14-3-1945, la del Ministerio de la Gobernación de 20-7-1945 y las Ordenes Circulares de esta Dirección General de Seguridad núms. 169 y 182 de 22-3 y 6 de agosto de 1945, respectivamente, establecen las obligaciones que han de cumplimentar los empresarios de espectáculos para garantizar los contratos de trabajo con los profesionales actuantes; no obstante lo cual, son frecuentes las infracciones que se cometen en tal materia. En virtud de lo anterior, se observarán las siguientes normas: Primera.—No será concedida autorización a ningún espectáculo público de teatro, circo, variedades, música, baile y ferias y verbenas, hasta tanto las empresas organizadoras acrediten, de forma fehaciente, ante la Autoridad Gubernativa, el tener debidamente visa-

Cultos

SANTOS DE MOY. — Ss. Mónica, vda.; Silvano, Ciríaco, obs.; Pelagia, vg.; Antonia, Porfirio, Florián, Paulino, mrs.; Sacerdote, Venerio, Godehardo, obs.; Curcódimo, dc. MISA DEL DIA. Del Domingo. Blanco. II cl. SANTOS DE MANANA. — Ntra. Sra. de Araceli.—Ntra. Señora de las Gracias. La Conversión de San Agustín. — Ss. Pio V, p.; Angel, Eutimio, dd.; Silvano, Crescenciana, Irene, Ireneo, Joviniano, Peregrino, mrs. MISA DEL DIA.—De San Pio V. Blanco. III cl. SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 8, 9 (Cantada), 10, 15, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. En la Iglesia de San Miguel a las 10,30 de la mañana. SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7,30, 8,30 (Cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN PEDRO. — Hoy misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Cami Fondo", misa a las 11 de la mañana. SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana. Tarde, misa a las 6,30 y 7,30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9,30 y 11,30 de la mañana, y 6 de la tarde. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen a las 8,30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 4,45 de la tarde. En La Dehesa, a las 10,30 de la mañana. SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7,30, 9, 10, 11, 12 de la mañana y 6,30 de la tarde. En el Ermitorio de San Jaime a las 11 de la mañana. En el Barrio del Perpetuo Socorro, a las 9,15 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros, misa a las 10 de la mañana. SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana, y por la tarde a las 6,30. En el Barrio de San Agustín, misa a las 10,30 de la mañana. En el Grupo del Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10,30 de la mañana. SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 7,30, 8,45, 10 y 12,30 de la mañana y 6 de la tarde. SAN CRISTOBAL. — Hoy misas a las 8,30, 10,30 y 11,30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana, y por la tarde a las 6. SANTUARIO DEL LIDON. — Hoy misa a las 11 de la mañana. JESUSIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 9 de la mañana. PP. CARMELITAS. — Hoy, misas a las 6,30, 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6 de la tarde. ASILO DE ANCIANOS. — Hoy, misa a las 8 de la mañana. HOSPITAL PROVINCIAL. — Hoy, misas a las 7,30 y 9 de la mañana. HOGAR SIERRA ESPADAN. — Hoy, misa a las 9 de la mañana. DESIERTO DE LAS PALMAS. Hoy, misas a las 6,30, 7,30, 9,15 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 7,30.

Industrias SALUDES

tiene el honor de invitar a sus clientes y amigos a que visiten sus stands del Pabellón del Aluminio de la Feria Muestrario Internacional de Valencia del 4 al 19 de mayo donde se exponen las últimas novedades de su fabricación en accesorios de automóviles y otros artículos en general de sus especialidades.

Casa Falch CAMISERIA ENMEDIO, 44

SE NECESITA PERSONAL FEMENINO de 15 a 19 años para fábrica de Géneros de Punto. Razón: Lagasca, 14

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. JOSE ALBI MARTIN Abogado. Empleado jubilado de la Excma. Diputación Provincial Que falleció el pasado día 24 de Abril A los 86 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Sus desconsolados: Tia, Sor Amparo de Jesús Martín (ausente); sobrinos, Amparo y José Guaita Albi; hermanos políticos, Francisco Arcusa Igual, Ana Vidal Nos, Francisca Pérez Viciano y Rosa Peris Viciano, y demás familia, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y asistan al Santo Rosario y a la Misa que se celebrará, a las SIETE Y SIETE Y MEDIA, respectivamente, en la Parroquia de la Santísima Trinidad, el próximo lunes, día CINCO de los corrientes, por lo que les quedarán muy reconocidos. Castellón Mayo 1969. (No se invita particularmente).

Ayer comenzaron en Lledó los actos en honor de nuestra Patrona

Hoy se celebrará la fiesta principal



AYER por la tarde, comenzaron en el Ermitorio del Lledó los actos anuales en honor de nuestra excelsa Patrona, con asistencia de numerosos fieles, que llenaron el templo, que ofrecía un deslumbrante aspecto. Se celebró la Misa y seguidamente se celebró la tradicional felicitación sabatina, cantándose los gozos y finalmente la Salve Popular con gran fervor. Terminados los actos religiosos, en la Plazoleta, que ofrecía un

aspecto, con el clásico y típico «porrat», la Banda Municipal dió un interesante concierto, terminando la jornada vespertina con el disparo de una traca. A las nueve y media de la noche, en la Plaza Mayor, se disparó el castillo de fuegos artificiales ofrecido por el sector núm. 3, con la colaboración de la Junta Central y de los pirotécnicos hermanos Ubeda.

Fiesta Principal de la Patrona, con los siguientes actos:
A las ocho: Misa de Comunión.
A las once y media, Misa concelebrada, oficiando de preste el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Doctor D. José Pont y Gol. Pronunciará el panegírico de la Virgen el Ldo. Rdo. D. José Marín Pérez, Profesor del Seminario Mater Dei. Por la tarde, a las seis, sabatina, procesión en el Santuario, Gozos y Salve Popular, finalizando los actos con el besamanos de la imagen de la Virgen y la Misa.

LOS ACTOS DE HOY

Hoy se celebrará en Lledó la

Con gran éxito se celebró anoche en la Plaza Mayor la Fiesta de la Rosa 1969

Anoche, se celebró en la Plaza Mayor, con gran afluencia de público, el anual certamen que convoca el Ayuntamiento de la capital con motivo de la Fiesta de la Rosa.

Mucho antes de la hora indicada para el comienzo de la actuación de los distintos grupos, fueron llegando hasta la Plaza los componentes de los conjuntos actuantes y numeroso público, ávido de presenciar las serenatas.

Como es sabido, las bases del certamen distribuyen a los distintos grupos actuantes por categorías, con arreglo al tipo y cantidad de instrumentos con que actúan, así como por la específica calificación de la pieza a interpretar; en la sección única y primera actuaron varios grupos, todos ellos de mérito suficiente para ocupar un primer puesto.

En la sección segunda, fueron cincuenta y uno los grupos actuantes, por ello su actuación fue bastante prolongada.

El Jurado estaba formado por el Teniente de Alcalde, D. Manuel Pastor; Concejal, D. Manuel Godoy; el maestro Garcés, el maestro Canchis, actuando de Secretario, D. Juan Ribelles. A medianoche, se incorporó al Jurado el Asesor Nacional de Música y Danza de la Obra Sindical Educación y Descanso, D. José de Sanmillán.

Vicente Escura, con su proverbial veteranía, y cargado de paciencia, coordinó la actuación de los distintos grupos en el escenario.

PREMIOS DE LA SECCION UNICA

A la Rondalla típica castellonera, que interpretó como obra de libre elección "Momento musical", se le concedió el primer premio.

En segundo lugar se clasificó la "Rondalla del Colegio Menor Santa María del Lidón", que interpretó como obra libre, "Ojos de España".

Actuaron cuatro conjuntos, en total. La obra obligada era, "Santa Lucía".

PREMIOS DE LA SECCION PRIMERA

Primero, a "Los Atapulcos" que interpretaron "Al pie de tu ventana" y "Canto a la espada toledana"; en segundo lugar se clasificó el "Casal-Grup", que cantó "No vull que plores" y "La morena de mi copla".

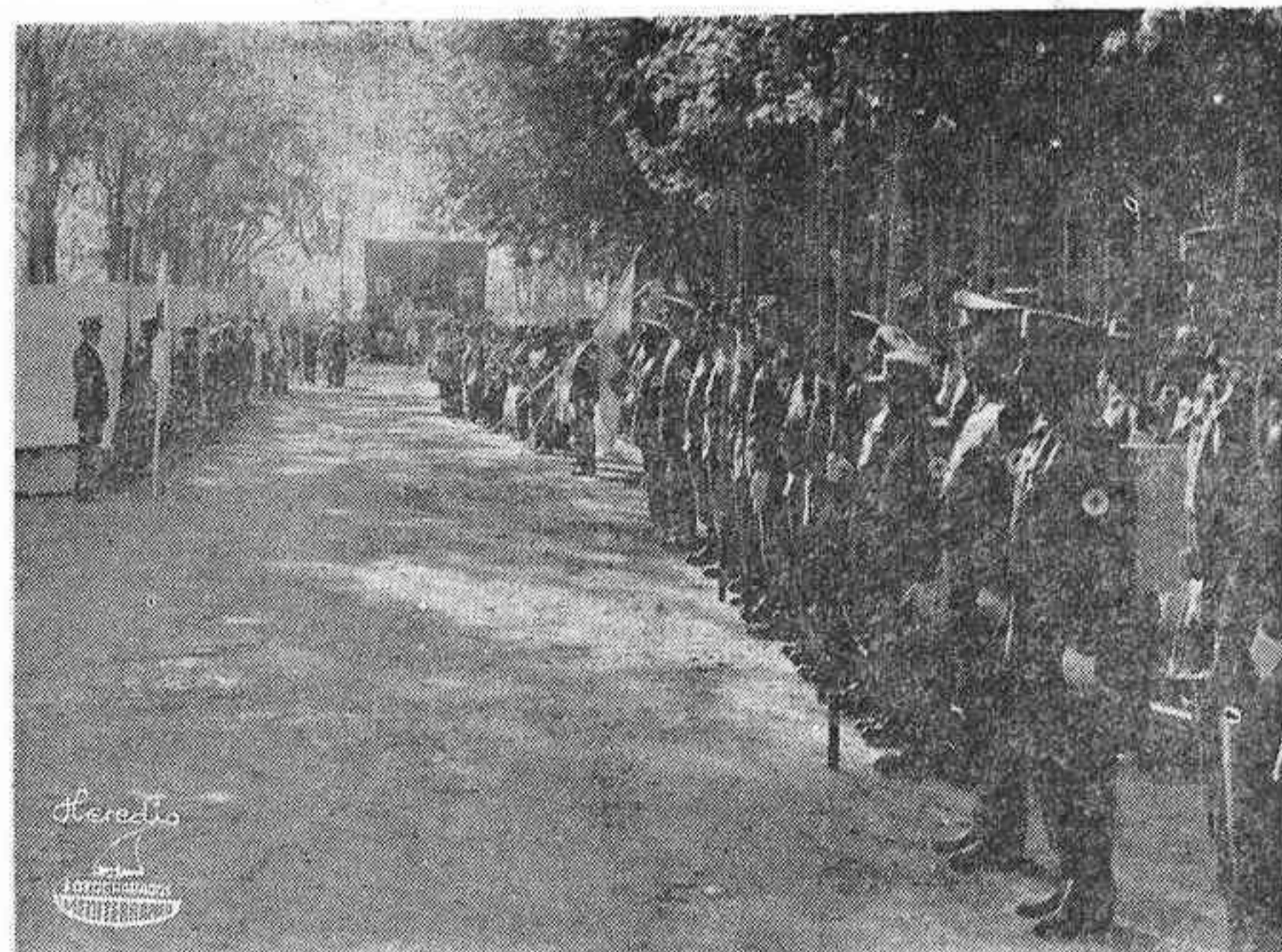
Actuaron otros cinco conjuntos más.

La laboriosa y larga actuación de los restantes 51 grupos encuadrados en la sección segunda o general, dedicada únicamente para aficionados, terminó a primeras horas de la madrugada, proclamándose ganador de la misma, el grupo "Los Anónimos", y clasificándose segundo el grupo "Los Aragüats".

Con ello, terminó el anual certamen de la Fiesta de la Rosa, con una nutrida participación de conjuntos, que cada año aumentan en cantidad y también en calidad.

La Cruz Roja celebró diversos actos con motivo de la visita del Presidente de la Asamblea Suprema

Terminaron con la misa de campaña en Ribalta y el desfile de las fuerzas



CON motivo de la visita del Presidente de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española, D. Enrique de la Mata, se celebró ayer por la mañana una reunión extraordinaria de la Asamblea Provincial en la sala de reuniones del Hotel Mindoro, ocupando la presidencia el Presidente de la Asamblea Suprema, al que acompañaban el Secretario General, D. Trino Hurtado de Mendoza; el Inspector General de Tropas y Parques, D. Francisco Atero Santiago, y el Coronel Gotarredona, con el Presidente de la Asamblea Provincial de Castellón, D. José Ramos Vizcarro, y la Presidenta de Honor, D^a. Amelia Guitard, de Pérez de Sevilla.

Dió comienzo la sesión con un informe del Secretario General de la Asamblea Provincial, D. Francisco Tormo Ribes, que esbozó el funcionamiento de los servicios administrativos y, en nombre de la Asamblea Provincial, agradeció a la Asamblea Suprema el donativo de una ambulancia «Seat-1.400» y de una ambulancia «Dodge-Dart» con puesto móvil de socorro, para

servicio en carretera, mostrándonos asimismo su gratitud al Sindicato Provincial de Transportes, por la donación de un coche botiquín «Seat-600» y a la empresa «Autos Mediterráneo» por la donación de un autobús para el transporte de fuerzas. Igualmente se expresó el agradecimiento de la Asamblea Provincial a todos los pueblos de la provincia, que, captando la trascendencia de la alta misión que cumple la Cruz Roja, se han velado en amplia y generosa ayuda, haciendo que cada día sean más espléndidas las Fiestas de la Bandera que organizan, habiendo conseguido además que proliferen los cursos de socorrismo y surjan vigorosos destacamentos de tropas socorristas en los más apartados lugares. Por último, en el informe, se agradeció también la colaboración de todas las personas que en gran número, amplían cada día el número de socios y colaboradores de la institución.

Seguidamente el Contador de la Asamblea, D. Manuel Pachés Martínez, hizo un detallado estudio del desenvolvimiento económico de la institución.

A continuación, informó el Director de los cursos de Damas Auxiliares Voluntarias, Dr. D. Leandro Fariza Martín, que paso de relieve el auge que están alcanzando los mismos, ya que, cuando hace apenas dos años, solamente se diplomaban 14 señoritas cada bienio, en la actualidad funcionan dos cursos simultáneos con más de 25 alumnas cada uno. Agra deció la colaboración que, para el desarrollo y formación de las damas, presta la Diputación Provincial y el Sanatorio de Enfermedades del Torix, permitiendo que las clases prácticas puedan realizarse tanto en este Centro como en el Hospital Provincial.

Informó seguidamente el Inspector General de Socorrismo, Dr. don Germán Peinado Altale, que dió conocimiento de los cursos de socorrismo que actualmente se están celebrando tanto en la capital como en otros pueblos de la provincia, agradeciendo a la Asamblea Suprema la ayuda que viene prestando para su desarrollo y, en especial, por el envío de un maniquí que permite poder practicar la respiración de boca a boca. Y posteriormente informó también el Jefe de la 14 Brigada de Tropas de Socorro, D. Miguel de Sanmillán Arquimbau, quien hizo constar que en la provincia de Castellón existen, encuadrados en la Brigada, 240 voluntarios, con destacamentos en Burriana, Vall de

Uxó, Villarreal y Sección de Montaña de la Sierra de Espadán, con base en Algimia de Almonacid.

Además señaló la especial formación que se está dando a la Sección Subacuática, preparándola para realizar con eficacia los servicios de salvamento en playas, que ya conoce toda la provincia. Se puso, asimismo, en conocimiento de la superioridad del proyecto de creación de destacamentos en Onda, Segorbe, Morella y Santa Magdalena de Pulpis. Se dió cuenta también de la creación de la Banda de Música de la Cruz Roja Española. Y con la sugerencia del Presidente de la Asamblea Suprema ha quedado en estudio el proyecto de unas maniobras de la Cruz Roja, con carácter nacional en las que se efectuará un supuesto táctico de protección civil para acudir en socorro de un avión de pasajeros estrellado en las montañas del Desierto de las Palmas.

A continuación informaron el Inspector tercer Jefe Facultativo de la Brigada, Dr. D. Juan Peña Gea, el Director de la Escuela de ATS Femenina de la Cruz Roja Española, cuya residencia se inauguró ayer, el Dr. D. Fernando Guiral Vicián, que informó sobre la lucha anti-diabética en la provincia, y a continuación lo hicieron los Presidentes de las Asambleas Locales de la Cruz Roja de Burriana, Vall de Uxó y Villarreal.

El Dr. D. Ignacio Villalonga, como Director del Banco de Sangre Provincial, dió cuenta del auge alcanzado por el mismo y señaló que el número de litros recogidos en el pasado año, fue de 110.

La Vicepresidenta de la Asociación de Donantes Altruistas de Sangre, D^a. Beatriz Guttman de Fariza, informó del desenvolvimiento de esta importante asociación, que tan eficazmente ayuda al sostenimiento del Banco de Sangre Provincial. Seguidamente, el Presidente de la Asamblea Provincial, don José Ramos, agradeció la continuada ayuda de las autoridades provinciales y en especial la del Jefe Provincial y Gobernador Civil, que sin regatear esfuerzos presta su valioso apoyo y colaboración a la política de crecimiento de la Cruz Roja. Y terminó agradeciendo la asistencia del Presidente y demás componentes de la Asamblea Suprema, D. Enrique de la Mata, que mostró su satisfacción al comprobar la realidad de la Cruz Roja Española en nuestra provincia.

Por último, se impuso la Medalla de Oro de la institución a D. Manuel Matutano Dauden y a D. José Ramos Vizcarro.

Seguidamente, los asistentes a la Asamblea, se trasladaron al solar donado por D. Manuel Matutano para albergar los servicios de la Cruz Roja, y en el mismo, se estudió la posibilidad de la breve realización del proyecto. Y desde allí se trasladaron e inauguraron la Residencia de A. T. S. Femeninas de la Cruz Roja, en la calle de Ciscar, comprobando las modif-

ESTANTERÍAS Y MUEBLES METÁLICOS
J. Llansola, S. L.
RONDA MIJARES, 48 - Teléf. 21 33 21 - CASTELLÓN

COOPERATIVA DE CREDITO-CAJA RURAL CAJA CENTRAL DE CREDITO AGRICOLA

CASTELLON

En aplicación de la Orden Ministerial de 11 de Abril de 1969, sobre concesión de préstamos a los agricultores cuyas propiedades de cítricos estén afectadas por la enfermedad de la tristeza, y deseen sustituir sus plantaciones por árboles resistentes, deberán solicitar de las Cajas Rurales de su demarcación, la información correspondiente.

El auxilio se centra exclusivamente a las fincas sitas en los términos municipales de ALMENARA, LA LLOSA, CHALCHES, NULES, MONCOFAR y VILLARREAL.

La Organización Cooperativa de Crédito, ha sido encargada por la Superioridad para el trámite y concesión de esta ayuda.

Castellón, 30 de Abril de 1969.

TEATRO PRINCIPAL

HOY 7:30 TARDE Y 10:45 NOCHE

CLAMOROSO EXITO DE ALMA-JHONNY Y DARIO

LOS 3 SUDAMERICANOS

EN EL SUPER-ESPECTACULO

VIVIMOS CANTANDO

-CON-

LOLITA RIVERO
PEPE MARQUES
MIGUEL MARCOS
CHANINI-ISSA CONNIF
VICKY SANTEL-MARISKA
ROSY BARON

A. Mayores 18 años

Se necesita Secretaria

sabiendo francés y mecanografía.

Interesadas llamar al Teléf. 21 63-95, solo por las mañanas.

Face a la siguiente

Cesión de reproductores ovinos por la Dirección General de Ganadería

Fueron distribuidos ayer mediante sorteo a ganaderos castellonenses

AYER fueron distribuidos, mediante sorteo, a distintos ganaderos de la provincia, un total de 20 reproductores ovinos de raza Landschaf (Merino Semi-Precoz), cedidos por la Dirección General de Ganadería.

Se trata de un lote de magníficos sementales, con un peso próximo a los 100 kilos, que inmediatamente iniciarán su actuación.

Hay que destacar la atención preferente que ha merecido esta provincia a la Dirección General de Ganadería al haberle reservado este número de sementales de un total de 300 importados de Alemania para toda España.

Se trata de una estirpe ganadera que influye de manera extraordinaria en el peso de las crías, y en las experiencias llevadas a cabo, incluso en nuestra propia provincia con lotes importados an-



La Cruz Roja

Viene de la anterior

mas instalaciones del nuevo Centro. A continuación se trasladaron, especialmente invitados por el Ayuntamiento, a la localidad de Vall de Uxó, visitando las grutas de San José, departando con las autoridades locales.

En Vall de Uxó se incorporó a los actos el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla, que presidió el almuerzo que tuvo lugar en las mismas Grutas.

MISA EN RIBALTA

A las cinco y media de la tarde se celebró en el Paseo de Coches de Ribalta, una misa de campaña que fue oficiada por el Teniente Capellán de la Cruz Roja, Reverendo D. José M. Guinot. En la presidencia figuraban el General Gobernador Militar, D. Jacinto Bisoas Moreno; Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla; Inspector General de Tropas y Parques de la Cruz Roja, D. Francisco Atero Santiago; Vicepresidente de la Diputación, D. Miguel Serrano; Alcalde de la ciudad, camarada Francisco Grangé; Presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, D. José Ramos Vizcarro; Presidente de Honor de la institución, D. Amelia Guiltart, de Pérez de Sevilla, y otras autoridades y representaciones.

Terminada la misa se procedió a la bendición de un coche ambulancia con remolque, puesto de socorro móvil, y después de revisar el distinto material de salvamento que se hallaba expuesto, se procedió a imponer los brazaletes y medallas a dieciséis Damas Auxiliares Voluntarias, finalizando el acto con el desfile de todas las fuerzas de la Cruz Roja Española, que fueron muy aplaudidas por el numeroso público asistente.

teriormente, y concretamente en la explotación del entusiasta ganadero D. Francisco León Font de Mora, se ha demostrado que en la producción de carnes se consiguen incrementos entre el 30 y el 60 por ciento al peso vivo, y en la lana más de 100 x 100, y precisamente del tipo llamado "Entrefino-Fino", de una mejor aceptación en el mercado.

Es ganado resistente, de buena capacidad reproductora y poco propenso a infecciones o infectaciones, adaptándose muy bien al régimen de pastoreo, con la particularidad de que son muy frecuentes los partos gemelos.

La sobriedad y rusticidad de

este ganado lo hacen muy apropiado para el tipo de los rebaldos de nuestra provincia, sobre todo para su cruce con ovejas Segureñas.

Es una raza de gran formato que en Alemania vive en pastoreo la mayor parte del año. Los carneros tienen un gran poder reproductor, y el efecto mejorante de los cruzamientos se aprecia ya desde la primera generación.

Con estas importaciones y otras que esperamos lograr en fecha próxima, se dará un notable impulso a la mejora del ganado ovino proyectada por la Jefatura de los Servicios Provinciales de Ganadería, tendente a mejorar el

beneficio de las explotaciones ganaderas con una mayor rentabilidad en la producción de carne, único medio viable dados los elevadísimos jornales que se pagan a los pastores y aun así la dificultad de encontrarlos.

Los bajos precios de la lana, y siendo los de la leche escasamente rentables, aconsejan se oriente este ganado hacia una mayor especialización en la producción de carne, por lo que se tratará de conseguir nuevas cesiones de reproductores de esta misma raza para atender el elevado número de peticiones pendientes.

El precio medio de estos se-

Circulación y aparcamiento en el Santuario del Lledó

Al objeto de que la concentración de vehículos y peatones, en el Santuario de Nuestra Señora del Lledó, los días 3 y 4 del actual mes de mayo, con motivo de las solemnidades religiosas, se efectúe con el máximo orden y fluidez en el tráfico, se ruega a todos los interesados, que cumplan las siguientes instrucciones:

1ª CIRCULACIÓN DE VEHICULOS

Los vehículos que se dirijan desde la capital al Ermitorio, circularán por el carril o banda de la derecha del Paseo que conduce a Lledó, y en el cruce con el denominado camino del "Camínas" se dirigirán a las zonas de aparcamiento, siguiendo las normas que les indicarán los Agentes de la Autoridad.

2ª VIAJES DE AUTOBUSES

El día 3 de mayo, a las 4 de la tarde comenzará el servicio de

autobuses para trasladarse al Santuario, desde la Plaza de María Agustina.

El domingo día 4, a partir de las 7 de la mañana y durante todo el día, se establecerán los servicios de autobuses, con salidas desde las Plazas de María Agustina y del Caudillo.

El regreso de los autobuses se efectuará desde el lugar que designe la Autoridad, cerca del Santuario.

3ª APARCAMENTOS

Las zonas de aparcamiento son las siguientes:

APARCAMIENTO PARA COCHES DE AUTORIDADES:

Está acotada la zona reservada a los vehículos de las Autoridades.

ZONAS DE LOS CAMINOS "CAMINAS" Y "DE LA PLANA":

En el camino del "Camínas", tanto en el tramo comprendido entre el Santuario y la Avenida Cernuda y Velasco, como el comprendido entre el Santuario y San Roc de Canet, podrán aparcar los vehículos en la parte derecha de la calzada.

En el camino de "La Plana", en dirección a la carretera Grao de Castellón-Las Villas, podrán asimismo aparcar los vehículos en la parte derecha de la calzada.

4ª REGRESO DE LOS VEHICULOS

La salida de los vehículos desde la zona de aparcamiento, se realizará en la forma siguiente:

a) Los que se hallen aparcados en el "Camínas", tramo de San Roc de Canet, seguirán por el indicado camino para efectuar el cambio de sentido de marcha en el lugar apropiado y regresar a la capital por el Paseo del Lledó.

b) Los vehículos que se encuentren aparcados en los caminos de "La Plana" y "Camínas" (dirección Cernuda y Velasco), seguirán la dirección correspondiente, que recorrerán hasta el cruce de caminos que existe, y desde allí, efectuarán el regreso a Castellón, en las dos direcciones: hacia la Avenida Cernuda y Velasco o hasta el Polígono de Rafalañeta.

PEATONES:

Se encarece a todos los peatones, que extremen su prudencia, siempre que tengan que atravesar o circular por los Paseos o caminos que conducen al Santuario, siguiendo las instrucciones que les darán los Agentes de la Autoridad.

IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL RAMO DROGUERIA-ALIMENTACION

con productos muy introducidos en el mercado, necesita ampliar su plantilla de vendedores para trabajar CASTELLON y provincia.

PEDIMOS

- Edad inferior a 32 años, con experiencia en venta en estos ramos.
- Carnet de conducir.

OFRECEMOS

- Retribución de sueldo y comisión. Mínimo anual 170.000 pesetas, con posibilidad de aumento según condiciones.

Dirigirse, escribiendo a mano, al Apartado 804 de VALENCIA, acompañando historial profesional y fotografía. Absoluta reserva coleccionada.

PRECISAMOS DISTRIBUIDORES

del prestigioso colchón "ALMA" en principales pueblos de la provincia. Buenas condiciones. Informará PUBLICIDAD JIMENEZ, BENASAL, 4, Teléfonos 21926 y 224164. En Villarreal, MUEBLES AZAHAR, Avda. Pío XII, 25, Tl. 1156.

ANUNCIOS ECONOMICOS

Y GENERALES. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo. D.A.M.A. Publicidad - Castellón

VARIOS

- * DETECTIVES "IDENTI-KIT", Investigaciones privadas, Información, búsquedas, vigilancia, número uno autorización. Escritorios Apartado 101. Villarreal.
- * UN MILLON, inversión, apórtio o préstamo en asunto serio y buen rendimiento, dentro o fuera de España. Interesados escriban con datos y dirección para visita personal a Ref. 375 de DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6, Castellón. Garantizada reserva.
- * GANE DE 10.000 A 15.000 PSETAS mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13).
- * INDEPENDIENSE Y GANE 20.000 Ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER - Muntaner, 81 - Barcelona.
- * TENGO CHEQUE de depósito de 25.000 Ptas. blanco derecha y 10.000 azul izquierda. Si los pueden completar llamen al 220675 de 5 a 6.

VENTAS

- * MAQUINA WERHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio T. CASTELLON.
- * UNDERWOOD nuevas último modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRAFICA LEVANTINA. Mayor 31.

- * VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VILLON. Tel. 221289. Castellón
- * PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micoluz, puertas plegables, toldos Alumaton. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 212132
- * ESTANTERIAS METALICAS desmontables met. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Pl. Alcázar de Toledo 15. Teléf. 222895. CASTELLON
- * PERSIANA veneciana grauable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Bieles americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22-48-33.
- * MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios. Librerías Llanola Ronda Mijares 48
- * ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEXTION varios modelos. Trabajos a día. Presupuestos gratis. LLANOLA R. Mijares 48 Castellón
- * VENDO O ALQUILO amueblado de 600 m². Teléfono 212963
- * SE VENDEN PISOS en U. Trinidad, 6. Informes Mayor 414
- * SE VENDE piano bajo en Maestro Falla, 7, 100 m² llaves mano. Razón: Tel. 220465
- * SE VENDE Casa en calle Allosa consta de bajo y dos pisos Razón: Tenerías, 55-2ª izquierda teléfono 222258.
- * SE VENDE piso 71 metros cuadrados Avenida Capuchinos. Facilidades. Teléfono 221597
- * VENDO MOSTRADOR frigorífico con modernísimo, marca FAEMA, estanterías, cortadora fiambre y balanza automática con solo tres meses de uso, propio autoservicio. Interesados llamen Teléfono 22-35-25. Juan Guillelmo.
- * SE VENDE PISO en calle Prim, 11. 4 habitaciones. Buenas condiciones pago. Razón: Portería.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- * SE VENDE local comercial 110 m² Plaza Donoso Cortés (chafarín), facilidades de pago. Razón: M. Gómez. Calle Trinidad 1514°. Tel. 22-39-99.
- * ALQUILO LOCAL, Donat, 11. Razón: Mayor 6-1.º, de 11-2.º. Teléfonos 22-39-98 o 22 11 77.
- * EN GRAPA, Villas Benicasim, alquiler local propio pastelería, paquetería, etc. Informar Autoservicio Guillemery llamando tel: 428 Benicasim.
- * SE ALQUILAN bajos comerciales y piso para oficinas en calle Allosa. Razón Teléfono 22-15-64.
- * LUCENA DEL CID Media Luna alquiler verano Apartamento amueblado. Razón: Teléfono 322567 VALENCIA.
- * ALQUILO O TRASPASO BAR con vivienda en Almazora Razón: Avda. José Ortiz, 54. Almazora.
- * ALQUILO PISO amueblado, so- leaco, económico. Asarau, 7-2º. Drecha. (Frente Cine Avenida)
- * SE PRECISA PERSONAL no especializado. Presentarse en Casa Sigma. Trullols, 2.
- * PRECISAMOS chica de servicio todo estar. Razón. Plaza Tetuán, 11-1º.
- * SE PRECISA señorita Mecanógrafa. Razón: Av. Capuchinos, 1-bajo.
- * SE OFRECE CHOFER CARNET 1º con experiencia. Razón: DAMA Publicidad - Gral. Aranda, 6. Castellón.
- * SE NECESITA chica de servicio. Dirigirse a Historiador Viciama, 2-2º-decha.
- * SE NECESITA Srta. para enfermería. Razón: Tel. 223303.
- * SE NECESITAN chicas de 14 a 16 años. Razón: Azulejos Gómez, Tel. 213083.
- * SE NECESITAN chicas de 14 a 16 años y dos chicos de la misma edad. AUTOSERVICIO NAVARRA.
- * SE NECESITAN señoritas de 14 a 16 años y dos chicos de la misma edad. AUTOSERVICIO NAVARRA.
- * SE NECESITAN señoritas de 14 a 16 años y dos chicos de la misma edad. AUTOSERVICIO NAVARRA.
- * MATRIMONIO precisa señorita 18/19 años ayuda hogar y cuidar niño. Interna en familia. Posibilidad estancias periódicas en Alemania. Referencias y correspondencia Apartado Correos 28. Benicasim.

ALQUILERES

- * ALQUILO en Ciscar 2º piso 6 habitaciones, baño y servicio. Razón: Ximénez, 18.
- * ALQUILO piso nuevo cuatro dormitorios, calefacción, agua caliente y todos sus anexos. Razón: Tel. 213475.
- * ALQUILO PISO en Bartolomé Reus, 46 Informes: Tels. 220198 221477.
- * APARTAMENTOS "SALYCAR" delante Camping Florida Los alquiler para fines de semana llamar Teléf: 21-31-20
- * OFRECEMOS PRIMER PISO EN ALQUILER amueblado. Edificio Europa. Razón. DAMA Publicidad Gral. Aranda 6
- * ALQUILO locales centrados de 50, 100 y 150 metros cuadrados. Calle Benasal junto Pastelería La Espigra. Razón teléf. 214199
- * BENICASIM, alquilanse chalets y apartamentos con y sin muebles. Apartado 9.004. Valencia.
- * SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Zaragoza 47.

COLOCACIONES

- * PRECISAMOS sub-agente de seguros Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las manzanas a MEDITERRANEO S.A. Calle Villalba 2
- * SE NECESITAN AGENTES vendedores de libros a domicilio profesionales. Dirigirse a Ed. AGUSTA, calle Nuestra Sra. del Coll, 14. Barcelona 6. Exponer pretensiones y ofrecer referencias.
- * SE NECESITAN señoritas de 14 a 16 años y dos chicos de la misma edad. AUTOSERVICIO NAVARRA.
- * SE NECESITAN señoritas de limpieza. Razón: Telf. 307. Villarreal.
- * MATRIMONIO precisa señorita 18/19 años ayuda hogar y cuidar niño. Interna en familia. Posibilidad estancias periódicas en Alemania. Referencias y correspondencia Apartado Correos 28. Benicasim.

AUTOMOVILES

- * EN EL GARAGE UBEDA encontraré el coche de su gusto, toda clase de turismo y furgonetas seminuevas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral Aranda, 28. Tel. 224805. Castellón.
- * AUTOMOVILES BETORET. - Compra-venta de coches nuevos y usados. Facilidades pago hasta 18 meses. Tomamos a cambio su vehículo usado. Ronda Mijares, 123.
- * AUTOMOVILES BETORET. - Alquiler de coches de categoría B. Ronda Mijares, 123. Castellón.
- * COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos y en toda clase de desperdicios. Paseo del Caudillo, Lucena, C.

ACADEMIAS

- * ALEMÁN: Clases 11.º y 12.º correspondencia comercial y servicio intérprete. Santa Cruz Tejero, 5-1ª-2ª (Grupo Agentes Comerciales)

TRASPASOS

- * SE TRASPASA LOCAL comercial sitio céntrico decorado con alfombras, apto comercio, exposición u oficinas. Razón: Pío 3-4º. Teléfono 222952.
- * POR NO PODER ATENDER se traspasa bar en muy buenas condiciones de pago. Teléfono: 213598.
- * SE ADMITEN HUESPEDES pensión completa o sólo dormir o/ Oropesa, 21.4º-izqda. o teléfono, 221727.

HUESPEDES

- * DESEO HUESPEDES pensión completa. Razón: Tel. 213598.
- * SE ADMITEN HUESPEDES pensión completa o sólo dormir o/ Oropesa, 21.4º-izqda. o teléfono, 221727.

PERDIDAS

- * PERDIDA reloj marca Universal, automático acero con cadena. Razón en esta Agencia. Se gratificará con 100 Ptas.

Reunión de la Comisión Ejecutiva del Consejo Sindical Provincial

Satisfacción por el informe de la O.I.T., coincidente con el Congreso de Tarragona

En la Casa Sindical se reunió la Comisión Ejecutiva del Consejo Sindical Provincial para analizar la presente situación laboral.

Entre los diversos temas tratados, todos ellos de alto interés, destaca por su importancia el informe provisional redactado por el Grupo de la Oficina Internacional del Trabajo de la ONU, que visitó en marzo distintas delegaciones y delegaciones estudiantiles españolas, aparte de otros organismos de distinta condición.

Dicho informe, como se sabe, viene a coincidir en muchos aspectos con los criterios y directrices acordados por el Congreso Sindical, por lo que la comisión manifestó su amplia y profunda satisfacción.

La Comisión fue informada igualmente de la buena marcha seguida en cuanto a la negociación de los convenios colectivos sindicales, los cuales han sido ya casi todos renovados.

Fue tratado con amplitud igualmente al angustioso problema de los accidentes de trabajo, dándose cuenta del escrito del Ilmo. Sr. Delegado de Trabajo, quien constata un ruego de esta Comisión, se identifica plenamente con

la Organización Sindical, confiando los reunidos que los Sres. Arquitectos se harán eco igualmente de nuestra llamada en el sentido de acentuar medidas para evitar en lo posible esta excesiva frecuencia de accidentes, sobre todo en la construcción.

La Vicesecretaría de Obras Sindicales, en contacto con los presidentes del Consejo de Empresarios y de Trabajadores, iniciaron

gestiones inmediatamente para que la Obra de Previsión, con la colaboración de Mutuas Patronales y empresas, realice el mayor número posible de cursos de prevención de tales accidentes.

Fueron tratados también diversos aspectos de la evaluación global y de las jornadas de crédito y financiación, celebradas por la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica en Valencia, de la que el Vicesecretario Provincial, Sr. Villalba, dió amplia cuenta.

Por último, fue examinado el desarrollo de los numerosos actos que se están realizando para conmemorar la festividad del 1.º de mayo, así como los pormenores del Consejo Económico Sindical de la Plana, cuyas Ponencias, en su mayoría terminadas ya, constituyen un maravilloso esfuerzo de técnicos, científicos y representantes sindicales, para mejorar nuestra economía.

Tras de examinar el problema de viviendas sociales y lamentar la Comisión la lentitud en el proceso de utilización del Polígono de Tafallana, terminó la reunión aprobándose por unanimidad entera, la sincera felicitación de la Organización Sindical por las fructuosas gestiones realizadas en Madrid, por el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, en orden a la creación de un centro universitario en nuestra ciudad, aspiración con tanta fuerza sentida por nuestro Consejo de Trabajadores.

IMPORTANTISIMO LABORATORIO FARMACEUTICO INTERNACIONAL

Desea nombrar Delegado Local para visita médica en Castellón Capital y Provincia. Muy interesantes condiciones, incentivos, dietas, kilometraje en desplazamientos. Absoluta reserva a colocados.

Enviar «currículum vitae» y pretensiones económicas al n.º 980 de esta Administración.

es igual de barato y además, es KELVINATOR

- PRECIOS**
- K-160
6.950 pts.
 - K-180
7.450 pts.
 - K-200
7.950 pts.
 - K-210 E
8.950 pts.
 - K-230
10.450 pts.
 - K-250
11.450 pts.
 - K-270
11.950 pts.
- (INCLUIDO IMPUESTOS)



La más amplia gama de frigoríficos concebidos, en todo, a la medida de sus problemas de espacio, de sus relaciones sociales, de su economía.

Kelvinator, la marca que ha hecho asequible la verdadera calidad, a todos los públicos.

¡sí señor!

Kelvinator

...su seguro servidor

Escuche todos los viernes a las 8.15 de la tarde, a través de la Gran Cadena S.E.R., el programa "Operación Kilómetro Uno", presentado por Joaquín Prat.

EN CASTELLÓN:

- | | | | | |
|--|---|--|---|--|
| GALERIAS MAYOR
Mayor, 110
CASTELLÓN | JUAN AYZA
Soeroro, 53 San Juan, 25-33
VINARÓZ | PASCUAL CALVO
Calvo Sotelo, 14
SEGORBE | ANTONIO QUEROL GUIMARA
Virgen del Pilar, 31
MORELLA | TELECASA
Iturbi, 5
BURRIANA |
| ANTONIO PEREZ
José Antonio, 4-6
NULES | DOMINGO HIDALGO MIRANDA
Pl. de Colón, 3
VILLARREAL | ESTABLECIMIENTOS OLMEDO
San Miguel, 28
ONDA | ESTABLECIMIENTOS ALCOR
Avda. Generalísimo, 22
ALCORA | EMILIO TENA TENA
Generalísimo, 29
VILLAFRANCA DEL CID |

FRENTE AL ESPEJO

- CXXLIX -

Versos con secreto a voces

Ha descubierto un poema de "gracia antigua y de perfil moderno", entre las hojas del ABC, en una página semipérdida hacia el final del periódico, donde aparece, desde algún tiempo a esta parte, una sección titulada así "... y poesía cada día". Esta sección pertenece al poema de Angela Figuera cuya lectura me deleitó y es motivo de mis divagaciones literarias de hoy.

Estrofas de los vates clásicos alternan allí con versos de los más modernos poetas, y no faltan ni los primitivos ni los actuales; y si distantes son en edad los autores, unos de otros, no menos apartadas y lejanas en sus respectivas escuelas se muestran sus orientaciones estéticas y las originalidades técnicas y gramaticales con que están realizadas sus obras. Por ejemplo: estas que aparecen como revolucionarias en la hoja del ABC de ayer, Miércoles, se quedan rancias de antigüedad por su tono académico, como arándolas con las de la página de hoy, Jueves: "¡Cuanta mudanza en término de un día!"

Con igual rapidez en su renovación, corre también ante nuestros ojos la inquietud intelectual de nuestro tiempo, dejándonos una vibración de angustia y de vértigo. Para anular este maleficio artificial si que hemos recurrido a buscar unas estrofas que estén saturadas de serenidad inmutable y leerlas y volver a leer y meditar en silencio la honda caricia espiritual de sus palabras sinceras el don que les beatifica: "—; Oh secreto seguro, delicioso! — que nos promete en esperanza el fruto cierto... ¿Cuál? Acaso nos pueda regalar el éxtasis de un "nirvana", pero jamás un espin

Y una vez lanzados a detener el tiempo en los entresijos de una lectura pausada, morosa y bien meditada, en busca del enigmático "secreto" ese que guarda todo su seguro deleite para el feliz mortal que lo descifre podremos quizás adueñarnos de su virtud si sabemos con formarnos con la promesa sin tratar de averiguar qué fruto es el que "promete la esperanza". Estas palabras bien valen para otro verso sincero, aunque misterioso a fuerza de querer engañarnos con la verdad, o sea en última instancia, una promesa de poesía. ¿Y existe algo capaz de "prometernos más" con menor compromiso en su ofrenda, que una promesa de poesía? Mantener la fe en la promesa es ganar ese delicioso secreto a voces, adivinanza de amor también. En amor solo se llegan a cumplir ciertas promesas cuando ya han perdido todo su encanto. ¡Ardides del tiempo! Acaba así el soneto titulado "Inconstancia":

¡Siempre es Abril para el amor que nace, y siempre otoño para amor que muere!"

Pasan los días con su amor, resuena en su moraleja el viejo soneto mío, pero en el poema que ABC publica de Angela Fi-

guera el tiempo no pasa, sostiene el amor inmanente en la lejanía de los recuerdos perennes y por eso no le deja cambiar. No influyen en él los caprichos de la Naturaleza, se ha libertado de ellos y viven dichosos en la permanencia del momento.

"Dice: "Cuando mi joven padre pintaba... Mi padre era ingeniero, y amaba los paisajes. Quería capturarlos y llevarlos consigo. Cuando íbamos al campo o al mar en vacaciones, meticulosamente, sabiamente, pintaba... Cuando mi joven padre pintaba sin asustarse "era tremendamente consolador y cómodo ver un árbol honesto paraciéndose a un árbol... "Y era lindo mirar, cómo el sol se ponía— agotando los tubos de carmin y cinabrio sobre un mar de esmeraldas y encaje de bolillos".

El juguete de estas imágenes es delicioso. Ver un árbol que solo es árbol, como cualquier otro de los que —al revés— no dejan ver el bosque, y contemplar cómo ese árbol "está" en el paisaje, un paisaje cuyo enarador pintor lo capta para llevarse a su casa... mientras el sol se desangra en la magia del mar espumoso de encaje de bolillos, es un espectáculo atavido de efímeras burbujas paradójicamente eterno en su liviana fugacidad, que no todos los ojos alcanzan a saber ver. ¡Pero que maravillosa sinceridad si se consigue descubrirla en la estrofa cargada de efusivos recuerdos frívolos!

Ni es necesario, siquiera, llegar a redondear la estrofa para que la emoción del hallazgo surja completa: Debajo del misterio de un solo verso puede encontrarse un tesoro de sugerencias y pensamientos, pues apenas desfloram las estrofas de Fray Luis de León ya descubrimos un nido de ascética doctrina en aquel sublime verso: "Vivir quiero conmigo"; y si de tal modo curiosamos en los poemas de Espronceda le oiremos revelar el secreto a voces de dramático sarcasmo que se escapa de la entraña de un verso: "¡que haya un cadáver más que importa al mundo!". Nos basta una breve búsqueda en toda antología poética para poder espigar aquí y allá algún verso misterioso henchido de poder sugestivo, en la obra de todos los grandes poetas.

Son los que yo llamé "versos azules" en unos escaños estéticos en torno a los poemas de Ruben Dario, aparecidos en una antigua revista madrileña a la muerte del gran poeta de la "Salutación del optimista".

Mas todo esto ¡está ya tan olvidado! ¡Porque hoy, "ver un árbol honesto parecerse a un árbol" es algo raro ya. Y así va también todo lo demás de este mundo y del otro. Las veces claras y sinceras como la de la poetisa Angela Figuera aun que pregonen su secreto de belleza nadie las escucha. Se pierden en el vacío que es lo más abstracto que existe... o no existe. ¿Quién lo puede saber?

AQUEL

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



SO

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA los próximos días 5 y 6, por trabajos en líneas de media tensión y centros de transformación:

LUNES 5

BENICASIM

Transf. -SECTORES, 5, 10, ALICIA, EUROPA y LA SIESTA, entre las 3 y las 19 horas.

VILLARREAL-NULES

Abonados en alta tensión de las líneas M. T. NULES VILLAVIEJA y POZOS VILLAVIEJA 20 KV., tre las 8 y las 19 horas.

ONDA

Transf. SUAREZ DE LEZO y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Riegos Onda (tramo Partida Rátiles), entre las 8 y las 19 horas.

LUNES 5 y MARTES 6

BURRIANA

Transf. -GRAC, entre las 10 y las 17 horas.

Castellón, 2 de Mayo de 1969.

Rondallas o MEDITERRANEO

Ayer fue un día musical también para los que trabajamos en MEDITERRANEO, puesto que, como ya es habitual, recibimos la visita de jóvenes músicos y aficionados participantes en la Fiesta de la Rosa.

Ya por la tarde nos ofrecieron unas acertadas interpretaciones la banda de Educación y Descanso, de Vall de Uxó, que sigue en su línea de constante superación.

Y esta madrugada hemos recibido la visita de la Rondalla Típica Castellonera, que alegró por unos minutos nuestra tarea. Interpretaron una canción de la que es autor el médico y poeta D. Manuel Rozalén, así como otras composiciones de carácter melódico.

Advertencia a nuestros lectores

La aglomeración de publicidad e informaciones locales en este número y la imposibilidad de añadir más páginas para no demorar la hora de circulación de nuestro periódico, nos han obligado a dejar fuera del presente número muchas informaciones locales y deportivas, que en aquellos casos en que no hayan perdido actualidad, procuraremos ofrecer en nuestro número del martes.

Frente a las posibles pequeñas razones de partidos...

Viene de la primera

si Granada no tuvo edad media, quiere mucha historia contemporánea en el quehacer que se acerca y lo hace llevando en el pecho no una manoseada escasa renta "per cápita", sino una renta espiritual muy alta, con la que desea gritar su adhesión al Caudillo, porque Granada quiere que sigan amanzando días de paz, de fe, de esperanza y de grandeza.

Pero es que en el escenario de Isabel la Católica se escuchó también la palabra del Subjefe Provincial, que era la palabra de los hombres de una joven generación, una generación que afirma que no hay más descalificados en su política que aquellos que no tengan la gallardía de amar violentamente a España.

POLITICA DE JUVENTUD

Baldomero Palomares, Delegado Nacional de Juventudes, ha estado presente en su intervención, además de como Consejero Nacional por nuestra provincia, como representante de la juventud española. De ahí su ruego a todos los consejos locales de la geografía de España. El ruego es sencilla y llanamente que se ponga en vigor con urgencia una auténtica política de juventud, porque con ella se dará satisfacción y cumplimiento a las directrices marcadas por el Caudillo. Es, pues, un mandato fundamental, pero es también un mandato de Franco y es, desde luego, el mandato de la propia juventud española. Dijo el Delegado Nacional de Juventudes que no hay que adoptar frente a la juventud una postura paternalista o de incompreensión. Ni una cosa ni otra. Hay que tender puentes, teniendo por supuesto que en la misma medida en que se produzca ese ritmo de las relaciones entre madurez y juventud, habrá la deseada paz.

Antes de que Rodríguez de Valcárcel pronunciara su trascendente lección política, el Jefe Provincial ha dado la novedad al Vice-secretario General del Movimiento. La novedad es que la población está en pie de marcha en la empresa para hacer una Granada mejor y esto se demuestra en las 2.080 reuniones de los consejos locales de la provincia en el último año. Concluyó diciendo al señor Rodríguez de Valcárcel que transmita al Ministro Secretario General y al Jefe Nacional del Movimiento, que aquí tienen a una provincia leal, con el corazón abierto al progreso, con fe en el futuro y con una fidelidad inquebrantable a los principios fundamentales del Movimiento.

Concluido el acto de afirmación política del Teatro Isabel la Católica, Rodríguez de Valcárcel se reunió para almorzar con los miembros del Consejo Provincial y por la tarde presidió una reunión formal del mismo, en la que mantuvo un cordial cambio de impresiones con todos sus componentes. Pero Rodríguez de Valcárcel pasó luego al atardecer por la ciudad, visitó las cruces de mayo y

estrechó la mano de múltiples granadinos y granadinas, que agradecieron su presencia en Granada con el mensaje optimista y esperanzador de que ha sido portador.

DISCURSO DEL VICE-SECRETARIO

En su discurso, el Sr. Rodríguez de Valcárcel pronunció un discurso que inició con una felicitación a los camaradas que han sido condecorados. A continuación, manifestó su satisfacción por encontrarse en Granada, que es como cifra de la unidad nacional y símbolo de la posibilidad de belleza. "Acaso el secreto de la actual dinámica granadina —dijo— sea, precisamente, el haber entendido siempre la unidad no sólo como una herencia, sino como una exigencia, como una empresa.

Se ha culminado en España una etapa importantísima del desarrollo político: la institucional. Pero con ella no se han agotado, ni mucho menos, las posibilidades del desarrollo político. Por el contrario, es ahora cuando hay que hacer realidad ese desarrollo, cuando hay que convertirlo en un conjunto de modos de convivencia, de formas de relación política entre los españoles".

IMPORTANCIA DE LA VIDA LOCAL

Es necesario que rechacemos la idea de que todo está ya hecho. Por el contrario, es ahora cuando las leyes, su espíritu y su letra, han de demostrar sobre el ancho campo de la realidad social todas sus posibilidades de vigencia y de capacidad transformadora. Se trata de construir una sociedad nueva que, utilizando intensamente los medios legales de que dispone, vaya accediendo progresivamente hacia el autogobierno. Y eso es algo que se hace desde las leyes, pero no sólo con las leyes; se hace con los hombres, con su sentido de responsabilidad civil, con sus modos de relación personal, institucional y social. De ahí la importancia de las asambleas de Consejos locales; porque la vida local es un soporte fundamental para el desarrollo efectivo de toda nuestra instrumentación institucional, de toda la empresa convivencial de nuestro Movimiento. Por eso es urgente la preocupación, la meditación y la voluntad de estudio, de análisis y de acción de sus hombres más representativos, de los alcaldes y jefes locales en suma.

No podemos perder, en ningún momento, el sentido de nuestro desarrollo político. Lo primero que hay que decir es que se trata de una marcha hacia adelante de la que está excluida toda regresión. Se trata de ejercer una mentalidad prospectiva, abierta hacia el mañana y afanosa de porvenir. Conviene, pues, entenderse. Nadie más interesado que nosotros en que el desarrollo político alcance sus cimas de madurez y de plenitud real; pero nadie más consciente que nosotros de que el fin del desarrollo poli-

tico es hacer posible la libertad, el autogobierno, al servicio del bien común; y de que esa libertad y ese autogobierno pueden perecer a manos de la irresponsabilidad, la inconsciencia y la torpeza. Todo nuestro afán de diálogo y de apertura, de flexibilidad y de entendimiento, nada tiene que ver con las supremas fórmulas del liberalismo. No es una vuelta atrás, sino una marcha adelante.

CONTINUIDAD DE LA PAZ

Desarrollo para el que son imprescindibles unas condiciones que todos hemos de esforzarnos en mantener: la unidad nacional, la continuidad en la paz, el sentido del ritmo en el avance colectivo y el progreso irreversible de la justicia social. Todos los propósitos podrán ser alcanzados si tales condiciones se mantienen. La unidad hay que mantenerla y fortalecerla continuamente, porque sólo en ella pueden darse la justicia y la libertad. Una unidad que sea más que una situación, una empresa constante que se proyecte sobre las clases, mediante la justicia social y económica; sobre los hombres potenciando nuestro sistema de participación y representación; sobre las tierras, mediante el impulso del desarrollo equitativo y firme de las regiones.

Respecto a la continuidad de la paz, hemos de decir que no existe en nuestro tiempo ni una sola razón para alterarla, puesto que, hacerlo, sería tanto como paralizar y frenar el desarrollo. La alteración de la paz significa siempre una vuelta atrás. Veamos en quienes pretendan turbarla, no sólo propósitos de anarquía o subversión, sino también intenciones de oponerse a la obra de la justicia. Asimismo, es preciso que exista un sentido comunitario respecto al ritmo del desarrollo. En él no se puede ir ni más despacio ni más deprisa de lo que las condiciones generales del país permiten. Es necesario lograr las metas comunitarias de España, dentro de una secuencia perfecta y coherente en la que se den, a la vez, la ambición y la posibilidad. La obra de realizar la justicia es una obra suprema, nacional colectiva, que no puede estar a merced de particularismos, de individualismos o de torpezas. Y para mantener este sentido del ritmo, nada mejor que profesar un criterio de insobornable lealtad al horizonte de la justicia social. Es preciso que, cada día, cada meta lograda, cada obra cumplida, contribuyan en alguna medida a ensanchar la base de la justicia social. La justicia, como impulso ideal, como idea motriz, está desde nuestros orígenes instalada en nuestro pensamiento y en nuestro corazón. Pero la justicia requiere, también, como indispensable acumulación de una obra política, ir agrandándose en sus resultados, en sus consecuciones.

JUVENTUD

En esta empresa colectiva de España, los consejos provinciales y locales tienen una tarea de singular trascendencia. Han de ser las áreas en donde se verifiquen esos

propósitos y esas condiciones del desarrollo político.

Tanto en la esfera provincial como en la local, han de convertirse en los organismos motores, en las cámaras de promoción de la vida española. Bien entendido, desde luego, que no han de ser simples vertientes colohuales donde nada se resuelva. En ellos ha de tener lugar el contraste de pareceres con toda su irrenunciable libertad, pero también con toda su exigencia de eficacia. Y una de sus misiones fundamentales es la de incorporar a la juventud española a sus tareas.

Entendemos muy bien la desazón y la inconformidad juvenil, porque las razones de nuestra presencia en la vida política fueron precisamente esas. Pero yo quisiera recordar a todos los jóvenes, a los universitarios, a los trabajadores, a los administrativos, a los campesinos, a los que se disciplinan en el aprendizaje de una formación profesional, la vieja verdad de que cuando el inconformismo y la rebeldía no encuentran una dimensión nacional y social a la que servir, se convierten en esériles y en anárquicos. Es falso todo aquel que afirma que en el Movimiento Nacional no existe esa posibilidad de servicio, esa empresa digna a la que servir con inconformismo, rigor, exigencia y coraje. España y el Movimiento necesitan de su juventud; pero, a su vez, la juventud necesita de esa empresa española para no quedarse en la intemperie de la contradicción y del absurdo. La juventud ha de ser cier-

tamente revolucionaria, pero no puede quedarse a mitad del camino, sino que es necesario que advierta la dimensión y la magnitud de la obra exigida. Por eso os digo que abráis de par en par las puertas de los consejos de la juventud, a su aire, a su exigencia que hable siempre de limpieza y de servicio".

El Vice-secretario General del Movimiento concluyó sus palabras con una apelación a la insobornable lealtad al pensamiento de José Antonio y a la guía segura de Franco, a la clara voluntad de eficacia leal hacia el porvenir, a la fe en la patria, en el pan, en la justicia y en la revolución nacional.

LIBERALISMO Y TOTALITARISMO

No tienen sentido, pues, los deseos y las esperanzas de quienes ven en cada progreso de nuestra democracia orgánica una puerta abierta para volver al enfrentamiento partidista. Vamos al diálogo como medio para resolver las cosas, como camino para hacer factible la acción transformadora que tiene como objeto la justicia y la equidad, la unidad y la libertad, pero no como fin en sí mismo, no como simple evasión retórica. Conste, también, que no arrastramos ninguna condenación dogmática, a "priori", contra el liberalismo, sino que lo juzgamos desde una apreciación objetiva de sus resultados. Vemos en él dos defectos fundamentales: primero, su incapacidad para re-

solver los problemas políticos, sociales y económicos de nuestro país; segundo, que su fracaso provoque, como correctivo, formas extremas de autoridad. Hay un círculo vicioso, una oscilación pendular que va desde el liberalismo extremo hasta la aparición del totalitarismo. Nosotros no estamos ni con uno ni con otro, no estamos con el totalitarismo porque coarta la libertad; no estamos con el liberalismo porque la corrompe.

La originalidad política del Movimiento consiste en la voluntad de romper para siempre ese círculo vicioso en el que ha estado implicada España durante todo el siglo XIX y primer tercio del XX. Es decir, superar el liberalismo que conduce a la anarquía, y superar el totalitarismo que congela las posibilidades de normal desarrollo de una sociedad sana. En esa superación está el camino del porvenir. Y sólo puede darse cuando hayamos vencido el individualismo político mediante un sistema democrático de relaciones personales y de relaciones institucionales, garantizado por la vigencia de la ley y por la conciencia colectiva de responsabilidad y servicio a un destino común. Nuestra evolución posee un sentido lineal de ascenso, y no una tendencia circular de regresión, de vuelta a situaciones que queremos irrepetibles y olvidadas de nuestro pretérito. Frente a las posibles pequeñas razones de partidos y banderías, creemos en la razón superior de España y de su pueblo.

LIBERTAD EN LA LEY

Ese es el sentido de nuestro desarrollo que tiene unos propósitos y unas metas, cuya enunciación escueta alude a la plenitud civil: la libertad en la ley, la dignidad humana, la justicia social y el equilibrio entre la autoridad y la libertad. La plenitud civil es aquella situación en que el pueblo entero como colectividad, sin exclusiones, dispone de cauces adecuados por los que manifestar su opinión y su participación en la empresa colectiva. Caudes que han de unir, que

han de superar los esquemas desagregadores del partidismo político, mediante una presencia activa y continua del pueblo en la política. En cuanto a la libertad en la ley, es evidente que sólo la libertad política como un hecho real. Es necesaria la vigencia de la ley, pero no sólo como una premisa jurídica, sino también como una conciencia nacional. Después de cumplida la fase institucional del desarrollo político, es necesario que la sociedad ejercite con seriedad el aprendizaje diario de usar de sus derechos, desde la voluntad de no cegar los caminos de la libertad con recaídas en el partidismo, y desde el propósito de hacer irreversible toda conquista de libertad, único modo de ir ensanchando el horizonte democrático de nuestro país.

Naturalmente, esta empresa sólo puede ser realizada por hombres que, previamente, se sientan dignos y libres. Por eso, uno de nuestros postulados irrenunciables es la dignidad humana, que consiste en la convivencia personal y social fundada en la justicia. No puede haber justicia si no se refleja sobre hombres; pero, para que esos hombres puedan ser tales en toda su plenitud, es necesaria la existencia de la equidad con base social, de la justicia. Una justicia que hoy significa, fundamentalmente, tres cosas: que el hombre acceda al bienestar económico y a la propiedad; a la educación y a la cultura; al autogobierno y al poder. Esa es la síntesis actual y operante del significado de la justicia, que exige para su avance el equilibrio entre la autoridad y la libertad, entre la sociedad y el Estado, entre el poder y el pueblo. Tanto el Estado como la sociedad, para mantener ese equilibrio, necesitan de una comunicación, de un vínculo que no es otro que el Movimiento Nacional, constituido por el pueblo de España, instalado institucionalmente en el Estado, y tensado fundamentalmente hacia los propósitos esenciales de justicia y de libertad que con la médula de nuestro desarrollo político.

Ha fallecido Zakir Husáin...

Viene de la primera

nació el 8 de febrero de 1907 en Hyderabad, al sur de la India. Se graduó en el colegio musulmán anglo-oriental de Aligarh y luego se doctoró en economía en Berlín. Viajaba con frecuencia a Europa y América.

Husáin prestó servicios en numerosas comisiones de educación y era miembro de la junta ejecutiva de la Unesco. Ha escrito numerosos libros y ha traducido otros al urdu.

El actual vicepresidente, V. V. Giri, ocupa, automáticamente la presidencia, cargo que desempeñará hasta la elección de nuevo Presidente.

PRESIDENTE INTERINO

NUEVA DELHI, 3 (Efe-Reuters). Venkata Giri, Presidente interino de la India apartir de hoy como consecuencia de la muerte del Presidente Husáin, fue por espacio de muchos años dirigente sindical. Giri cuenta 74 años de edad. Fue nombrado vicepresidente en mayo de 1967 y en dos ocasiones fue presidente del congreso de sindicatos de la India.

Nació en Berhampore el 10 de agosto de 1894. Estudió derecho en

100 Kgs. de VIGORHUMUS por hanegada con sus ventajas DAN IGUAL RESULTADO QUE Una buena estercoladura con sus inconvenientes

Agricultor! Fertilice sus NARANJOS con

"VIGORHUMUS"

(Licencia Francesa)

Los NARANJOS exigen una tierra rica en HUMUS

Sin Humus no hay fertilidad
Sin fertilidad no hay producción
Sin producción no hay ganancias

Distribuido por los mejores Centros de Abonos

Fabricado por:

Industrias Químicas **SICOSA**
LA INDUSTRIA DEL HUMUS SOLUBLE
UNICA EN ESPAÑA

Avenida de Ferrocarril, N.º 1 San Vicente dels Horts (Barcelona)


VIGORHUMUS, sustituye al estiércol

ojo

CON SUS OJOS

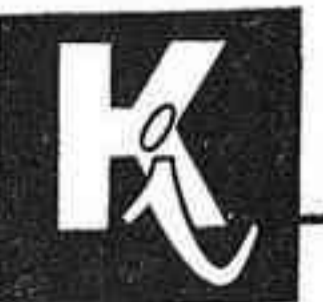
¡evite reflejos!

En recientes Congresos de Oftalmología se trató en más de una ocasión, de los perjudiciales efectos que sobre el ojo humano tienen los reflejos a los que se hallan sometidos de forma constante, ciertos profesionales. Las superficies de cristal o de otros materiales brillantes con los que están contruidos muchos muebles de oficina, principalmente las mesas, son causa no sólo de molestias que perjudican la productividad, si no que, insensiblemente, llegan a dañar los órganos visuales.

Las superficies de los muebles  son todas ellas de laminado plástico MATE, y su pegado resuelto técnicamente tan perfecto que no se despegan nunca.



MUEBLES DE OFICINA



DISTRIBUIDOR REGIONAL:

Pallardó
MUEBLES PARA OFICINAS Y ESCUELAS

Piazza Alcázar de Toledo, 15 CASTELLON • B. V. M. Turis, 48 Valencia • Pintor Cabrer, 6 - ALICANTE

Ha quedado formado el nuevo Gobierno de Irlanda del Norte

BELFAST (Irlanda del Norte), 3 (Efe). — El Primer Ministro de Irlanda del Norte, mayor James Chichester-Clarke, ha dado a conocer esta tarde la lista de su nuevo gabinete.

El gabinete que registró los destinos de Ulster es como sigue: Primer Ministro, mayor Chichester-Clarke.

Ministro del Senado (que reemplazará al Primer Ministro en sus ausencias), J. L. P. Andrews, que ya tenía ese puesto.

Ministro de Finanzas, H. V. Kirk (que ya tenía ese cargo).

Ministro de Interior, Robert P. Power (que sigue en el puesto).

Ministro de Salud y Servicios Sociales, W. Fitzsimmons (que tenía dicho cargo).

Ministro de Educación, Capitán James Long, Ministro de Agricultura, Phelim O'Neill, Ministro de Comercio, R. Bradford (que tenía ese puesto), Ministro de Desarrollo para Desarrollo, Norman Minford y Ministro Líder de la Cámara de los Comunes, Donald Dobson.

El Gobernador, Lord Grey ha aceptado la lista presentada por el mayor Chichester-Clarke que ha introducido cinco cambios en relación con el gabinete presidido por su antecesor el capitán Terence O'Neill.

EL TIEMPO

Mejoría en el Sur

MADRID, 3. (Pyrca). — Esta semana han continuado las lluvias en toda España, aunque en un ambiente térmico moderado, pues se alcanzaron 28 grados de temperatura máxima en Murcia, 27 en Lérida y Alicante y 26 en Córdoba, pero estos valores fueron esporádicos y al principio de la semana. Las lluvias fueron generalmente copiosas, con promedios regionales de 49 litros en el Centro y Levante, 42 en la Mancha y cuenca del Ebro, 28 en Cantabria y Baleares, 25 en Galicia, Extremadura, Cataluña y Andalucía, y 14 en las cuencas del Duero y Segura. Destacan Navacerrada con 98 litros, San Sebastián con 76, Candanchú con 63, Madrid, Guadalajara, Albacete, Huesca, Teruel, Tortosa y Valencia con 56.

Los embalses aumentaron sus reservas en 206 millones de metros cúbicos, disponiéndose actualmente de 21.618 millones, cantidad que supone casi el 80 por ciento del volumen total de los embalses y que es superior en 3.939 millones de metros cúbicos al promedio existente durante los últimos cinco años en esta misma fecha. En cuanto a las reservas de energía hidroeléctrica, se alcanzó en estas fechas la cantidad de 6.468 millones de Kw-h., lo que supone algo más del 79 por ciento de nuestras disponibilidades.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos dan para mañana al mediodía el centro de la borrasca sobre el archipiélago británico. Los vientos de superficie soplan de componente Oeste, frescos y húmedos y las presiones serán algo más altas. Ello hará que se produzca una mejoría del tiempo en las comarcas del tercio meridional peninsular, donde los cielos serán poco nubosos, pero seguirán todavía los fenómenos tormentosos aislados. En el resto de la península la nubosidad será variable pero generalmente con chubascos, tanto más frecuentes e intensos como más al Norte y Oeste nos situemos, y fenómenos tormentosos, especialmente en la Meseta Inferior, Sistema Central Ibérico y litoral catalán. En Baleares predominarán los cielos nubosos, con riesgo de chubascos y en Canarias buen tiempo, poco nuboso. Las temperaturas continuarán estacionarias.

ESPAÑA accede al convenio internacional del café

NACIONES UNIDAS, 3. (Efe). España accedió ayer al convenio internacional del café 1968, que entró en vigor definitivamente el 30 de diciembre de 1968, el instrumento de ratificación fue presentado por España en el Departamento de Asuntos Legales de las Naciones Unidas el pasado 28 de abril.

Hasta la fecha 57 Estados han ratificado, aprobado, aceptado o adherido al acuerdo del Consejo Internacional del Café celebrado en Londres el 19 de febrero de 1968 que reemplaza al de 1962.

Entre los 51 países que han depositado su instrumento de ratificación al acuerdo figuran los siguientes latinoamericanos: Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú y Venezuela.

Checoslovaquia, Dahomey y Francia tienen depositados instrumentos de aprobación e Indonesia instrumento de aceptación. Panamá y España han accedido al acuerdo.

Saigón reitera su deseo...

Viene de la primera

la esperanza de que el Vietcong pudiera estar dispuesto a aceptar la oferta de Van Thieu para celebrar conversaciones privadas.

Van Thieu fue el primero en ofrecer la oportunidad de celebrar negociaciones directas entre el Gobierno de Saigón y el Vietcong, hace ya unas seis semanas. La reacción inicial del Vietcong fue denunciarlo como maniobra de la administración de Nixon.

Al renovar hoy dicha oferta en Dalat, ha dicho que las conversaciones privadas no estarían basadas en una agenda fijada de antemano, como por ejemplo son los cinco puntos establecidos por el Frente de Liberación Nacional.

"Si Tran Bui Kiem quiere conversar solamente sobre los cinco puntos del 'FLN', no creo que éste sea un buen punto de partida", ha dicho Van Thieu, añadiendo: "Vamos a celebrar conversaciones y ver qué es lo que ellos quieren y lo que nosotros queremos y como podremos resolver nuestras diferencias".

El Presidente survietnamita reiteró sus afirmaciones de que algunas unidades norteamericanas del Vietnam podrán ser sustituidas por soldados survietnamitas para finales de 1969, y con respecto a la retirada paulatina de las tropas americanas ha dicho que depende del resultado de las conversaciones de París y si los comunistas respetan la zona desmilitarizada y suspenden sus infiltraciones en Vietnam del Sur.

SUCESOS: SUCESOS

Pavorosa explosión en una fábrica de pólvora en Méjico

Cinco personas muertas y más de un centenar heridas

MEJICO, 3. (Efe). — Una pavorosa explosión cuyas causas se desconocen todavía, causó la muerte a por lo menos ocho personas y heridas a cerca de un centenar, en la localidad suburbana de Naulcapan de Juárez, en los alrededores de esta capital, perteneciente al Estado de Méjico.

sódico, que habían sido arrojados a la costa por el mar.

Algunos de estos barriles —que la policía cree han caído de un yate inglés— se habían roto y varios «huevos» de este mortífero veneno han desaparecido, según ha declarado un portavoz de la policía en esta ciudad.

Este ha añadido que la policía ha advertido a la población que un centímetro cúbico de dicho producto arrojado al mar puede contaminar más de cien metros de playa.

INVESTIGACION

MEJICO, 3. (Efe). — Péritos militares en explosivos reiniciaron esta mañana sus investigaciones en el área de lo que fue la fábrica de pólvora y productos acéticos «Anahuac» donde ayer se produjo una explosión que causó la muerte a cinco personas y heridas a ciento diez.

Aunque la fábrica situada en la colonia suburbana de Naulcapan de Juárez, había sido clausurada por su peligrosidad hace más de diez años, se sospecha que venía funcionando clandestinamente. El interventor de Hacienda de Naulcapan, que pertenece al Estado de Méjico, José Baca, declaró hoy que en la fábrica se trabaja en forma clandestina, en depósitos subterráneos para eludir impuestos.

Precisamente uno de los depósitos fue el que hizo explosión por causas que aún no han podido ser determinadas. En previsión de que existan otros subterráneos, técnicos del ejército y bomberos realizaron investigaciones, mientras un área de varios kilómetros cuadrados está acordonada por soldados para prevenir nuevas desgracias mientras no se confirme la inexistencia de nuevos explosivos.

Aunque el número oficial de muertos es de cinco se teme aparezca algún nuevo cadáver entre los escombros algunos de los heridos se encuentran en muy grave estado.

La explosión ocurrió a mediodía de ayer. Dos casas próximas se desmoronaron sobre cuatro adultos y un niño de meses que perdieron la vida. La mayor parte de los heridos corresponden a personas que se encontraban en un mercado situado a 500 metros de la fábrica y que fue alcanzado por la onda expansiva.

El propietario de la fábrica general retirado José Manuel Chavarrí, está siendo buscado para prestar declaración.

PARIS: Presiones de los sindicatos sobre los partidos de izquierdas para que designen un «candidato único»

PARIS, 3. (Efe). — Los sindicatos franceses ejercen creciente presión cerca de los partidos políticos de la izquierda incitando a designar un «candidato único».

Los dirigentes de la CGT (comunista), la CFDT (izquierdistas) y la FEN (Federación de Enseñanza, Izquierdistas) han celebrado estos días diferentes reuniones con los líderes de los partidos de izquierdas, incluido el comunista, con vistas a la elaboración de un «programa común y un candidato común». Estas formaciones sindicales consideran que un candidato único tendría grandes posibilidades de ser elegido, frente al candidato gaullista, al que califican de candidato del «gaullismo rebasado». Pero la unidad sindical no ha llegado a formarse ya que tanto F.O. (Fuerza Obrera, socialista moderado) como el cristiano CFTC y la Confederación General de Cuadros, se han negado a sumarse a las gestiones «izquierdistas», por considerar que se trata de política. Un portavoz de Fuerza Obrera manifestó que los sindicatos deben permanecer al margen de los debates puramente políticos, particularmente en el de las elecciones presidenciales, y preocuparse por los intereses de las clases trabajadoras.

POHER, MODESTO

PARIS, 3. (Efe). — «Deseo cu-

Se levanta el toque de queda en Beirut

BEIRUT, 3. (Efe-Reuters). — Esta noche ha sido levantado el toque de queda que fue impuesto hace diez días en Beirut y otras ciudades libanesas según se ha anunciado oficialmente en Beirut.

El toque de queda fue impuesto el día 23 de abril después de los incidentes registrados entre las fuerzas de seguridad y los manifestantes pidiendo la libertad de acción contra Israel por los comandos que operan desde El Líbano.

Hoy a primera hora fue levantado el toque de queda durante quince horas y por la noche se anunció que había sido levantado con carácter definitivo.

PARIS: Presiones de los sindicatos sobre los partidos de izquierdas para que designen un «candidato único»

PARIS, 3. (Efe). — Los sindicatos franceses ejercen creciente presión cerca de los partidos políticos de la izquierda incitando a designar un «candidato único».

Los dirigentes de la CGT (comunista), la CFDT (izquierdistas) y la FEN (Federación de Enseñanza, Izquierdistas) han celebrado estos días diferentes reuniones con los líderes de los partidos de izquierdas, incluido el comunista, con vistas a la elaboración de un «programa común y un candidato común». Estas formaciones sindicales consideran que un candidato único tendría grandes posibilidades de ser elegido, frente al candidato gaullista, al que califican de candidato del «gaullismo rebasado». Pero la unidad sindical no ha llegado a formarse ya que tanto F.O. (Fuerza Obrera, socialista moderado) como el cristiano CFTC y la Confederación General de Cuadros, se han negado a sumarse a las gestiones «izquierdistas», por considerar que se trata de política. Un portavoz de Fuerza Obrera manifestó que los sindicatos deben permanecer al margen de los debates puramente políticos, particularmente en el de las elecciones presidenciales, y preocuparse por los intereses de las clases trabajadoras.

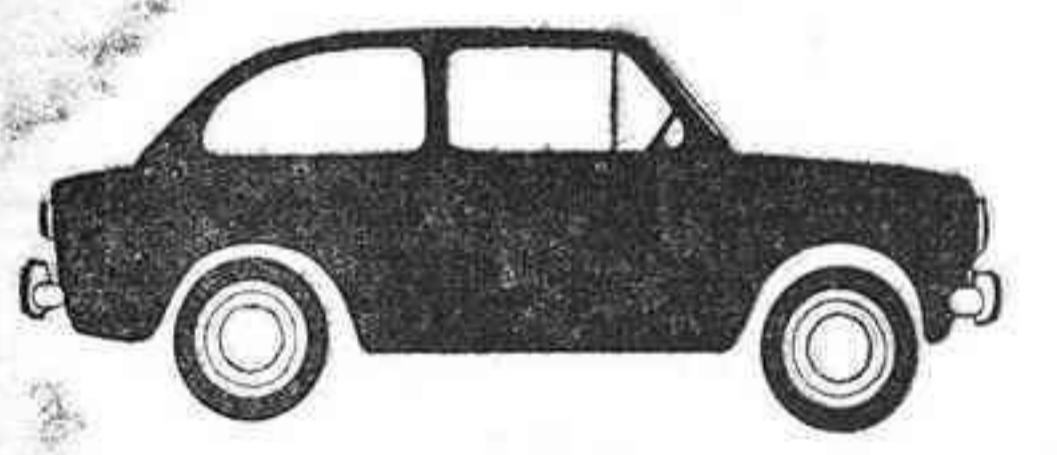
POHER, MODESTO

PARIS, 3. (Efe). — «Deseo cu-

CUATRO MUERTOS POR INGERIR ALIMENTOS CONTAMINADOS POR DESINFECTANTES

BUENOS AIRES, 3. (Efe-Reuters). — Cuatro jóvenes han muerto y treinta personas más han tenido que ser hospitalizadas, por ingerir alimentos contaminados por desinfectantes, según ha informado la policía.

¿ VIVE VD. CERCA DE LAS CALLES JOVER, HERRERO RAMON Y CAJAL?



Le ofrecemos una plaza de garaje para su coche en el Centro Residencial Edificio Castalia, precio rápidamente amortizable. Con las máximas facilidades de pago.

INFORMACION:



(Delegación)
calle Herrero, 24, 8.ª dcha. Teléfono 22 3371

Para un DOBLE USO: elegante y práctico



El progreso de la técnica en la industria del automóvil permite, ahora, fabricar automóviles para doble uso y máximo rendimiento. Así sucede con el Seat 124 "5 puertas". Este automóvil reúne el más cuidado de los estilos de terminación, mecánica precisa y seguridad del pasajero y, a la vez, ofrece una amplia capacidad de equipaje, acceso por cinco puertas y una suspensión estudiada para adaptarse a todo tipo de carretera en cualquier circunstancia. El Seat 124 "5 puertas" aúna el brío de motor y la conducción flexible de los coches de sport con el sentido práctico y funcional de un amplio utilitario.

CONSULTENOS EN:

MICHAVILA MARZA, S. L.

Plaza Padre Jofre, s/n. Alcázar de Toledo, 4
Teléf. 21 37 72 Teléf. 22 43 58

CASTELLON
SE ADMITEN PEDIDOS

ARDIN DE VERANO

HOY
DOMINGO
7
TARDE

Carretera del Grao

INAUGURACION TEMPORADA DE VERANO

GRAN FIESTA BAILE

Conjunto CASABLANCA con Tony MARTIN
Jaime PALACIOS y su Conjunto con Juan FOLCH

¡¡Extraordinario Ambiente de Fiestall

Cartelera de Espectáculos

TEATRO PRINCIPAL. - 730 y 1045. LOS TRES SUDAMERICANOS EN VIVOS CANTANDO y selectas atracciones. Mayores 18 años.

SABOYA: 430, 730 y 1030. «UN IDIOTA EN PARIS». Mayores 18 años. Martes, COMO SOIS LAS MUJERES.

REX: 430 y 730 tarde y 1030 noche. «EL POKER DE LA MUERTE», en Technicolor, por Dean Martin y Robert Mitchum. Mayores 18 años. Mañana Lunes LOS PECADOS DE LA SEÑORA BLOSSON.

AVENIDA: 430, 730 y 1030. «LA NOCHE DEL SIGUIENTE DIA». Mayores 18 años. Mañana Lunes HO.

RIALTO: 345, 645 y 10. «LEGION FRONTERIZA» y «QUE SUCEDIO ENTONCES». Mayores 14 años. Mañana Lunes ASESINATO A BORDO.

GOYA. 345, 645 tarde y 1030 noche. LOS PISTOLEROS DE PASO BRAVO. En sesiones tarde, completará «LA CHICA DE LOS CIENT MILLONES». Mayores 18 años. Miércoles, TEXAS AL ROJO.

AZUL: Continúa 345 tarde. Complemento, NO-DO y «LA CARRERA DEL SIGLO Tolerado Menores.

SERRADAL (GRAO): - 415, 715 y 10. NO-DO y OPERACION TRUENO. Mayores 18 años.

CINEMA INFANTA DE ARAGON (Villarreal): 330 tarde y 930 noche. LA HERMANA SAN SULPICIO y HO. Mayores 18 años.

REAL CINEMA (Villarreal): - 330 tarde y 930 noche. LA CENICIENTA y DOS CARADURAS EN TEXAS. Mayores 14 años.

CINEMA VICIANA (Burriana): 415, 715 y 10. «ODO» y «RELACIONES CASI PUBLICAS». Tolerado Menores.

TEATRO CINE SINDICAL. - Hoy sesiones 4, 715 tarde y 1030 noche. NO-DO «QUO VADIS?». Eastman-color. Mañana Lunes. - Sesiones 730 tarde y 1030 noche. PIEBRE DE CODICIA. Color. T. Menores.

CINE SAN PABLO. - Hoy sesiones 315 y 645 tarde. Continúa NO-DO. IVANHOE. Color y TECNICA DE UN ESPIA. T. Menores. Mañana Lunes: HORAS ROBADAS y LEYENDA DE UN VALIENTE. A. Mayores 14 años.

CINE CONDAL, VALLARREAL. - Hoy sesiones 330 tarde hasta 830 continua y 930 noche. NO-DO. ADIOS GRINGO. Scope y Color y EL ENIGMA DE LOS CORNELLS. A. Mayors 18 años.

TERRAZO Y PARQUET colocado y barnizado

FORMO LEVANTE SA

Factorías y venta:
Carretera Puerto, s/n. - Tel. 510066 - BURRIANA
Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216554

B O N N : Insistentes rumores sobre la revaluación del marco

Los repetidos mentís oficiales no han logrado cortar que todo el mundo lo dé como inevitable

B O N N , 3. (Del corresponsal de PYRESA, Alberto Crespo). — Si es que al fin un día el Gobierno alemán consiente en la revaluación del marco, nadie, ciertamente, podrá sentirse sorprendido. Aquí se habla a todos los niveles del cambio de la paridad de la moneda cotidianamente, es decir, en todas las sopas. De hecho, los repetidos mentís oficiales no han servido para nada y hasta parece como si a los medios y publicaciones especializadas les entraran por un oído y les salieran por el otro.

Por lo que puede verse no hay periódico de cierto peso específico que no prevea la revaluación del marco alemán y la paralela devaluación del franco francés. Se diferencian entre sí en que mientras unos prevén, e incluso aconsejan, una medida unilateral del Gobierno de Bonn, otros prevén y aconsejan una «operación concertada». En otras palabras: que la República Federal no haga nada sola en materia monetaria, sino acompañada.

Partiendo del principio según el cual estos no son tiempos de decisiones unilaterales —pese al resultado de la política unilateral y personal de De Gaulle— el diario hamburgués «Die Welt» vaticina una «operación concertada» entre Alemania occidental, Francia y los países industrializados del occidente para establecer de común acuerdo una nueva paridad monetaria. Según este periódico, la operación se realizará a mediados de junio, a renglón seguido de la entrada en funciones del nuevo Gobierno francés. Ha aquí sus fases principales: devaluación del franco francés en una medida soportable por la libra esterlina, que conservará su paridad actual. Los expertos estiman que una devaluación del diez por ciento no resultará peligrosa para la estabilidad de la moneda británica. Una revaluación del marco alemán del cinco al ocho por ciento que en realidad llegará al diez, al sumar al índice de revaluación las medidas restrictivas del comercio exterior —gravación fiscal del cuatro por ciento a las exportaciones y desgravación equivalente de las importaciones— aplicadas por el Gobierno federal a partir de la grave crisis moneta-

ria internacional de noviembre pasado. Estas dos partes de la operación irán acompañadas de una revaluación de la lira italiana, todavía sin concertar.

PUEDA AFECTAR A LA PESETA

La cosa, pues, parece clara: habrá reforma de las paridades monetarias de aquí a mes y medio y afectará directamente al franco francés, al marco alemán y a la lira italiana y cabe suponer que, indirectamente, o sea, de rechazo, a todas las demás monedas de la Europa occidental. Entre ellas —¿cómo podría evitarlo?— a la peseta. Con tiempo por delante —nadie tendría derecho a sorprenderse y a reaccionar después a la ligera ante un acontecimiento previsible— bueno será que los sabios doctores encargados de la salud de nuestra moneda nacional estudien seriamente, con todos los datos a la vista, el tratamiento a seguir para que la peseta no se nos haga, de un día a otro, más pequeña y más débil.

Otro elemento a favor de la «operación concertada» lo aporta hoy el autorizado periódico de Munich «Sueddeutsche Zeitung» al presentarla como la única solución que los «divos» económicos de Bonn podrían aceptar. Está claro que en ningún caso sería soportable para Kissinger, Schiller y Strauss una revaluación unilateral del marco, puesto que a raíz de la crisis monetaria de noviembre de 1968 se atribuyeron con un énfasis extraordinario la condición de guardianes inflexibles de la paridad del marco alemán.

Ni que decir tiene que la operación que al parecer se prepara está destinada, sobre todo, a apuntalar dos economías y dos monedas: las de Francia y las de Gran Bretaña. Hay urgencia en aportar a la Francia «pos-gaullista» y a una Inglaterra en apuros que puede entrar en la comunidad europea en un tiempo próximo. Ya que no es probable que nadie se acuerde esencialmente de España en esta ocasión, el interés lo han de poner por entero los gobernantes.

Nueva York: Oposición en torno al proyecto del nuevo sistema de misiles-antimisiles

Tan solo -dicen- produciría una nueva carrera de armamentos con la Unión Soviética

NUEVA YORK, 3 (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — «El nuevo hombre tecnológico —commenta melancólicamente el Dr. Barry Commoner, de la universidad de Washington— lleva estroncio —90 en sus huesos, yodo —131 en la tiroides, DDT en su grasa y amianto en sus pulmones». Así y todo, bien sea movido por destructible optimismo o impulsado por Dios sabe que atávico masoquismo, el «nuevo hombre tecnológico» sigue empeñándose en regar sus campos con poderosos insecticidas y fertilizantes químicos, en descargar en sus ríos y mares las basuras tóxicas de su civilización industrial, en contaminar su aire con los gases deletéreos producidos por sus automóviles y fábricas. Y como quiera que, por lo visto, resulta más fácil proteger esta sociedad envenenada que tratar de eliminar el veneno restableciendo el equilibrio ecológico de tiempos pasados, el «hombre tecnológico», ha decidido confiar la defensa de su precaria vida a poderosos ingenios nucleares que, paradójicamente, lo destruirían totalmente si fueran empleados. Más sabio que el hombre, el fa-

moso secoya que desde hace 2.000 años reinó orgulloso en las

Joven anarquista buscado por la policía italiana

MILAN, 3. (Efe-Reuter). — La policía ha iniciado una búsqueda a escala nacional, de un anarquista de 25 años de edad, de quien se sospecha es el autor de, por lo menos, doce ataques con bombas, en Italia, durante los últimos meses, ha sido revelado en fuente de la policía.

En dichos ataques se incluyen dos explosiones ocurridas hace una semana en la feria comercial de Milán y en la estación ferroviaria central, a causa de la cual hubo veinte heridos.

El mismo individuo, cuyo nombre no ha sido revelado, procedió de Milán y se sospecha que fue quien colocó artefactos explosivos en el Senado de Roma y en dos ministerios, en marzo último.

restas californianas incluso después de que los hombres hubieran abierto un túnel a través de su tronco para facilitar el tránsito de diligencias —hace 60 años— y de automóviles y autobuses en la época presente, ha decidido abandonarnos anoche, tumbándose para siempre sobre su inmenso costo. Sin duda debería servir la muerte de este árbol soberbio de amonestación. No parece, empero, que el «nuevo hombre tecnológico» esté dispuesto a escuchar el aviso. Al contrario.

POLEMICAS

En estos momentos, una dura polémica está entablada en el congreso y entre el congreso y el Presidente Nixon en torno a la cuestión de si conviene desarmar o no un nuevo sistema de misiles antimisiles, cuyo objeto sería, teóricamente, interceptar y destruir los cohetes nucleares enemigos permitiendo de la suerte que las propias armas atómicas logren asolar la vida en el sol del adversario. El logro de semejante objetivo produciría por cierto probablemente reducidas radioactivas capaces de eliminar todo signo de vida sobre nuestro planeta. Unos 50 senadores han decidido oponerse ahora contra semejante desarrollo, arguyendo que la creación de un sistema de misiles antimisiles tan solo produciría una nueva carrera de armamentos con la Unión Soviética conduciendo a nuevos niveles de inseguridad: que, de todas las maneras, el «Centinela» propuesto por el Presidente Nixon no sería un escudo eficaz: que más valdría, en todo caso, esperar hasta ver el curso de las proyectadas negociaciones con los rusos en materia de desarme, antes de dar tan fatídico paso. Frente a estos 50 senadores públicamente comprometidos a tratar de evitar el desarrollo del «centinela», la administración tan sólo parece poder contar ahora con unos 44 o 45 senadores favorables, siendo así que la balanza se encuentra actualmente en manos de seis senadores que aún no han dado a conocer su opinión.

POSIBLE COMPROMISO

Ante tan terca oposición y el riesgo inherente de padecer una grave derrota política, así como el peligro de que el «Centinela» se convierta en un factor tan quebrantador de la paz doméstica como el mismo vietnam, parece despuntar la posibilidad de que el Presidente acepte la fórmula de un compromiso. La fórmula ha sido sugerida ahora por el Dr. Panovky, de la Universidad de Stanford, quien asegura que el sistema de radar actual de los misiles antimisiles es tan vulnerable, que puede considerarse como el Talón de Aquiles del «Centinela». El compromiso podría encontrarse, pues, aplazando la decisión de establecer el sistema mientras se logra dar mayor protección a su radar, aprovechando esta moratoria para iniciar seriamente las negociaciones sobre el desarme con la Unión Soviética. Muy fuertes esperanzas parecen abrigar ahora quienes abogan en favor de semejantes negociaciones a la luz del hecho de que, a su juicio, el «desfile de paz» sin precedentes que acaba de celebrarse en Moscú con ocasión del primero de mayo, demostraría que el «complejo militar industrial» soviético se enfrenta hoy con idéntica oposición por parte de los elementos civiles del Gobierno soviético, como la que el «complejo militar industrial» americano padece a manos de la oposición estadounidense, cada vez más preocupada ante su creciente influencia y poderío.

Acuerdo entre España y la República Dominicana, regulando el transporte aéreo

SANTO DOMINGO, 3. (Efe). — España y la República Dominicana han establecido un acuerdo en que se regula el transporte aéreo entre ambos países. El convenio fue firmado por el canciller dominicano doctor Fernando Amiana Tío y por el embajador español en la República Dominicana D. Gabriel Martínez de Mata. Con motivo de la firma el canciller dominicano dijo que: «Las relaciones que han existido entre nuestros países no han llevado, especialmente en los últimos tiempos, a convenios prácticos de mutua utilidad». Por su parte, el embajador español señaló que: «Es una línea aérea española la que, adelantándose a otros países, fue por primera vez la República Dominicana con el Viejo Continente. El acuerdo, prelogado, aparte de facilitar el incremento de las relaciones en materia de transporte, constituye un ejemplo más de los deseos de ambos Gobiernos de trabajar en común para la unión de los pueblos hispanos y el engrandecimiento del hombre de la República Dominicana y España».

El nombramiento del Cardenal Villot para la Secretaría de Estado ha producido malhumor en amplios sectores italianos

CIUDAD DEL VATICANO, 3. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — Los centros políticos de poder italiano, y por cuenta de ellos los periódicos, intentan encontrar una explicación aceptable a su común perplejidad: ¿por qué el Papa ha elegido al cardenal Villot?, se preguntan. En los centros políticos de poder italiano no se acepta de buen grado que, en la delicada coyuntura de crisis por que atraviesa el país, sea un francés quien, con muy crecidas prerrogativas, venga a dirigir la política de la Santa Sede.

la duda de algunos sectores «romanos» de la curia de que el cardenal Villot se avenía a una tal distribución de competencias, que la convertiría en una especie de prima inter pares. «Verdote quale «prise de pouvoir», insinúan los tenaces opositores de su nombramiento, según G. Gressio, quien añade: «a la larga se demostrará equivocado el cálculo que habría determinado su elección».

«CONCILIARIZAR» LA SECRETARÍA DE ESTADO

Es importante, en cualquier caso, no perder de vista el propósito de «conciliarizar» la Secretaría de Estado que monseñor Poupard atribuye al cardenal Villot. Ello supondría una nueva revalorización de las conferencias episcopales y de su poder colegial y un fortalecimiento del mismo en cuanto gobierno de las iglesias locales. Las posibilidades que se derivan de una tal valoración de las conferencias episcopales nacionales, serían de extraordinaria importancia.

Siempre en el supuesto de que el cardenal Villot pretenda esta línea de comportamiento y logre imponerla, las conferencias episcopales, como está previsto en los textos conciliares, asumirían no pocas de las funciones que todavía hoy se atribuyen a los nuncios y se convertirían en el interlocutor más idóneo en una serie de planos entre la Iglesia y los respectivos Estados. Es evidente, en principio, que un cardenal de la biografía pastoral de Jean Villot está habituado a tratar con el Estado desde el interior de la problemática que la Iglesia tiene en un determinado espacio nacional y, asimismo, que cuenta más comprensible y próximo el lenguaje de los obispos residenciales que el de los diplomáticos vaticanos, respecto de los cuales su experiencia es de sólo dos años y no siempre debe haberle resultado positiva.

TACTO EXQUISITO

Desde el primer momento el cardenal Villot está dando muestras de un tacto exquisito. Se escribe de él con ironía en la prensa italiana estos días, que pidió venir a Roma porque el clima de Lyon le hacía sufrir dolorosamente en las piernas, pero que, al igual que Sixto V, se le pasaron todos los males una vez conseguido su propósito. Lo cierto es que el cardenal Villot se desliza en Roma de puntillas, casi sin sentir, con agilidad extrema. Parece ser que ha puesto de manifiesto su deseo de dejar al anciano cardenal Cicognani la residencia de la Secretaría de Estado, en el primer piso del palacio apostólico, permaneciendo mientras allí viva en su residencia del número 9 de la plaza Leonina. No se trataría sólo de una exquisita cortesía hacia su anciano antecesor, con cuya gratitud y experiencia contaría, sino de establecer una prudente distancia con ese nuevo mundo diplomático que desde el lunes habrá de modular a su estilo y a sus pretensiones.

Algunos periodistas italianos atribuyen a un alto eclesiástico alemán una agria y malevolente crítica al nombramiento del cardenal Villot: «Han transcurrido en vano los siglos, si de golpe

se regresa a Avignon». Y, asimismo: «Los italianos sólo pican en tener un Papa propio y no se dan cuenta de que los franceses consiguen un Papa a su medida». Es una manera de decir lo mismo que quienes se razan las vestiduras, mientras, según «La Stampa», denuncian airados: «Pablo VI piensa en francés».

CAMPANAS EN CONTRA

Es curioso y significativo que el nombramiento del cardenal Villot haya producido malhumor no ya sólo en la prensa denominada «derechista», sino acaso más todavía en aquella otra a la que se atribuye la etiqueta de «progresista». Y, asimismo, que la crítica más sutil y ácida al nuevo Secretario de Estado se haga hoy en el periódico socialista financiado por la Fiat. Dicho periódico mantiene una campaña soportada en apoyo del «alargamiento» del centro-izquierda hacia las fronteras del PCI y de viva oposición a la maniobra subterránea de creación del «Necrocentrismo» en decidida clave anticomunista. La política del «diálogo» alentada por cierto sector vaticano desde la Secretaría de Estado y frente a la que se ha producido una fuerte reacción en el seno del episcopado italiano, de la democracia cristiana y de la socialdemocracia, se aviene perfectamente con los gruesos intereses instrumentados por la Fiat con la Unión Soviética y los países de la COMECON. ¿Es que acaso teme «La Stampa», es decir, la Fiat, que la asunción del cardenal Villot a la Secretaría de Estado signifique la consolidación en Italia del «centrismo» en que se traduce en el terreno temporal la posición dotal de Pablo VI en el plano religioso?

No sería extraño suponer que la deformación temporalista conque los grupos de poder italiano están acostumbrados a contemplar tradicionalmente la vida de la Iglesia, les lleve a sospechar que la asunción del cardenal Villot a la Secretaría de Estado representa algo así como la entrada triunfal del «neogaullismo» en el Vaticano.



CIUDAD DEL VATICANO.— S. S. Pablo VI ha impuesto las birretas a los nuevos cardenales durante una solemne ceremonia celebrada en el Salón de las Bendiciones del Vaticano y con motivo del Consistorio que se celebra actualmente. En la foto, el Santo Padre en el momento de imponer la birreta al Cardenal Primado de España y Arzobispo de Toledo, Dr. Vicente Enrique Tarancón. — Telefoto UPI-CIFRA

PARIS: Un nuevo episodio de violencia en el estado de agitación permanente

Pekin y Moscú siguen alentando a los estados mayores de la conspiración

PARIS, 3 (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — El relato que publican los centros de información es escalofriante. Las noticias hablan de una sangrienta batalla en torno a un colegio de primera enseñanza. Los cronistas detallan los portaportes de lo que fue una guerra entre adolescentes, verdadera batalla campal, donde la violencia, la brutalidad, el odio y la ceguera pudieron más que todo sentido de moderación, que todo recato y que todo respeto. A consecuencia de ellos estallaron incluso bombas. Un joven de 19 años salió con la mano destrozada, que le han te-

nido que amputar. Y el ministro de educación nacional publicó una nota diciendo: «un comando de extrema derecha penetró ayer, a pesar de la prohibición, en el recinto escolar, provisto de varras de hierro y de bolsas de arena. Fue una provocación premeditada por parte de elementos ajenos al establecimiento. Y de esta forma se comprueba que tales violencias son intolerables».

Como se ve, se trata no de un conato, sino de una agitación permanente. Es la consecuencia de todo un período político de intriga, mantenido por dirigentes que saben perfectamente lo que quieren, es decir, alterar el orden público y romper el equilibrio y la tranquilidad de los ciudadanos.

do del país y residiendo en Alemania. Estos tres personajes, nefastos para la historia de Francia, han dado al traste con la República. Acabaron con la constitución, y son estos tres enanos en el mundo político los que abatieron de verdad al gigante guilliver General De Gaulle.

Pues bien, exactamente 365 días después, las consecuencias de aquel mes trágico siguen existiendo. Ahora, según los informadores, los que llevan la voz cantante en la agresión son los comandos de extrema derecha, que, dicen los izquierdistas, han podido libremente atacar los liceos y las universidades. Seguramente no es exacta la versión, porque, según quien manda, según sea la tendencia política de las autoridades, las culpas se adjudican a las izquierdas o a las derechas. Pero la verdad es que semejantes actos revolucionarios no pertenecen a ninguna doctrina. Son el fruto de una agitación permanente, estimulada por los altos estados mayores de la conspiración, que se alimentan de las consignas de Pekín y de Moscú. Y, naturalmente, provocan sin parar, hasta el extremo de conseguir la réplica por parte de los conservadores.

Al año exacto del más violento de los episodios que ha vivido París en la última década, el chocho, la agresión y la guerra, entre tendencias políticas ha tendido otro episodio. No deja de ser sintomático comprobar que, en cuanto la autoridad absoluta decayó, la guerra subversiva ha vuelto a reavivir.

BAYER

!!! AGRICULTOR !!!

Para combatir el «gusano de los brotes» (Cecidiosis) en los naranjos, recomendamos utilizar con:

DIPTEREX 80 %
Dosis: 0,15 a 0,25%

Contra los pulgones y araña roja es aconsejable utilizar insecticidas selectivos (que respeten los Insectos útiles). Por ésto, es necesario el empleo de:

METASYSTOX R (sin olor)
Dosis: 0,1%

Son recomendaciones de la firma Bayer Hispania Comercial, S. A. que vende en exclusiva estos productos.

Distribución en Castellón:
C/. Miguel Servet, 2



Mediterráneo

DOMINICAL

DOMINGO, 4 DE MAYO DE 1969



Lamichapa[®]
madera dispuesta para decorar
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLÁSTICO
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55
CASTELLÓN
MADERAS CLEMENTE, S. L.
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719
VILLARREAL

Cambios sustanciales en los hábitos y criterios de la alimentación han variado profundamente la organización del comercio del ramo



TODAVIA en nuestras calles se contempla algún que otro muchacho comiendo una monumental típica "rúa" para almuerzo o merienda, o en la proximidad de una obra puede verse algún trabajador a la hora de la comida extraer de su saquito o de la cartera o caja en que la lleva preparada, un impresionante pedazo de pan. De todos modos, el hecho ya choca por lo excepcional, pues lo mismo en la calle que en el hogar, el pan no constituye en la comida del español aquel elemento básico que fue en otros tiempos, con distintos niveles de vida y con diferentes criterios y hábitos alimenticios.

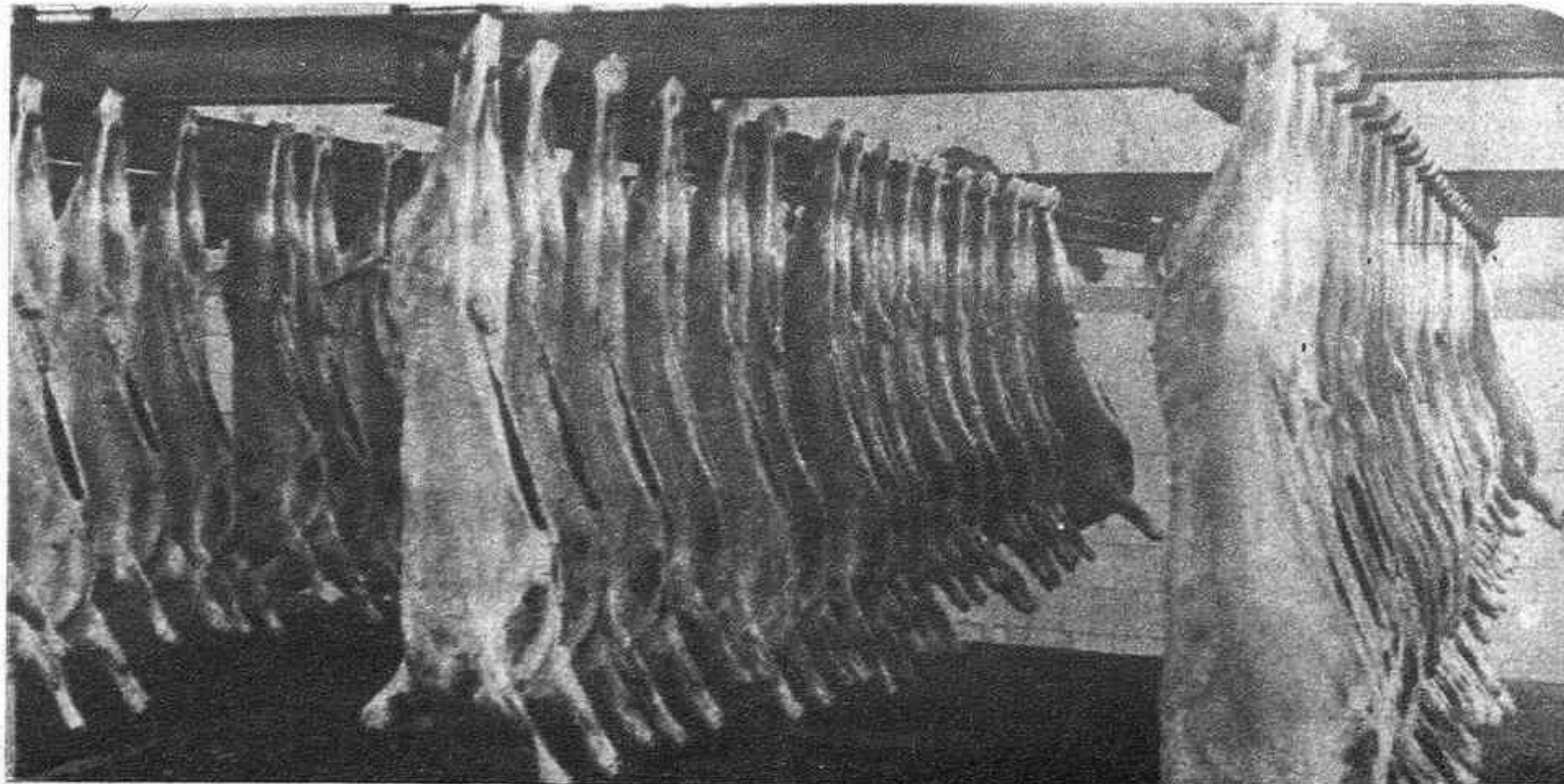
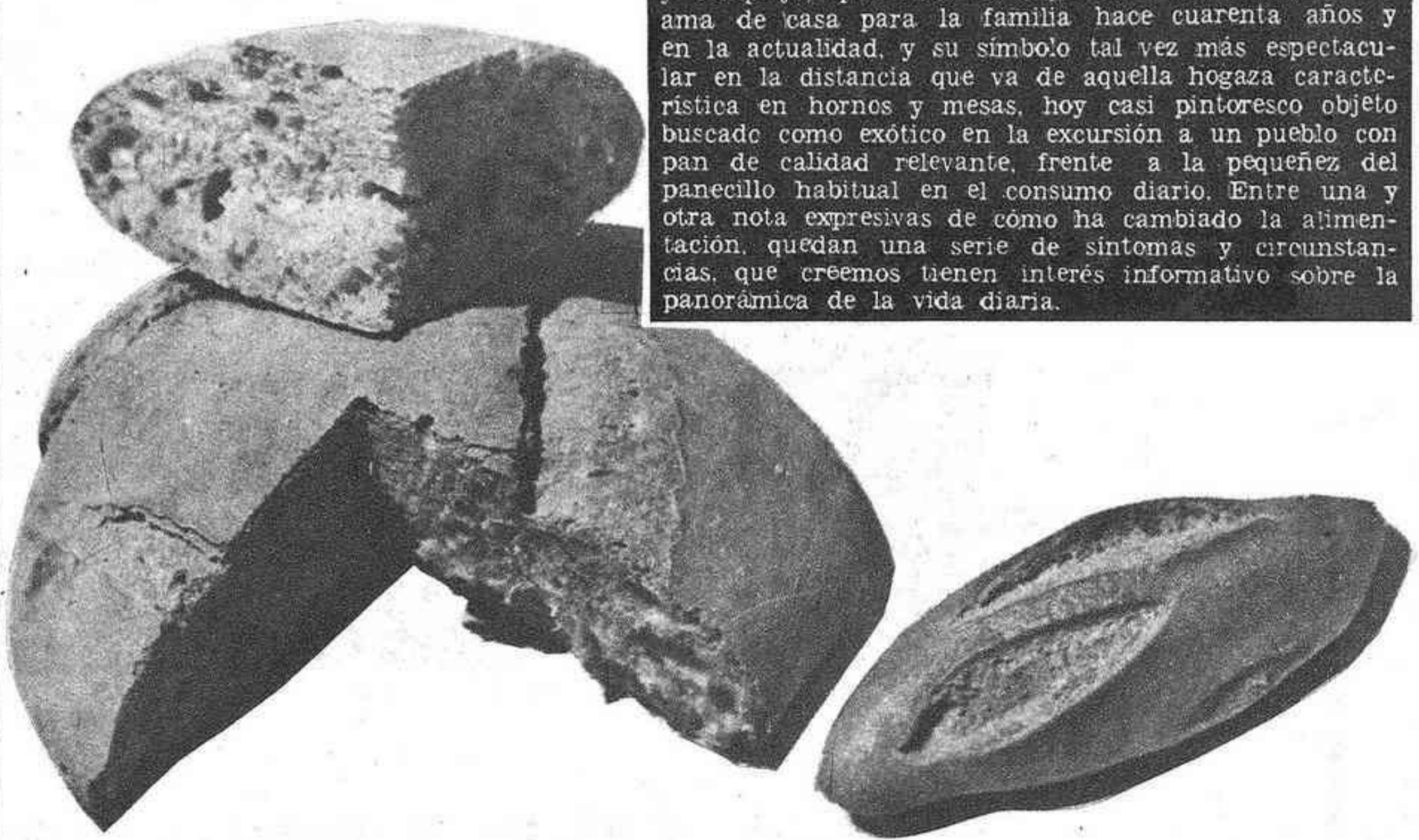
La alimentación en España se ha modificado sustancialmente. Una serie de factores han contribuido a ello, desde una orientación más científica sobre lo que se debe comer hasta esas nuevas posibilidades económicas con que cada día se encuentran las gentes. La evolución puede cifrarse básicamente en la disminución notabilísima del consumo del pan y el aumento considerable del consumo de carne. Pero al mismo tiempo se ha elevado notablemente el consumo de leche y han aparecido los congelados, las conservas en variedad innumerable casi, se come más fruta y se han introducido en la mesa de la familia de la clase media hacia abajo artículos que hasta hace unos años no podíamos pensar pudieran ser consumidos como alimentos corrientes. La vulgarización hasta casi su desprestigio, injustificado pero fruto de uno de esos avasalladores fenómenos multitudinarios que nadie puede corregir, de la antes preciadísima carne de pollo, es sintomático del momento que vivimos en este aspecto.

El hecho es que aquella "rúa" con chocolate o con una sardina, tan corrientes en manos de pequeños y mayores antaño en la calle, y aquellas comidas en casa con platos que eran una tentación para el consumo de pan han dejado paso a dietas alimenticias totalmente distintas. Y al variar la alimentación, ha cambiado radicalmente la compra diaria del ama de casa y se han modificado sustancialmente la procedencia y los canales de abastecimiento y distribución de los artículos alimenticios. Es una transformación muy profunda y compleja, que tiene su expresión en la compra del ama de casa para la familia hace cuarenta años y en la actualidad, y su símbolo tal vez más espectacular en la distancia que va de aquella hogaza característica en hornos y mesas, hoy casi pintoresco objeto buscado como exótico en la excursión a un pueblo con pan de calidad relevante, frente a la pequeñez del panecillo habitual en el consumo diario. Entre una y otra nota expresivas de cómo ha cambiado la alimentación, quedan una serie de síntomas y circunstancias, que creemos tienen interés informativo sobre la panorámica de la vida diaria.



CLUZASA
ES LECHE DE GARANTIA

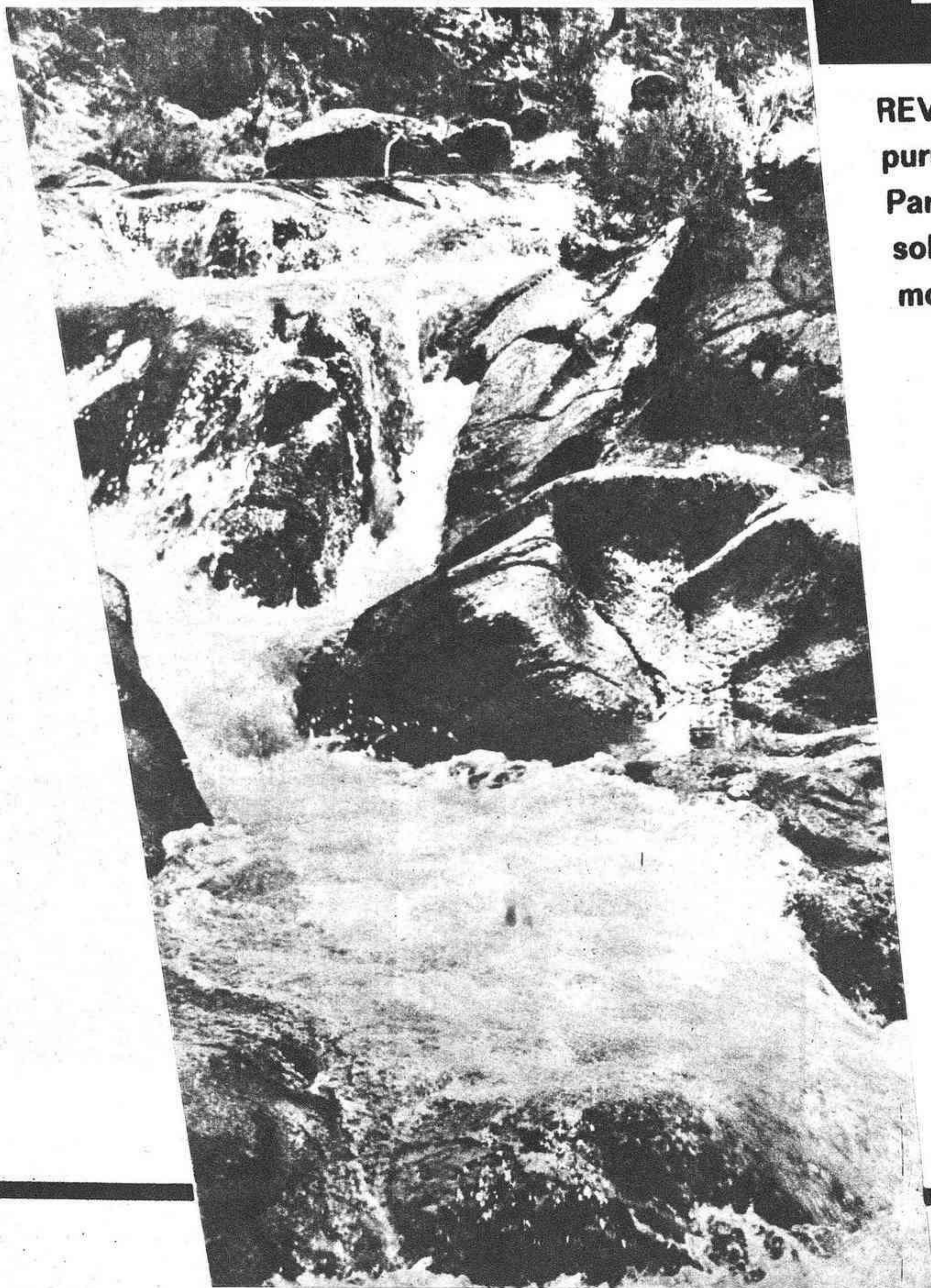
DISTRIBUIDOR PROVINCIAL: *Antonio Vallet*
AVENIDA VILLARREAL, 8 - TELEFONOS 21 39 27 y 21 28 03
CASTELLÓN



**POR
DENTRO
Y POR
FUERA**

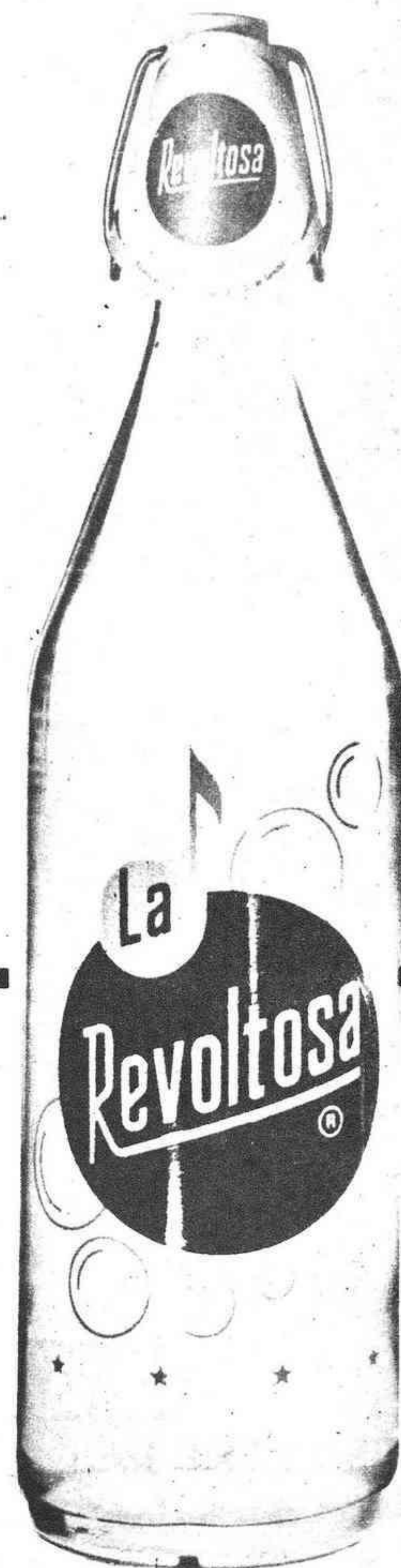
Revoltosa

ES PERFECTA



REVOLTOSA se elabora con agua purísima.

Para beber este agua, hay dos soluciones: Trasládese a la montaña o beber... **REVOLTOSA**.



Porque... mediante la depuración física, química y bacteriológica del agua natural **REVOLTOSA** consigue un agua tan pura como la del más claro manantial.



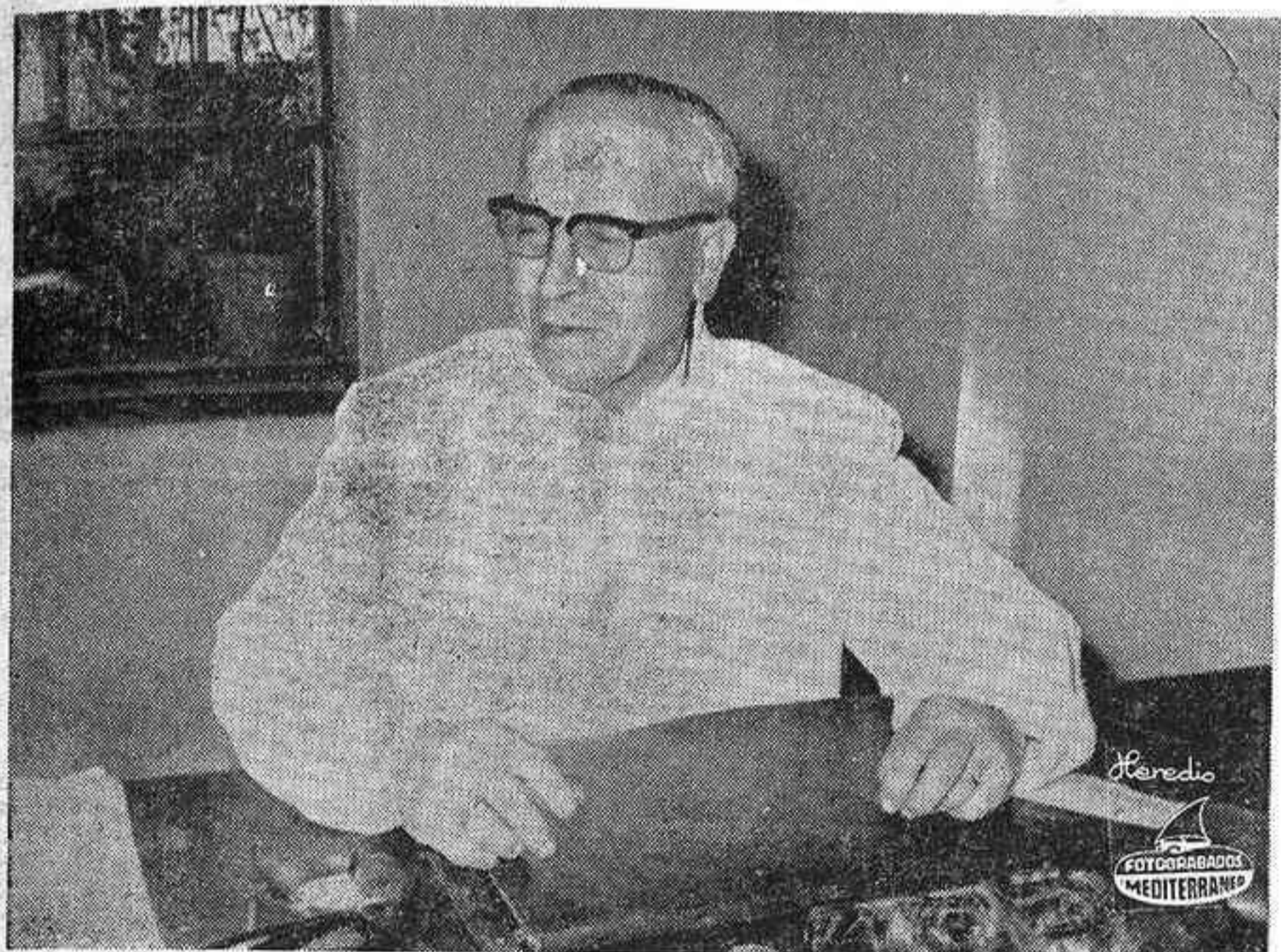
... es perfecta

RESULTADO DEL ESFUERZO DE LA TECNICA AL SERVICIO DEL CONSUMIDOR

Un cambio sustancial en la alimentación de los castellonenses: Aumento considerable en el consumo de carne

De los tiempos en que sólo por excepción se sacrificaba un ternero en el Matadero Municipal, se ha pasado a este tiempo en que la carne selecta es la más solicitada

Desde muchas provincias españolas llegan reses para el abastecimiento de Castellón



lenciana, e incluso la fruta procedente de Lérida y otros puntos del país. No que decir tiene que frutas y verduras son artículos alimenticios que, en nuestra ciudad, se exigen en cantidad y, sobre todo, en calidad.

Finalmente hay que señalar también la presencia en Castellón de las grandes cadenas comerciales, con importantes delegaciones que abastecen a numerosos supermercados, que poco a poco van ganando en importancia y borrando la imagen de la vieja tienda. Hoy quizá, nuestras amas de casa ya no podrían prescindir de las "ofertas especiales", de ese escoger por su cuenta la mercancía y de recibir los artículos perfectamente bien envasados, con toda garantía de higiene y calidad. Y en este aspecto del autoservicio, la última campanada, que ya ha situado a Castellón en un nivel hasta ahora desconocido, ha sonado con la apertura de unos grandes almacenes, que por su actualidad son noticia no sólo en la capital, sino también en las importantes poblaciones de sus alrededores.

En el capítulo de la alimentación, ¿Castellón es una plaza bien surtida? La pregunta queda en el aire. La misma realidad, en el transcurso de este reportaje, ha despejado la incógnita.

EVOLUCION DEL CONSUMO DE CARNE Y PROCEDENCIA DE LAS RESES

C IEN años, dos mataderos; uno ya destruido. No hay duda de que, a juzgar por los datos obtenidos un poco sin pretenderlo, la historia del Matadero Municipal podría resultar muy interesante como muestra de la evolución que la comercialización de la carne ha seguido en nuestra

ciudad. En este aspecto, un archivo viviente es el veterinario D. José Gascó Remolar, Director del Matadero, con muchos años de labor profesional sobre sus espaldas.

El señor Gascó Remolar, persona que goza de gran estima entre los castellonenses, nos explicó, respondiendo a nuestras preguntas, diversos aspectos sobre el viejo Matadero y el actual.

—“En la calle Gobernador —nos dijo— fue construido el Matadero Municipal allá por el año cuarenta del pasado siglo. Las instalaciones se acondicionaron para el sacrificio de ganado lanar y caprino, pues el de cerda se sacrificaba en los domicilios particulares, incluso en la misma calle, siendo motivo de algarazara por parte de los niños, que se disputaban los "piteus" para sus juegos”.

—“Este Matadero —sigue explicando— fue objeto de ampliación y reforma allá por los años setenta, proyectando las obras el arquitecto D. Manuel Montesinos Arlandis. En aquel entonces ya se sacrificaba, además, ganado de cerda para el consumo público, y los sábados, como cosa extraordinaria, se mataba una ternera. El edificio, posteriormente, no sufrió ninguna otra reforma y, al inaugurarse el nuevo Matadero, dejó de prestar servicio”.

Nos dijo también D. José Gascó que el edificio del Matadero fue

situado con muy buen criterio, ya que se encontraba fuera del casco urbano y, además, contaba con agua abundante para su servicio.

—“Como sabe, la Acequia Mayor discurría junto a sus muros. Eso ya era una gran ventaja. Otra buena cualidad venía constituida por la facilidad con que eran evacuadas sus aguas residuales, que iban a afluir al llamado "vallás". Todo ello permitía una rápida y eficaz labor de limpieza”.

Al principio del siglo actual se proyectó la construcción de un nuevo Matadero en este mismo emplazamiento; pero, cuando ya se habían iniciado las obras, se abandonó la empresa. Muchos son los recuerdos que, sobre estos temas, afluyen a la mente del señor Gascó Remolar. Es más, de pronto, pareció avivarse en él ese fuego de su juventud ilusionada.

Y hablamos de cifras, exponente de la evolución que ha experimentado el consumo de carnes al paso de los años... Los números están sobre la mesa, plasmados en grandes "estadillos" que parecen llenados ayer mismo. Anotamos lo que dice la hoja correspondiente al mes de marzo de 1927... Fueron sacrificados 76 animales de ganado vacuno, con un total de 15.288 kilos. Su precio era de 4 pesetas el kilo en canal. Y se mataron 1.275 unidades de ganado lanar, con 15.668 kilos, pagándose a 450

pesetas el kilo canal. De cabrio se sacrificaron 198 animales, cuyo peso global fue de 1.970 kilos, que se pagaron a 425 pesetas. Y de ganado de cerda, se mataron 429 animales, con 22.947 kilos, cuyo precio fue de 350 pesetas el kilo canal.

—“De la década 1940-50 es preferible no tomar ningún dato, ya que las cifras podrían inducir a error. Entonces no se consumía lo que se necesitaba, ya que en estos años de postguerra la demanda era muy superior a la oferta y no se sacrificaba la cantidad verdaderamente necesaria”.

Llegado a este punto, D. José Gascó nos habló de todo lo referente al Matadero actual, emplazado en el acceso a la ciudad por el norte. En un principio estaba conveniente apartado del casco urbano, pero el crecimiento de Castellón lo ha situado prácticamente dentro de la misma ciudad. No obstante, cuenta con inmejorables accesos y buenos servicios en todos los aspectos más esenciales.

—“Las obras —nos dijo nuestro interlocutor— comenzaron durante la guerra de liberación, siendo utilizados materiales procedentes del derribo de la Iglesia Arciprestal. Su emplazamiento es bueno y el edificio reúne la amplitud requie-

Pasa a la siguiente

A UN cuando nuestra provincia —y particularmente la rica agricultura de su zona litoral— contribuye en no escasa medida a completar la despensa nacional, no hay duda de que son muchos y muy variados los artículos alimenticios que diariamente llegan a Castellón desde las diferentes regiones españolas.

Y así, aparte las capturas de los barcos castellonenses, hoy nuestras amas de casa pueden

disponer, en todo momento, con la más amplia gama de pescados, muchos de ellos originarios de alejados mares. Los congelados, el frío industrial, ha hecho el milagro. Y junto a todo esto, las modernas pescaderías ofrecen marisco del Norte de España y, realmente, todo lo que se pueda apetecer para la más exquisita mesa.

En otro tipo de artículos alimenticios, concretamente en lo que se refiere a las carnes, en el Matadero Municipal de Castellón

se sacrifica ganado que procede tanto de la parte alta de nuestra provincia, cuya "cabaña" es cada vez más importante, como del Bajo Aragón, Andalucía, Extremadura y otras regiones de gran tradición ganadera.

Por otro lado, además, Castellón cuenta con un Mercado de Abastos realmente bien surtido. Muchos de los productos allí comercializados son fruto de nuestra Plana, pero no son pocos, precisamente, los que nos llegan de las huertas murciana y va-

SPAR

EN SU X.º ANIVERSARIO

renueva su oferta de servicio al

AMA DE CASA para la economía de su hogar

PRIMERA CADENA VOLUNTARIA DE ALIMENTACION EN ESPAÑA

- ▲ Promociones semanales con artículos de PRIMERAS MARCAS a precios interesantes
- ▲ Marcas SPAR con calidades internacionales
- ▲ Regalos VALISPAR sin aumento en su compra



UNO de los 7.000 establecimientos SPAR en ESPAÑA



Con VALISPAR... un ahorro para su hogar!

AYER Y HOY EN EL MERCADO CENTRAL DE CASTELLON

Viene de la anterior

rida para las necesidades de la población, incluso en un futuro previsible".

"Debido a la penuria de materiales de construcción —añade—, la obra no quedó terminada en todas sus instalaciones. El Matadero fue inaugurado en el año 1946, después de muchos años de construcción, ¿sabe usted?; aunque no sé si esto último conviene decirlo... La verdad es que pasó mucho tiempo y la obra parecía que no iba a concluir nunca. Se realizaron las instalaciones más precisas para su buen funcionamiento, aunque no todas las que hacen falta y que están en proyecto".

"Sobre este punto —siguió explicando D. José Gasco— quiero aclarar el hecho de que un Matadero no se puede considerar nunca terminado, porque siempre es posible perfeccionar los métodos para un trabajo más eficaz. El Matadero de Castellón está a la altura del de otras poblaciones mucho más importantes que la nuestra, incluso es muy superior al de ciertas capitales".

Y volvemos a las cifras. El señor Gasco Remolar abre una carpeta grande, bien cuidada, y nos muestra la hoja correspondiente al mes de marzo de 1968...

Fueron sacrificadas 122 reses de vacuno, lo que supuso un total de 27.324 kilos, cuyo precio fue de 89 pesetas el kilo en canal; 4.531 animales de lanar, con 41.498 kilos, que se pagaron a 118 pesetas kilo canal; 165 de cabrío, con 1.145 kilos, siendo su cotización de unas 100 pesetas, de promedio, el kilo canal; 2.066 cerdos, con 152.198 kilos, que se pagaron a 50 pesetas; y 6.971 cabezas de equino, con un peso global de 234.736 kilos, cuya cotización fue de 30 pesetas kilo canal.

"El ganado equino —nos informó el Veterinario Director del Matadero— comenzó a sacrificarse durante la guerra. Las deficiencias en el abastecimiento de alimentos contribuyeron al incremento de su consumo, venciendo el público su instintiva repugnancia a alimentarse con esta clase de carne. Hay



que decir que, en los últimos años, el consumo de carne caballar ha experimentado un notable descenso".

Nuevamente acudimos al testimonio de los números. El "estadillo" del mes de marzo de 1969, señala lo que sigue:

150 cabezas de ganado vacuno fueron sacrificadas en este mes, con un peso total de 30.508 kilos, siendo su precio de 45 pesetas el kilo de carne en canal. Se mataron 5.920 cabezas de lanar y cabrío, con 51.821 kilos de peso global, que se cotizaron a un promedio de 48 pesetas el kilo canal. En cuanto al ganado de cerda, fueron sacrificadas 777 cabezas, con un peso global de 53.027 kilos, que se pagaron a 30 pesetas. Por último, se mataron 82 equinos, lo que supone un total de 10.892 kilos, siendo su precio de 14 pesetas el kilo canal.

En el Matadero Municipal, la jornada se inicia a las siete de la mañana para concluir, según el trabajo, hacia el mediodía. Todo el trabajo se realiza bajo la dirección y control sanitario de los veterinarios D. José Gasco y D. Joaquín Edo García.

—Señor Edo, ¿cuál es la procedencia de las reses?

—"En los años de la postguerra, cuando se practicaba la intervención, el ganado vacuno procedía de Galicia y el lanar, en esta época de la primavera, nos llegaba desde Andalucía, Extremadura y Teruel. En cuanto al equino, llegaba al Matadero desde la provincia de Valencia, aun cuando originariamente procedía de otras regiones. Los cerdos, que también nos llegaban a través de Valencia, habían sido criados en Extremadura, Murcia y la baja Andalucía".

Durante los últimos años tam-

bién ha evolucionado este aspecto de la procedencia de las reses.

—"En la actualidad —nos dijo el señor Edo García— un tercio de la carne, procede de la parte alta de la provincia. El resto nos llega desde Cuenca, Sevilla, Ciudad Real, Soria, Teruel y otras provincias ganaderas. Hay que señalar que, hoy en día, se matan pocas vacas y más corderos que ovejas".

Los veterinarios del Matadero Municipal nos explicaron, asimismo, la pulcritud con que se lleva a cabo el control sanitario de las reses. Y así, en el año 1960, fueron decomisadas 5 cabezas de vacuno, 4 de lanar, 1 de equino y otra de cerda, así como muchas vísceras, hígados y pulmones principalmente, todo lo cual es leimerado en el horno crematorio. El pasado año fueron decomisadas 12 cabezas de lanar, 5 de cerda y 2 de equino.

Finalmente, los señores Gasco y Edo, manifestaron el manifiesto interés que el Ayuntamiento demuestra por todo lo que se refiere al buen funcionamiento del Matadero, cuyas instalaciones están sufriendo constantes ampliaciones y procesos de modernización.

—Destaque usted también, porque es de justicia, la gran labor que está desarrollando el concejal D. Antonio Causanilles. Por nuestra parte, estamos plenamente satisfechos".

Y tal como lo dijeron, así queda escrito...

AYER Y HOY EN EL MERCADO

Es evidente el cambio que ha experimentado la alimentación en los últimos años, y ello ha variado totalmente la procedencia de sus artículos básicos. La exigencia del público, en este aspecto, como consecuencia,

ha evolucionado, obligando al comercio a un reajuste en el desarrollo de su actividad. Hasta aquí la tesis que viene impuesta por la realidad actual.

Verduras, pescado y carnes, son tres alimentos básicos. Tres especialidades que tienen la sede de su tradicional comercialización en el Mercado, donde los vendedores día a día se afanan por prestar el mejor servicio al ama de casa. Sin embargo, no es éste el tema que nos ocupa en esta ocasión, sino dónde compran la mercancía y de dónde procede. Naturalmente, las respuestas son distintas según el ramo a que pertenecen los encuestados.

INCREMENTO EN EL CONSUMO DE CARNES

Sobre el aspecto concreto de las

carnes, respondió a nuestras preguntas D. Juan Soria Arrufat,

que tiene su puesto en la caseta número 4 del Mercado. Carnicero de oficio, aun cuando en su juventud actuó como futbolista profesional, es persona bien capacitada para dar su impresión sobre las diferentes cuestiones planteadas en este reportaje.

Hace ya bastantes años, cuando el Mercado tenía su sede en el centro de la Plaza Mayor, ya la familia Soria se dedicaba a la venta de cordero lechal.

—"Ahora no hay duda de que estamos mejor, pero creo que se podrían subsanar muchos defectos que se observan en este edificio. Lo peor es que el techo, al ser de urulita, está lleno de "goteras", filtrándose asimismo mucha humedad. En mi opinión, esto se podría

solucionar sin demasiado esfuerzo".

Tomamos nota, pero tampoco es ésta la cuestión del reportaje. Nos interesamos por lo que se refiere al consumo de carne...

—"Puede escribir, porque así es, que se advierte un aumento muy notable en cuanto a consumo. Los pollos, sobre todo, se venden en grandes cantidades, ya que su precio es asequible para todas las economías".

Y me dice, asimismo, que estos días la cotización de los pollos oscila entre las 40 y 50 pesetas.

—¿Y de dónde se abastecen?

—"Antes los animales procedían de los pueblos de nuestra provincia directamente, pero actualmen-

Pasa a la pág. 14

H. FERNANDO VIVAS

Conservas
Salazones,
y Coloniales

Plaza Tetuán, 10 :: Teléfono 21 48 13

CASTELLON

Distribución Provincial de

PRODUCTOS LACTEOS S.A.L.I.

VIUDA DE JAIME ALTAVA RUBERT

SAL AL POR MAYOR

EXCLUSIVISTA PARA CASTELLON Y PROVINCIA DE LA SAL «DISAL»

Despacho: Zaragoza, 5-Tel. 21 46 44

Almacenes: En Castellón y Grao

CASTELLON

LA ARAGONESA

VIUDA DE MIGUEL TENA

Almacén de Tripas y Coloniales
Avda. Rey D. Jaime, 37
y Echegaray, 2-Teléf. 21 32 67

CASTELLON

Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S. R. C., Medalla de Honor «San Miguel»

Que la Federación Sindical de Almacenistas de Alimentación de España le ha concedido por su labor en todos los aspectos, y particularmente en el orden social

Sus cafés gozan de sólido prestigio y reconocida calidad

Con más de medio siglo de existencia, sigue la labor iniciada por D. Pedro, D. Miguel y D. Florencio Sancho, que ahora ha fructificado tan cumplidamente «Es una gran satisfacción poder recibir este premio, pero a la vez siento que los verdaderos artífices hayan desaparecido. Ello entraña también una gran responsabilidad para mí»

Interesantes manifestaciones del Director-Gerente de la Empresa, D. Pedro Villalonga Sancho, continuador de la obra iniciada hace cincuenta años



dical de Almacenistas de Alimentación de España.

—No hay duda —nos dijo— de que, para todos nosotros, es una gran satisfacción recibir este premio tan importante, pero a la vez siento también que los verdaderos artífices hayan desaparecido. Tanto el galardón, como la gran tarea desarrollada por los fundadores de la empresa, entrañan a la vez una gran responsabilidad para mí».

Responsabilidad que el señor Villalonga Sancho no teme, pero que reconoce y considera como un acicate más para seguir trabajando con el mayor entusiasmo, como siempre, plenamente identificado con la actual coyuntura de la empresa.

MOMENTO ACTUAL DE LA FIRMA

En nuestra breve, pero interesante y sugestiva, visita a los Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S.R.C., pudimos apreciar la importancia real y la gran actividad que desarrolla esta empresa. Con gran amabilidad nos fueron mostradas las diferentes secciones de los almacenes, tanto los frigoríficos y los tostadores de café, que trabajan a pleno ritmo de producción, como las distintas dependencias en las que los productos están perfectamente clasificados y dispuestos para ser vendidos a la nutrida clientela con que goza la firma: clientela constituida por detallistas tanto de nuestra ciudad como de las localidades de la provincia. El nombre de Viuda de Pedro Sancho y Cía. S.R.C., para todos estos comerciantes, es signo inequívoco de garantía en calidad.

Dentro de la amplísima gama de productos alimenticios que ofrece la empresa, hay que destacar por su importancia el café, tan prestigiado y cuya alta valoración es generalmente reconocida.

El sistema de ventas de esta empresa, según nos dijo D. Pedro M. Villalonga Sancho, tiene dos vertientes. Por un lado, realizando las ventas tradicionales, con una modernización del proceso según los módulos de la cadena IFA, a la que la firma que nos ocupa se ha adherido, aportando su tan reconocido presti-

gio. Y por otra parte, Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S.R.C. han adoptado también el sistema de la venta en cadena de IFA Española S. A., organización comercial que agrupa a más de medio centenar de importantes mayoristas de otros tantos puntos de nuestro país.

Sobre todo ello nos había extensamente el señor Villalonga Sancho, que precisó algunos aspectos concretos, señalando que lo importante es ofrecer, sobre todo, el mayor servicio y la más comprobada calidad. Calidad y servicio son las piedras angulares sobre las que se apoya la empresa desde el primer momento, y que hoy siguen tan firmes como en aquellos difíciles años de su fundación.

PROYECTOS DE AMPLIACION

Pero en el comercio no basta con recrearse en una pujante realidad de presente, sino que es necesaria una debida visión de futuro con vistas a un progresivo desarrollo. Así lo ha comprendido, perfectamente bien entendido, el Director Gerente de Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S.R.C., que durante nuestra entrevista nos habló con gran entusiasmo, aunque también con una responsable prudencia, de sus proyectos de cara a un próximo porvenir.

—Tenemos el proyecto —nos dijo— de ampliar las actuales instalaciones. La idea la estamos estudiando con todo detenimiento para conseguir la realización que aspiramos y, según nuestras previsiones, esa ampliación tan necesaria llegará a su debido momento, pues las gestiones iniciadas en este sentido van por muy buen camino. En un futuro próximo, no le quepa la menor duda, de que contaremos con el gran almacén que necesitamos para ofrecer un servicio más cómodo, rápido y eficaz, eliminando los problemas que nos surgen ahora debido al crecimiento de la empresa y lo reducido de su local con respecto a la mayor actividad que ahora desarrollamos».

Y poco es lo que nos queda por hablar. Un poco a vuela pluma, sin demasiados detalles, el lector ya puede hacer una perfecta idea de la actual realidad de Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S.R.C., una



empresa con más de medio siglo de existencia que no sólo mantiene su bien ganado prestigio, sino que sabe estar en vanguardia dentro de la actual coyuntura comercial.

Un trabajador ejemplar

La Federación Sindical de Almacenistas de Alimentación de España ha distinguido con la Medalla de Honor «San Miguel» a D. José Sanchis Cuevas, dependiente de Almacenes Vda. de Sancho y Cía. S.R.C., con más de 45 años de trabajo en esta prestigiosa firma comercial.

El señor Sanchis Cuevas tiene 61 años de edad, casado, padre de una hija y abuelo de dos nietos. Ingresó en esta empresa en plena juventud y a ella ha dedicado toda su vida con el mayor entusiasmo y fidelidad, todo lo cual se ha visto recompensado ahora con la merecida recompensa. Una distinción que honra tanto a tan ejemplar trabajador como a la empresa en que presta sus servicios, por este motivo también galardónada.

Por ello felicitamos muy sinceramente tanto al señor Sanchis Cuevas como a Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S. R. C. por la alta distinción de que han sido objeto a la vez que expresamos nuestro deseo para que el premio sea un acicate más en su ejecutoria de constante superación.



No hay duda de que, en el sector de la alimentación, nuestra ciudad cuenta con empresas del más alto rango. Y entre ellas una de las más antiguas —por no decir la que más— es, indudablemente, Almacenes Vda. de Pedro Sancho y Cía. S. R. C., cuya dilatada actividad, así como los méritos contraídos en el orden social, le ha hecho acreedora a la Medalla de Honor «San Miguel», distinción concedida con toda justicia por la Federación Sindical de Almacenistas de Alimentación de España. Este simple hecho ya sin más, de por sí, da una idea inequívoca de la competencia y el prestigio alcanzados por tan destacada firma comercial castellanense.

En este sentido es interesante la carta que el Presidente de la Federación ha dirigido a la empresa. En ella leemos lo siguiente:

«Como ya tienen ustedes conocimiento, por la Sección Social Central de este Sindicato, al distribuir los premios establecidos por nuestra Federación para 1968 ha resultado ganador del primer premio el productor de esa empresa D. José Sanchis Cuevas».

Al crearse por la Federación, mediante el oportuno acuerdo de su Junta Nacional, los diez premios anuales entre aquellos productores de distintas provincias con mayor antigüedad en la misma empresa, acordó igualmente, con objeto de rendir público tributo al ganador del primer premio y a su respectiva empresa, por cuanto en el aspecto cristiano y social significa tan dilatada convivencia, conceder a ambos la Medalla de Honor de la Federación denominada San Miguel, la cual se les impondrá en un acto solemne que se hará coincidir con la reunión anual de la Asamblea General de Almacenistas».

Tal comunicación es tan elocuentemente expresiva que tiene

suficiente fuerza como para relevarnos de todo comentario, pero para nosotros la distinción de que ha sido objeto la firma Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S.R.C. tiene una significación muy particular. En estos momentos, cuando la importante labor de la empresa ha sido públicamente reconocida, pensamos también en aquellos hombres que con su esfuerzo y su sacrificio pusieron las bases para que todos sus objetivos pudieran tener algún día feliz realidad. Y nos referimos, como ya habrá supuesto el lector de edad avanzada, a los artífices de esta prestigiosa firma comercial, los señores D. Pedro, D. Miguel y D. Florencio Sancho, verdadero ejemplo de espíritu creador e iniciativa empresarial, que en su día tuvieron ya la más exacta y realista visión de futuro.

Si nos remitimos a la historia, inmejorable fuente de experiencias, inevitablemente tendremos que considerar la gran obra iniciada por los fundadores de la empresa, que actualmente cuenta ya con más de medio siglo de constante actividad y progresivo desarrollo. En un principio comenzaron su actividad en un primer establecimiento emplazado en la entonces calle de Pl. Margall, hoy de Trinidad, pasando posteriormente a un edificio de la Plaza Mayor. Fue alrededor de 1920 cuando la empresa trasladó sus instalaciones al actual emplazamiento, en la Avenida del Rey D. Jaime. El fundador fue D. Pedro Sancho, al que luego se unieron D. Florencio y D. Miguel, colaborando ya los tres en la obra iniciada con tanto esfuerzo y continuando paso a paso, trabajando con el mayor empeño, para ir fraguando ese fruto que ahora tan plenamente ha llegado a su madurez.

D. Pedro Sancho, de familia oriunda de Montalbán (Teruel), comenzó a trabajar en el ramo de la alimentación cuando apenas si contaba 13 años. Empezó de aprendiz y, día a día, con su tesón y su sacrificio constantes, fue alcanzando cada vez más sólida posición profesional. Hoy, la empresa por él creada es, sin ninguna duda, una verdadera institución en nuestra ciudad.

Aquellos tres hombres desaparecieron, pero su obra no quedó en el vacío, ya que hoy la nueva generación, bajo los mismos módulos, sigue trabajando para alcanzar niveles de prestigio cada vez más altos. Y buena prueba de ello nos la da el actual Director Gerente de la empresa, D. Pedro M. Villalonga Sancho, que con indudable acierto sigue manteniendo y acrecentando todo lo que Almacenes Viuda de Pedro Sancho y Cía. S.R.C. significa dentro de la economía castellanense, y muy particularmente en un sector de tanta importancia como es el de la alimentación.

Con el señor Villalonga Sancho, y por todo lo expuesto, hemos mantenido un interesante cambio de impresiones. En el transcurso de la entrevista, nuestro interlocutor nos habló del pasado, del presente y de las perspectivas de futuro de la empresa que con tanto acierto dirige.

En primer lugar, no habió de la merecida distinción que ahora reciben de la Federación Sin-



POLLO, VERDURA Y PESCADO FRESCO EN LA ALIMENTACION



to y no se conforma con productos de calidad regular, sino que quiere lo mejor de lo mejor. Lo malo, ni las gitanas lo quieren...".
Con estas palabras Dña. Herminia Mut explicó ya, a grandes rasgos, la actual coyuntura de este sector.

—¿Y de dónde procede lo que usted ofrece a sus clientes?

—“Gran parte la cultivamos nosotros mismos. Hace veinte años ya lo hacíamos así en el “masel” y, actualmente, en la alquería. Como lo que recogemos no es suficiente para atender el puesto, también compramos gran cantidad de productos en el Mercado de Abastos”.

Según nos informaron algunas personas, la animación en el Mercado ha descendido en los últimos años, o cuanto menos se ha estabilizado en un límite medio. Hay quien dice que se vende lo mismo, pero que los frigoríficos limitan la compra de las familias a un par de días por semana, y hay también quien afirma que lo que ocurre es que cada vez la competencia es mayor. Incluso algún vendedor se refirió a la apertura de los grandes almacenes de la calle Mayor, que ha repercutido negativamente en el movimiento del Mercado. Sin embargo, y pese a todo, el ambiente entre los vendedores es optimista. Todo esto fueron comentarios recogidos aquí y allá en unas horas de deambular de puesto en puesto, con parada en la cafetería que regenta la simpática Lolita Vicent, a quien familiarmente se la conoce como la “Masstel”. Y a fe que es sorprendente su parecido con la famosa estrella de la canción.

Lolita lleva cuatro años con su mini-cafetería, instalada en una de las casetas del recinto, y se-



gún nos dijo está muy satisfecha por la buena marcha del negocio. Ella no ha notado ni aumentos, ni descensos de público...

PESCADO DEL GRAO

Del Mercado pasamos a la Pescadería, donde si apreciamos mucho movimiento de público. Y en uno de los puestos, situado junto a la puerta principal, cambiamos impresiones con las hermanas Nati y Vicenta Sabater, las dos del

Grao y las dos con ese gracejo y buen humor tan propios de la gente marinera.

Según nos dijeron llevan ya muchos años, como quien dice desde que dieron sus primeros pasos, ofreciendo pescado a la gente de Castellón.

—¿De dónde procede todo este pescado?

—“Lo que nosotras vendemos es lo que sacan las barcas del Grao; aquí todo es pescado fresco, del día. Las mujeres de aquí, si no fuera así, no lo comprarían, porque son muy exigentes”.

—¿Han advertido la competencia del congelado y de las nuevas pescaderías?

—“Vendemos ahora exactamente lo mismo que antes. La compe-

tencia esa que usted dice aquí ni se nota... Nosotras ofrecemos pescado fresco, y de calidad”.

Y poco más es lo que pudimos hablar, puesto que su actividad no les permitía el menor descanso. Sin embargo, en todo momento hicieron gala de su buen humor con “chascarrillos” propios de mercado y pescadería... Ni qué decir tiene que dieron la nota en la mañana de la Pescadería, pues sus gritos y sus risas fueron, realmente, toda una nota.

Les hizo ilusión eso de poderse ver en el periódico. Palabra. Fenómeno muy frecuente entre la gente sencilla, que así, de pronto, se ve convertida en personaje de actualidad, en protagonista de algo que cree verdaderamente destacado.

Viene de la pág. 12
te ya nos abastecemos a través de unos depósitos. Durante la primavera es cuando ofrecemos al público ganado “merino”, que nos llega desde Andalucía y Extremadura”.

SIN VARIACIONES EN LA VENTA DE VERDURAS

Aún cuando, sin duda, el con-

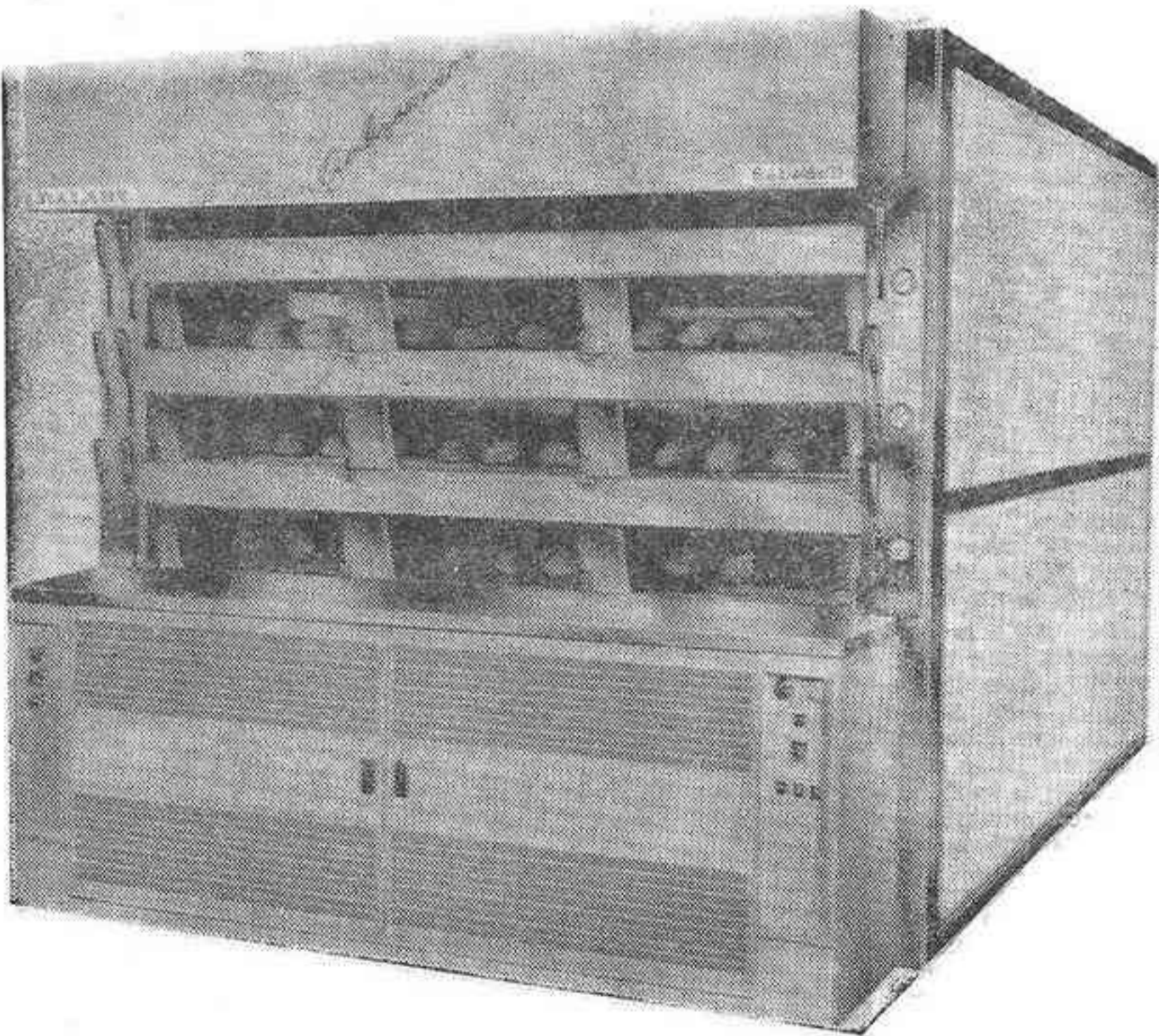
sumo de productos hortícolas ha sufrido un incremento también notable, algunos vendedores del Mercado no lo han observado en el volumen de sus ventas, o por lo menos así nos lo han manifestado. Quizá la razón haya que buscarla en que, paralelamente con el aumento del censo de la ciudad, va incrementándose también el número de vendedores de verduras y frutas.

Nosotros hemos recogido la opi-

nión de Dña. Herminia Mut Nebot, de Polo, que ocupa puesto en el Mercado desde hace más de veinte años. Se trata de una vendedora muy popular, que goza a la vez de gran influencia entre sus compañeros de oficio.

—“No crea que la gente come más verdura ahora que antes, pues en mi opinión vendemos exactamente lo mismo. Ahora bien, lo que tiene que decir es que la gente de Castellón tiene muy buen gus-

BALART, S. A. SABADELL



MAQUINARIA Y HORNOS PARA LA INDUSTRIA DE PANADERIA Y PASTELERIA



Véalos funcionar en el PABELLON MAICOP. 69 en los STANDS n.º 41 y 42 de la 47 Feria Muestrario Internacional de Valencia del 4 al 19 de Mayo.



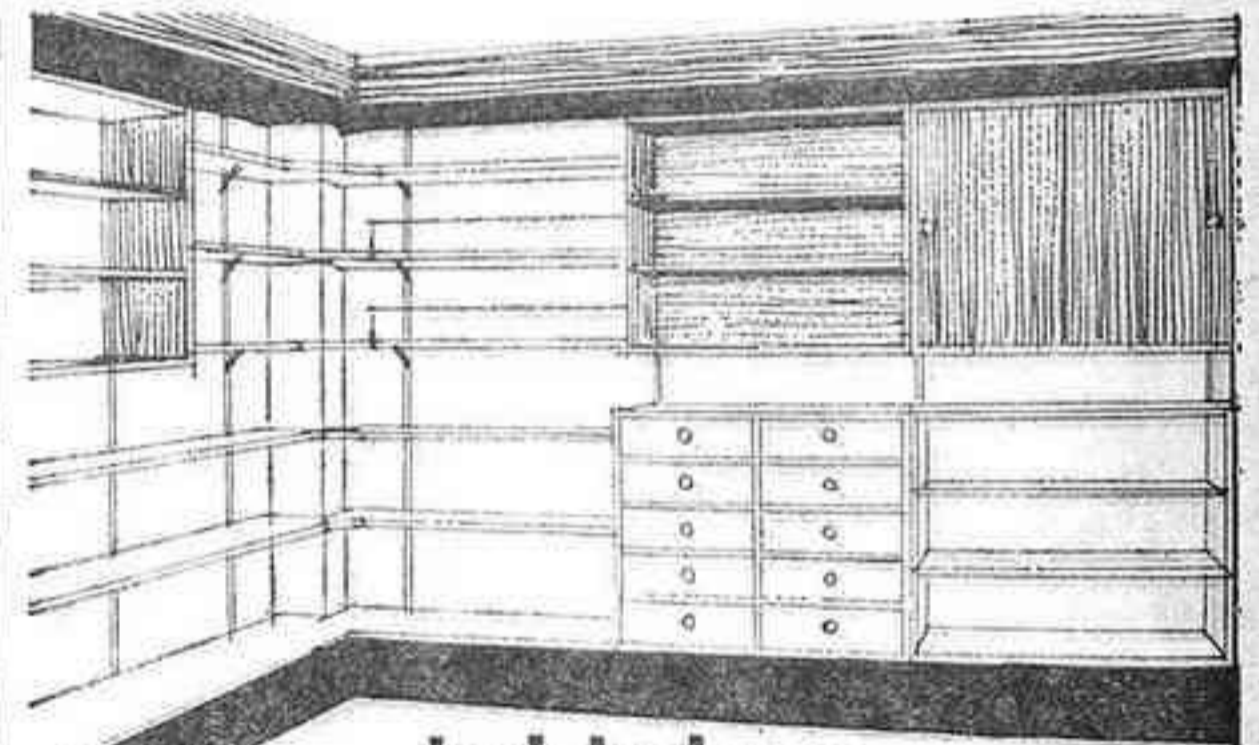
DELEGADO DE ZONA:

WENCESLAO VENTURA PRATS
C/. Pedro III El Grande, 10 - Bajo
TELEFONOS 27 47 46 - 33 88 66
VALENCIA (5)

REPRESENTANTES PARA CASTELLON Y PROVINCIA:

ALBERTO Y JAVIER TEJEDOR BENLLIURE
Plaza de la Paz, 3
TELEFONO 22 23 54
CASTELLON

PARA ESTABLECIMIENTOS TEXTILES



instalaciones que venden solas

Muebles y estanterías modulares por elementos NORDIAASINCO
— mayor capacidad,
— mejor presentación,
— más ventas,
— mejor precio.
Servicio de instalación y atención post-venta en todas las provincias
Proyectos y presupuestos gratis

NORDIA ASINCO S.A.

información y presupuestos:
M. ALONSO
c/Obispo Climent, 2
Tlfnos. 224613 y 223481
CASTELLON

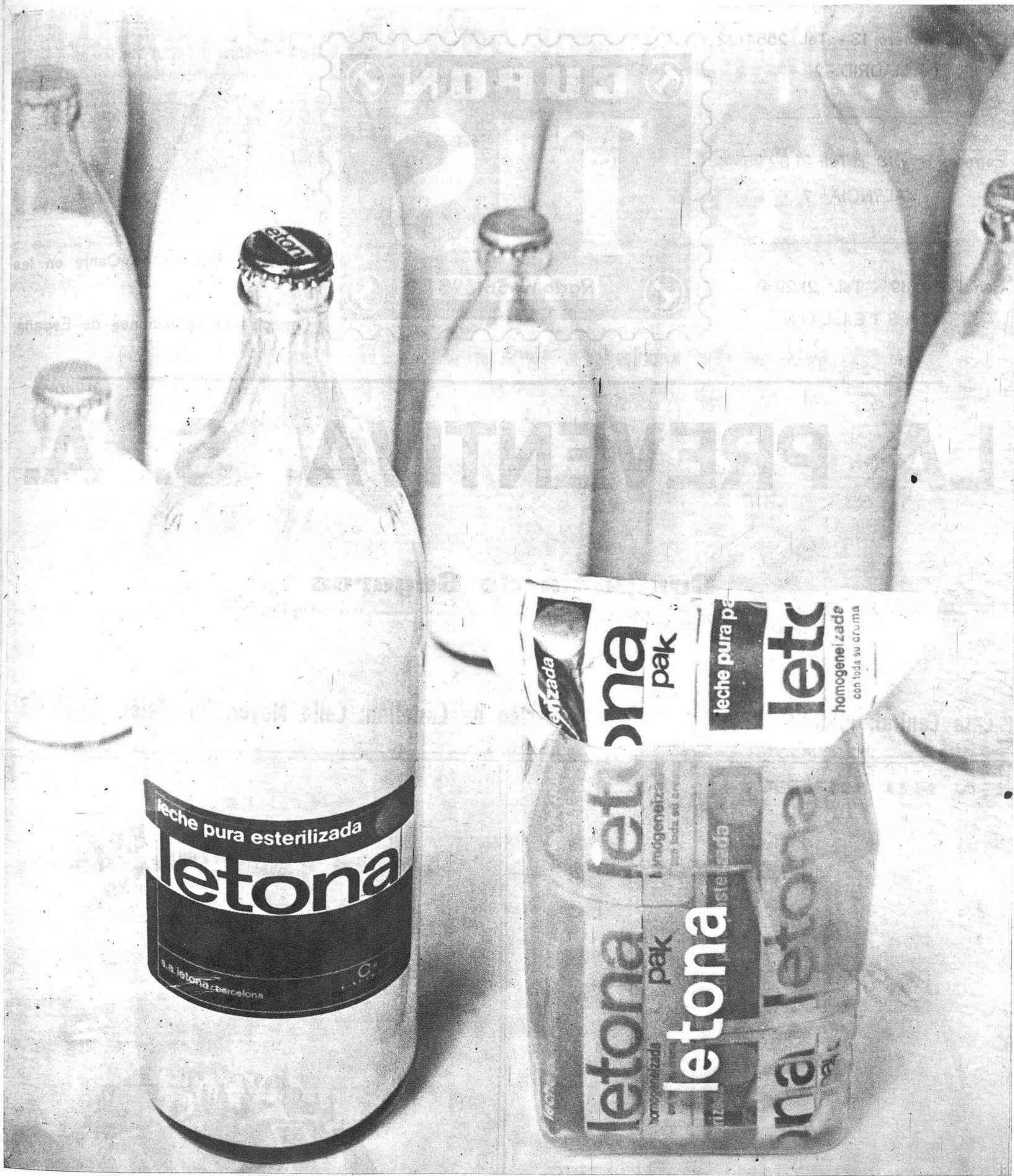
FRANCISCO MESEGUER GALINDO

ALMACEN DE COLONIALES

Santos Vivanco, 2

Teléfono 21 34 48

CASTELLON



letona

primera leche garantizada por Calitax

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON

Vicente Moltó Martínez

Calle Zorita, 10

TELÉF.

21 46 42

CASTELLÓN

Dolores Romero, 13 - Tel. 2554122

MADRID - 2

Estrella, 9 y 18 - Tel. 21 82 95

VALENCIA - 7

San Felix, 39 - Tel. 21 29 41

CASTELLON



Agencia y Casas de Canje en las principales poblaciones de España.

LA PREVENTIVA, S. A.

Compañía de Seguros

Casa Central: MADRID

Subdirección de Castellón: Calle Mayor, 75 - Teléf. 22-29-03

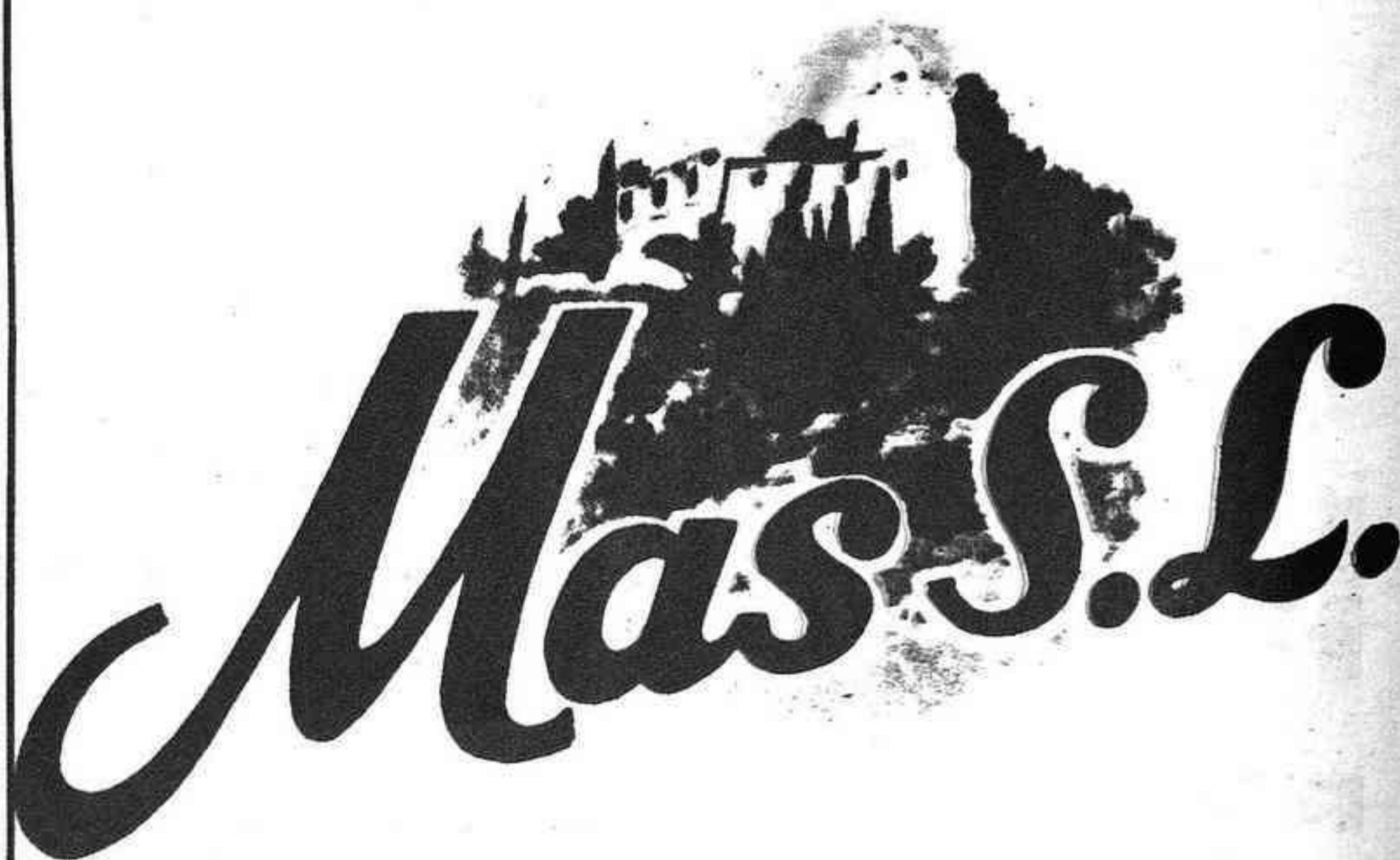
EN SU MESA



castalia

EL VINO que siempre gusta

“ LA MAGDALENA ”
FABRICA DE CONSERVAS Y DULCE DE MEMBRILLO



Prim, 10

Teléfono 220552

CASTELLON DE LA PLANA
(ESPAÑA)

Los establecimientos VEGÉ, en vanguardia de calidad, precio y servicio

La importante cadena cuenta actualmente con más de doscientos autoservicios asociados en nuestra provincia, de los que cincuenta se encuentran en la capital

En breve comenzarán las obras de los nuevos almacenes en un amplio solar situado en el camino viejo del Grao

Entrevista con los almacenistas distribuidores VEGÉ, en Castellón, D. Antonio y D. Miguel Angel Vallet



tablecer un sistema racional de distribución que permita la venta a nuestros detallistas adheridos. Y en este aspecto creo interesante manifestar también que, dentro de nuestro sistema tenemos constituido un consejo de detallistas que asesora al almacenista de zona, informándole respecto los problemas que ofrece el mercado en cada momento. Nosotros reunimos a nuestro consejo todas las semanas, cambiamos impresiones y estudiamos debidamente el mercado para, posteriormente, establecer las ofertas y adoptar las medidas convenientes para un mayor desarrollo de nuestra actividad.

«Toda nuestra política de ventas —nos dijo D. Antonio Vallet— está dirigida al público consumidor, que lo cuidamos a través de nuestros detallistas, mediante el ofrecimiento de artículos en su más amplia gama posible, contando actualmente con más de trescientos productos diferentes, todos ellos de la más alta calidad».

—A título informativo, ¿podrían decirnos qué beneficios obtiene el detallista adherido a VEGÉ?

—El almacén distribuidor de la zona pone a disposición de sus adheridos métodos muy modernos y de gran eficacia para lograr un notable incremento de sus ventas, con la consiguiente reducción de sus gastos generales. Por nuestra parte les informamos de todas las cuestiones, incluso aquellas de índole jurídica y fiscal, para que el detallista pueda obtener el máximo rendimiento y las mayores facilidades en el desarrollo de su importante actividad comercial.

—Y en este sentido —añadieron— hay que tener en cuenta que, en el extranjero, en todos los establecimientos de alimentación, en un noventa por ciento, funciona el sistema de autoservicio por las grandes ventajas que ofrece. Un sistema que facilita el que los propios clientes escojan los productos, lo que a su vez repercute en un mayor número de ventas, evitando esperas y aglomeraciones, y el público, al tener al alcance de su mano el género, siente la inevitable tentación de comprar, que siempre redundará en un mayor volumen de ventas. Al mismo tiempo, se quita la barrera natural de la tienda tradicional entre el dependiente y el público, acompañando todo esto con una gran variedad de productos que, en las viejas tiendas, es muy difícil ofrecer; ampliándose, a la vez, otras secciones como las de carne, pescado, verduras, etc.

mente sus precios, es otra forma importante de atraer al público consumidor. Precisamente dentro de unos días, concretamente del 24 de mayo al 9 de junio, VEGÉ va a realizar una propaganda masiva en una fabulosa oferta nacional, de la que se ocuparán distintos medios informativos y entre ellos, naturalmente, la televisión».

VEGÉ EN CASTELLÓN

Finalmente D. Antonio y D. Miguel Angel Vallet nos hablaron de lo que VEGÉ ha conseguido en nuestra provincia, así como de sus objetivos más inmediatos. Afirmaron que «Castellón y su provincia ofrecen unas posibilidades realmente extraordinarias en todos los aspectos». Y argumentaron esta tesis señalando el alto nivel de vida alcanzado en nuestra provincia con relación a otras regiones españolas.

Y tras esbozar brevemente la evolución del comercio al detall en Castellón y a nivel nacional, exponiendo también sus atinadas observaciones, los señores Vallet nos hablaron de sus proyectos más inmediatos en orden a la actividad que desarrollan.

—De momento —nos dijeron— lo más importante es que ya con-



La transformación de puntos de venta en autoservicios sigue en nuestra provincia un ritmo realmente acelerado, y que esto es así lo demuestra, bien visiblemente, el hecho de que la gran cadena de alimentación Unión VEGÉ Española —asociada a Unión VEGÉ Europea— cuente ya en nuestra provincia con más de doscientos autoservicios asociados, de los cuales unos cincuenta se encuentran en la misma capital.

Asimismo, es indudable que la comercialización de productos alimenticios, a través de grandes cadenas, ha alcanzado el más alto nivel y la más notable aceptación no ya en nuestro país, sino en todo el mundo. Y entre las empresas de rango internacional, que han venido poniendo en práctica los nuevos sistemas de promoción de ventas, destaca con singular relieve la Unión VEGÉ Europea. Sus promociones, sus importantes ofertas para el público, son bien visibles en todos los establecimientos más destacados dentro del ramo de la alimentación.

Y con ello, no conviene olvidar tampoco que el ama de casa, para llenar la cesta de la compra, tiende a encaminar sus preferencias hacia aquellos establecimientos que le ofrecen precio justo, servicio esmerado y alto grado de calidad.

Todo esto fue lo que nos movió a mantener un amplio cambio de impresiones con D. Antonio y D. Miguel Angel Vallet, Almacenistas Distribuidores de VEGÉ en nuestra provincia.

internacional que agrupa a una selección de almacenistas y detallistas del ramo de la alimentación, para conseguir, mediante la unión de los esfuerzos de todos, establecer un sistema nacional de distribución alimenticia que permite a sus asociados elevar el ritmo de sus negocios y ofrecer al público consumidor tanto una mayor calidad como un más adecuado precio.

«Al colaborar estos grupos económicos dentro de la economía española —añadieron—, aportan una calidad que es tipificación de calidades y una racionalización de la distribución, consiguiendo, por tanto, la reducción de costo y una colaboración más amplia con la industria alimenticia española. Con todo ello, a su vez, se consiguen las mejores ofertas para el mayor número posible de consumidores, que siempre estarán satisfechos de la calidad y de los precios que aporta VEGÉ».

—Y en la actualidad, ¿podrían decirnos en qué países está funcionando este sistema?

—Son varios los países europeos en los que el sistema está funcionando, y entre ellos podemos citar a Francia, Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Alemania, Suiza, Austria, Inglaterra, Italia y, por supuesto, España. Las cifras de VEGÉ en lo que se refiere al número de detallistas, de almacenes distribuidores y de cantidad de mercancía distribuida, son realmente fabulosas. Como dato muy expreso, en este aspecto, puedo decirle que VEGÉ cuenta con más de trescientos

los almacenes distribuidores en nuestro continente».

SISTEMAS DE TRABAJO

—Siguiendo en este orden de ideas, ¿cuál es la forma de trabajo que siguen?

—Nuestra meta consiste en establecer un sistema de distribución que permita la venta a nuestros detallistas adheridos. Y en este aspecto creo interesante manifestar también que, dentro de nuestro sistema tenemos constituido un consejo de detallistas que asesora al almacenista de zona, informándole respecto los problemas que ofrece el mercado en cada momento. Nosotros reunimos a nuestro consejo todas las semanas, cambiamos impresiones y estudiamos debidamente el mercado para, posteriormente, establecer las ofertas y adoptar las medidas convenientes para un mayor desarrollo de nuestra actividad.

«Toda nuestra política de ventas —nos dijo D. Antonio Vallet— está dirigida al público consumidor, que lo cuidamos a través de nuestros detallistas, mediante el ofrecimiento de artículos en su más amplia gama posible, contando actualmente con más de trescientos productos diferentes, todos ellos de la más alta calidad».

—A título informativo, ¿podrían decirnos qué beneficios obtiene el detallista adherido a VEGÉ?

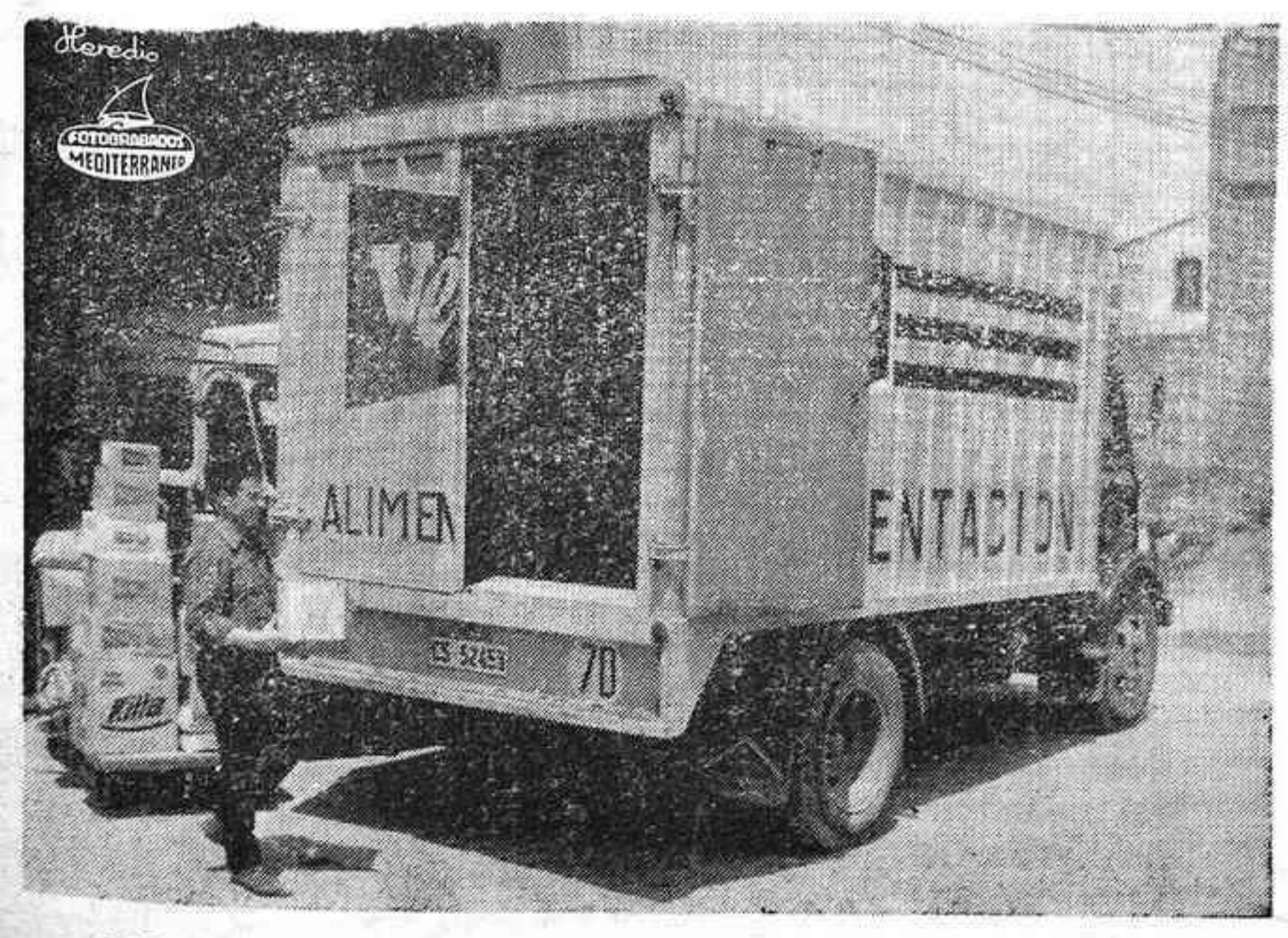
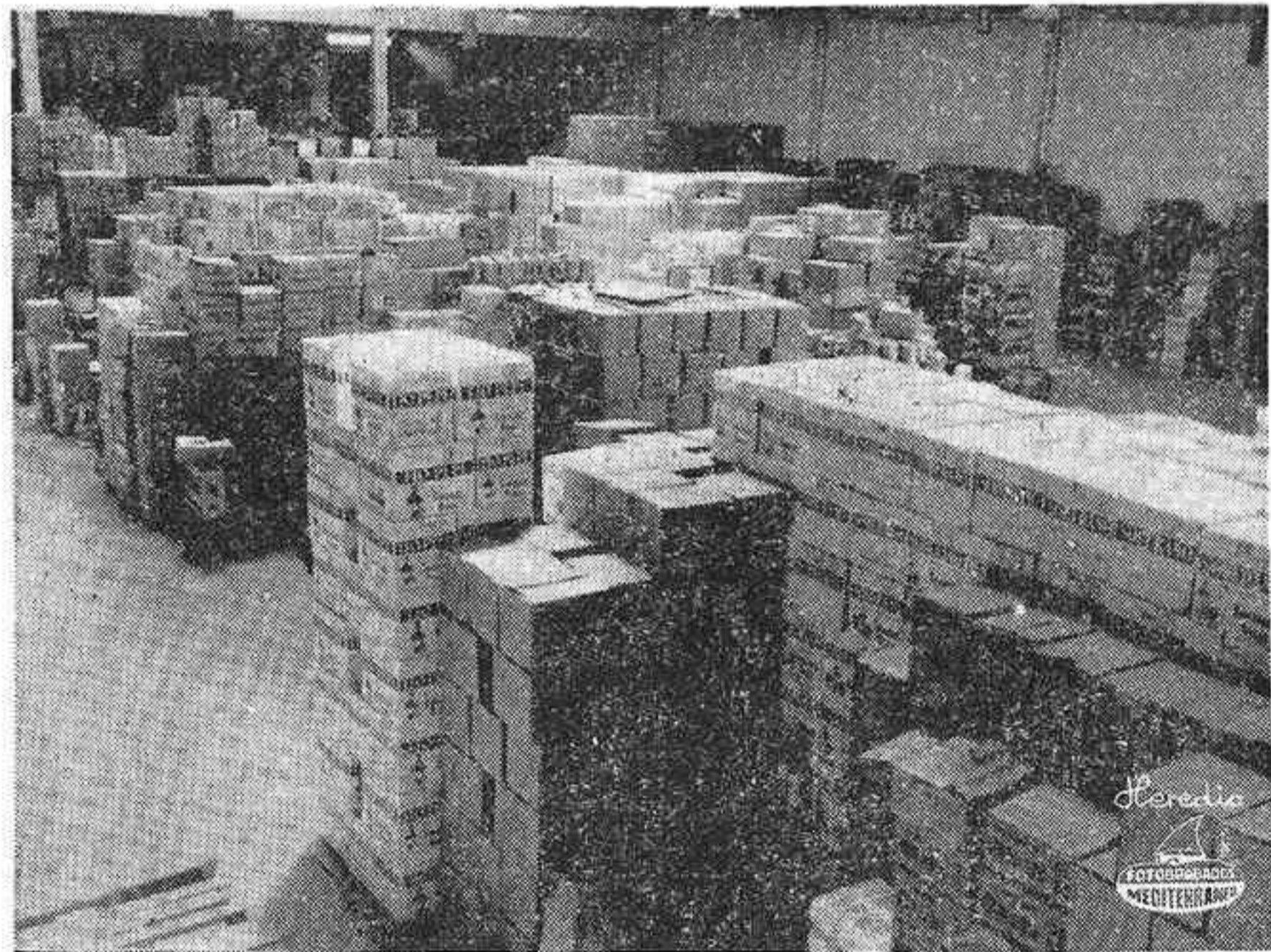
—El almacén distribuidor de la zona pone a disposición de sus adheridos métodos muy modernos y de gran eficacia para lograr un notable incremento de sus ventas, con la consiguiente reducción de sus gastos generales. Por nuestra parte les informamos de todas las cuestiones, incluso aquellas de índole jurídica y fiscal, para que el detallista pueda obtener el máximo rendimiento y las mayores facilidades en el desarrollo de su importante actividad comercial.

—Y en este sentido —añadieron— hay que tener en cuenta que, en el extranjero, en todos los establecimientos de alimentación, en un noventa por ciento, funciona el sistema de autoservicio por las grandes ventajas que ofrece. Un sistema que facilita el que los propios clientes escojan los productos, lo que a su vez repercute en un mayor número de ventas, evitando esperas y aglomeraciones, y el público, al tener al alcance de su mano el género, siente la inevitable tentación de comprar, que siempre redundará en un mayor volumen de ventas. Al mismo tiempo, se quita la barrera natural de la tienda tradicional entre el dependiente y el público, acompañando todo esto con una gran variedad de productos que, en las viejas tiendas, es muy difícil ofrecer; ampliándose, a la vez, otras secciones como las de carne, pescado, verduras, etc.

los más importantes es que ya contamos con un solar de once mil metros cuadrados en el camino del Grao, un poco antes de llegar a la central eléctrica. En este solar es donde construiremos, en breve, los nuevos almacenes, que como es lógico contarán con el más moderno sistema funcional, con el fin de facilitar el trabajo no sólo de nuestro personal, sino la gestión de los detallistas en su abastecimiento.

«Estos nuevos almacenes —nos explicaron finalmente— los construiremos en colaboración con otro compañero del ramo textil y, como le decimos, en ellos el sistema funcional estará de acuerdo con las más modernas técnicas a nivel europeo».

Ni que decir tiene que agradeceremos, en lo que valen, las interesantes manifestaciones de los señores Vallet, que amablemente se prestaron a responder a nuestro cuestionario. Al agradecer su deferencia para con nosotros, les deseamos también los mayores éxitos en todos sus interesantes y ambiciosos proyectos.



¿QUE ES UNION VEGÉ?

En primer lugar abordamos el tema de lo que es y representa Unión VEGÉ, cuestión ésta siempre del mayor interés para nuestros lectores.

—«VEGÉ —nos informaron los señores Vallet— es una organización

también muy sugerentes, los detallistas se preocupan de ofrecer al ama de casa artículos de primera calidad al precio justo, así como marcas nacionales y artículos VEGÉ».

«La exhibición masiva de los artículos, exponiendo bien visible-

los almacenes distribuidores en nuestro continente».

SISTEMAS DE TRABAJO

—Siguiendo en este orden de ideas, ¿cuál es la forma de trabajo que siguen?

—Nuestra meta consiste en establecer un sistema de distribución que permita la venta a nuestros detallistas adheridos. Y en este aspecto creo interesante manifestar también que, dentro de nuestro sistema tenemos constituido un consejo de detallistas que asesora al almacenista de zona, informándole respecto los problemas que ofrece el mercado en cada momento. Nosotros reunimos a nuestro consejo todas las semanas, cambiamos impresiones y estudiamos debidamente el mercado para, posteriormente, establecer las ofertas y adoptar las medidas convenientes para un mayor desarrollo de nuestra actividad.

«Toda nuestra política de ventas —nos dijo D. Antonio Vallet— está dirigida al público consumidor, que lo cuidamos a través de nuestros detallistas, mediante el ofrecimiento de artículos en su más amplia gama posible, contando actualmente con más de trescientos productos diferentes, todos ellos de la más alta calidad».

—A título informativo, ¿podrían decirnos qué beneficios obtiene el detallista adherido a VEGÉ?

—El almacén distribuidor de la zona pone a disposición de sus adheridos métodos muy modernos y de gran eficacia para lograr un notable incremento de sus ventas, con la consiguiente reducción de sus gastos generales. Por nuestra parte les informamos de todas las cuestiones, incluso aquellas de índole jurídica y fiscal, para que el detallista pueda obtener el máximo rendimiento y las mayores facilidades en el desarrollo de su importante actividad comercial.

—Y en este sentido —añadieron— hay que tener en cuenta que, en el extranjero, en todos los establecimientos de alimentación, en un noventa por ciento, funciona el sistema de autoservicio por las grandes ventajas que ofrece. Un sistema que facilita el que los propios clientes escojan los productos, lo que a su vez repercute en un mayor número de ventas, evitando esperas y aglomeraciones, y el público, al tener al alcance de su mano el género, siente la inevitable tentación de comprar, que siempre redundará en un mayor volumen de ventas. Al mismo tiempo, se quita la barrera natural de la tienda tradicional entre el dependiente y el público, acompañando todo esto con una gran variedad de productos que, en las viejas tiendas, es muy difícil ofrecer; ampliándose, a la vez, otras secciones como las de carne, pescado, verduras, etc.

OFERTA ESPECIAL VEGÉ

- LECHE ALY BOTE 740 Gr. _____ 27'50 Ptas.
- ARROZ GRANZA VEGÉ — PAQUETE 1 Kg. 13'50 »
- BACALAO PYSBE 80/100 — 1/2 Kg. _____ 17' — »

“OPERACION LIMPIEZA”

- Escamas BAU — Paquete 1/2 Kg. _____ 11'50 Ptas.
- Aerosol BLOOM — Frasco _____ 29'90 »
- LOTE Limpieza Pubelma comprando un lote _____ 47' — »

REGALAMOS 1 bote LECHERA p.



Ud. ya hace caso de este queso

**¿Por qué no hace ahora caso
de esta leche?**

La alimentación de nuestra población provincial, mejora en línea con la que experimenta todo el país

La industrialización a gran escala en las producciones ganaderas, factor decisivo que permite hacer llegar las carnes, huevos, leche, etc. al gran público, cada año a mejor precio

Por el indudable interés que ha de tener para nuestros lectores, transcribimos la entrevista que hemos mantenido con el Consejero Director-Gerente de la compañía P. FLORIDA, S. A., D. José Gómez Mata.

Como nuestros lectores ya conocen, esta Compañía es la primera firma provincial de carácter eminentemente ganadero, muy conocida por sus producciones avícolas, aún cuando actualmente su proyección de futuro se dirige hacia otras producciones como la porcina a gran escala y otras más.

LOS POLLOS DEBEN LLEGAR EN EL FUTURO AL GRAN PÚBLICO, A MEJORES PRECIOS

—¿Qué puedes decirnos de la "guerra de los pollos" de la que últimamente se ha escrito mucho en la prensa?

—No existe tal guerra. Lo que ocurre, como en otros ramos de la producción, es que han de desaparecer los minifundios que nacieron en momentos en los que la oferta de carnes de broiler, a escala nacional, era muy inferior a la demanda y cualquier pequeña explotación podía ser rentable, eventualmente. Esto se ha acabado. Las grandes concentraciones industriales estamos produciendo a costos cada vez más bajos, consecuencia lógica del desarrollo de técnicas nuevas, cada vez mejores, que nos permiten pensar en nuevos reajustes de costos de cara al futuro. Quiero decir que en el futuro los costos de producción, a escala gran empresa, bajarán aún más y con ello el público podrá adquirir los pollos a mejor precio.

—¿Podrías decirnos, con sinceridad, qué os cuesta, en general, producir un kilo de pollo?

—Bien. La pregunta es un poco indiscreta pero os contestaré. Debo matizar. Un pollo puede ser muy bueno o muy malo y entre uno y otro podemos en-

vida), ni estaría intensamente pigmentado. Pues bien, este pollo lo producimos a menos de 25 pesetas kilo. Naturalmente si habláramos de pollos de cualquier raza, peso y color, podríamos hablar aún de costos de producción más baratos, pero nuestras producciones se dirigen exclusivamente a la gran calidad y es de lo único que os puedo hablar.

LOS INTERMEDIARIOS RESPONSABLES EN PARTE, DE QUE NO COMPREMOS LOS POLLOS MAS BARATOS

—¿Cómo nos explicas, entonces, los precios que se cotizan en el mercado?

—Pensad que hablamos de animales vivos. Su transformación en carne sacrificada, apta para el consumo, obliga a una pérdida de entre el 14 y el 16 por ciento. Ahora bien, con todo los pollos llegan al consumidor a precios aún terriblemente caros, teniendo en cuenta los costos de producción de que os he hablado antes. Esto en gran parte es un problema de intermediarios.

—¿Habéis pensado en vuestra empresa en llegar directamente al consumidor?

—Sí. Hemos estudiado mucho este problema. Es francamente difícil, pero os puedo decir que estamos en ello. Desde luego es un problema que hay

—¿Y se venden todos en nuestra provincia?

—No. Básicamente nuestras ventas están canalizadas en Valencia capital y provincia, por el momento.

LOS HUEVOS DE COLOR SON MEJORES QUE LOS BLANCOS

—¿Qué nos dices de los huevos?

—Nuestra empresa presentará al mercado en breve, huevos de color para el consumo. Los huevos de color son más pesados que los blancos, tienen más unidades proteínicas. Son mejores y su producción es más cara que la de los blancos. Sin embargo nos dirigimos en este sentido porque vamos hacia los productos de gran calidad exclusivamente. Nuestros huevos tendrán una garantía total para el consumidor. Estarán envasados y llevarán impresa la fecha de puesta. Esto quiere decir que el ama de casa los podrá consumir uno o dos días después de haber sido puestos por las gallinas y además lo sabrá.

CERDOS SIN GRASA, UNA REALIDAD

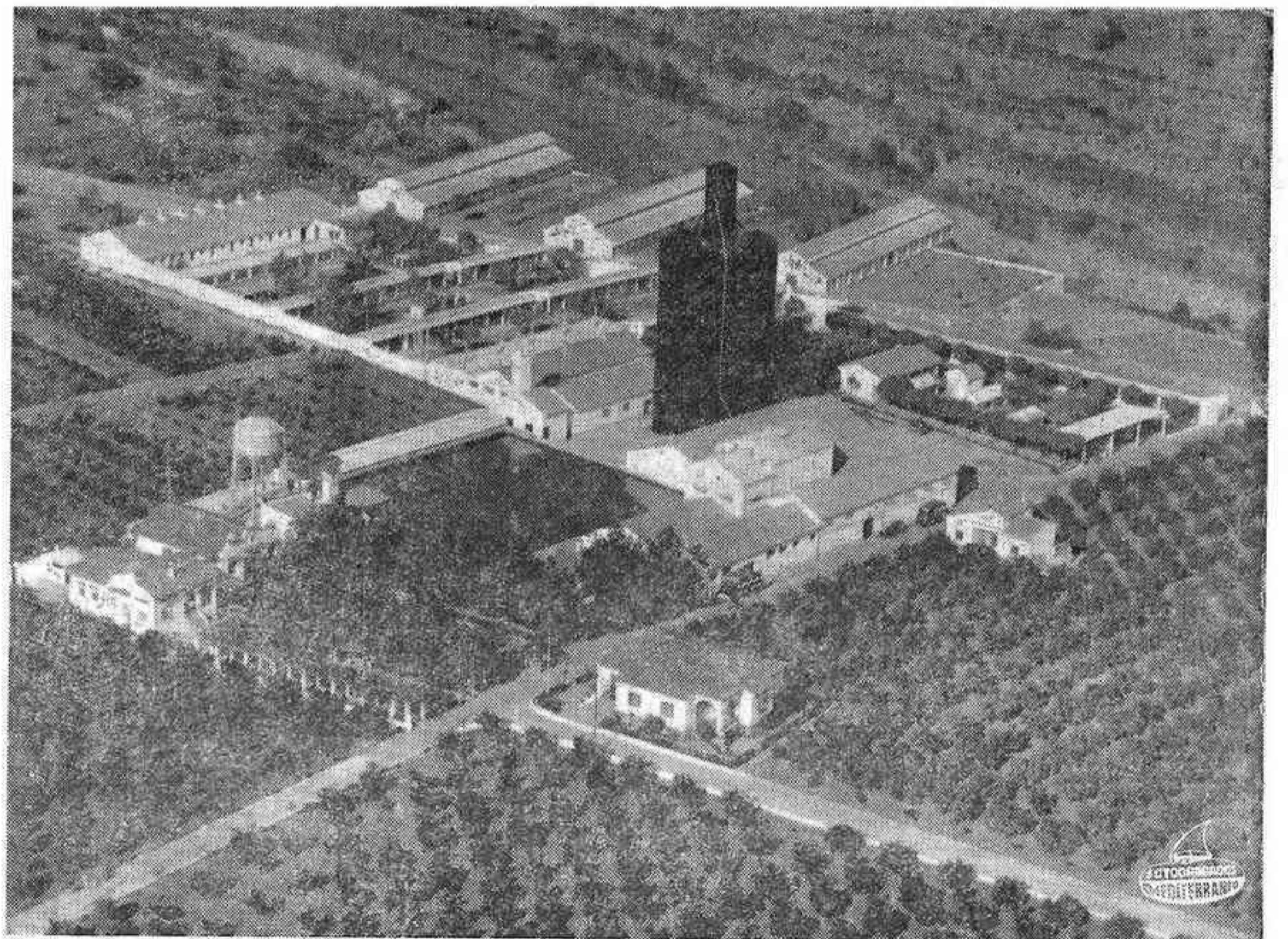
—Tenemos entendido que vuestra empresa está ahora dedicada a la producción porcina en gran escala. ¿Qué nos puedes decir?

—Bueno. Estamos todavía haciendo los primeros ensayos prácticos. Naturalmente estos ensayos a nivel industrial representan cifras de alguna consideración, pero quiero decir que nuestras grandes cifras de producción porcina serán visibles a partir del próximo año.

—En este aspecto, ¿puedes añadir algo?

En el futuro aún se abaratarán más estos productos-base proteínica de nuestra alimentación

Interesantes manifestaciones del Consejero - Gerente de la primerísima Empresa Ganadera Provincial D. JOSE GOMEZ MATA



PANORAMICA PARCIAL DEL COMPLEJO INDUSTRIAL-GANADERO "FLORIDA" EN VILLARREAL

INTEGRACION DE EMPRESAS, UNA NECESIDAD Y UNA CONVENIENCIA PARA EL CONSUMIDOR

—¿Estas realizaciones, las estudiáis y desarrolláis aquí, o bien tenéis colaboraciones?

—Nuestro concepto de empresa de futuro es de concentraciones, integraciones, colaboraciones. Quiero decir que no creemos en el futuro de empresas solas. Esto ya está superado por la realidad actual en muchos países y también en España en muchos órdenes. En este sentido estamos integrados en diferentes grandes organizaciones y en diferentes campos. Así en el campo de la nutrición animal, desarrollo de nuevas técnicas, etc., estamos integrados al "Centre de Recherches International de Nutrition Animale". Es una Organización cuya sede central se halla en Ginebra, ya la que pertenecen grandes empresas ganade-

deras de todos los países de Eurasia, Centroamérica y Sudamérica. Varios de los técnicos de nuestra Compañía desarrollan estudios en este Centro y asisten a sesiones técnicas de trabajo que bimensualmente se celebran en diferentes países. Particularmente nuestro Director-Técnico Sr. Juste Domingo asiste a todas estas sesiones. Esto nos permite avanzar en línea con el resto del mundo e incorporar a nuestros sistemas y servicios técnicas nuevas internacionales, una vez ensayadas en nuestra provincia.

—Por último, ¿Puedes opinar si nuestra provincia está o puede estar en el futuro en línea, dentro del campo ganadero, para su integración en el Mercado Común Europeo?

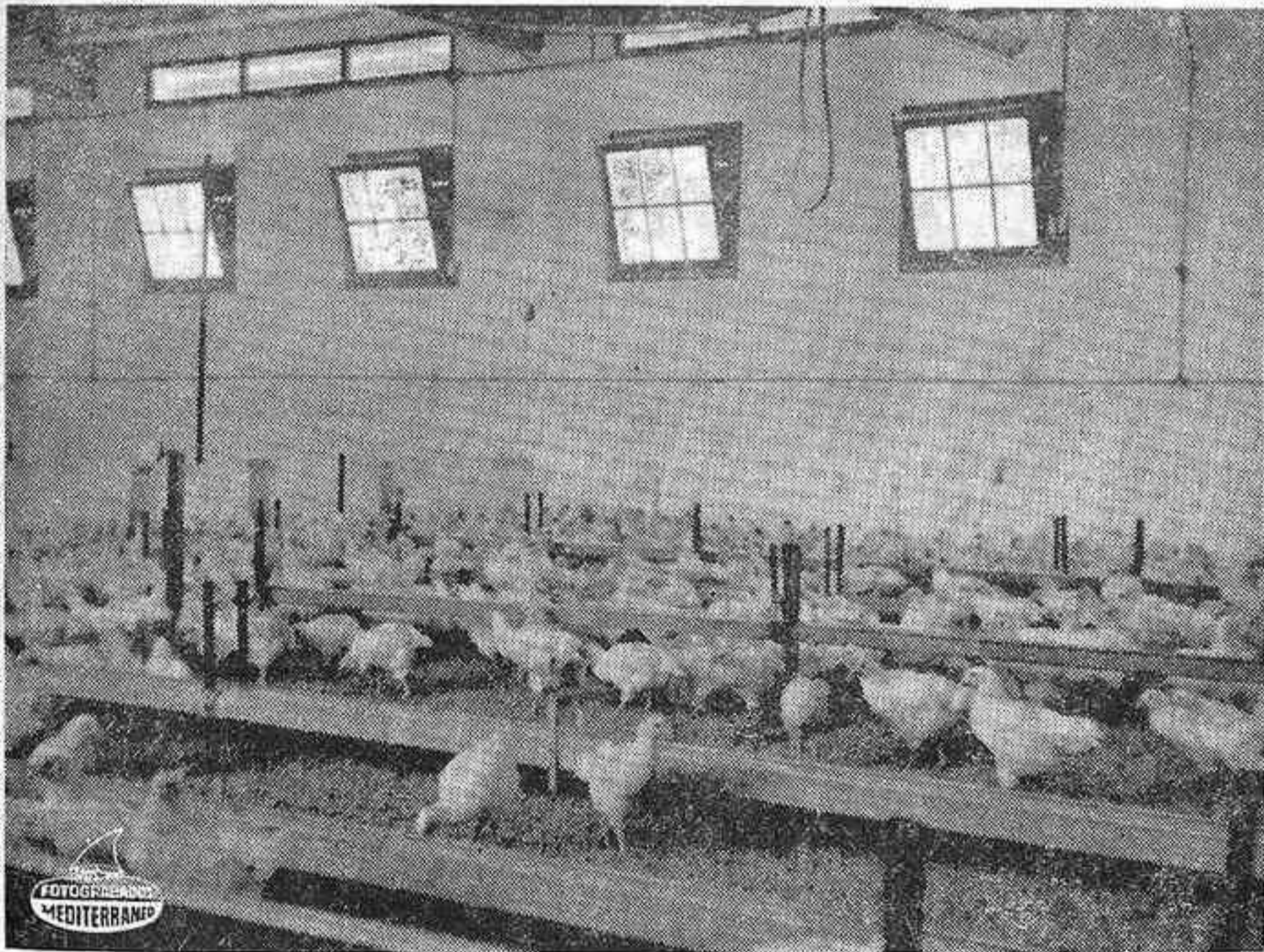
—Para ser vuestra última pregunta, sinceramente la encuentro muy difícil. Es este un tema en el que, para ser sincero, he de decirnos que no me siento pre-

parado para contestar. Ahora bien, os diré lo que pienso personalmente. Podemos estar potencialmente preparados para nuestra integración europea en el futuro, por etapas programadas muy bien y sin saltos; es una cuestión y repito que es una opinión muy personal, de mucha programación, sensatez, esfuerzo y trabajo; posible pero difícil. Nuestro Gobierno está trabajando mucho y bien de cara al futuro en el campo ganadero, que en una de las principales vertientes arranca de la producción de cereales-piensos; he ahí la nueva situación nacional de la producción de cebada, hemos pasado en dos años de ser fuertes importadores de cebada a ser por lo menos autosuficientes en este cereal, incluso se está exportando; creo que se puede hacer algo parecido en el maíz y en otros granos. Quedará pendiente la producción de todos estos cereales a costos internacionales y se

está trabajando en estos amplios campos. La política ganadera creo está avanzando en línea hacia grandes integraciones y de cara a encontrar fórmulas que permitan las producciones a costos internacionales. Las empresas estamos estructurándonos también en este sentido. Grandes empresas, grandes integraciones, grandes producciones, bajos costos de producción, márgenes de beneficios muy limitados, garantías de precios mínimos por el Gobierno. Todo esto y mucho más son bases importantes que permiten mirar hacia el futuro con cierto optimismo.

Ni que decir que deseamos mucha suerte y acierto en vuestras realizaciones, sinceramente, y celebramos contar en nuestra provincia con esta magnífica empresa actual y de futuro que es P. Florida, S. A., suerte, ánimo y adelante.

—"Muchas gracias."—P. M.



PRODUCCION DE SUPERPOLLOS FLORIDA EN UNA DE SUS GRANJAS

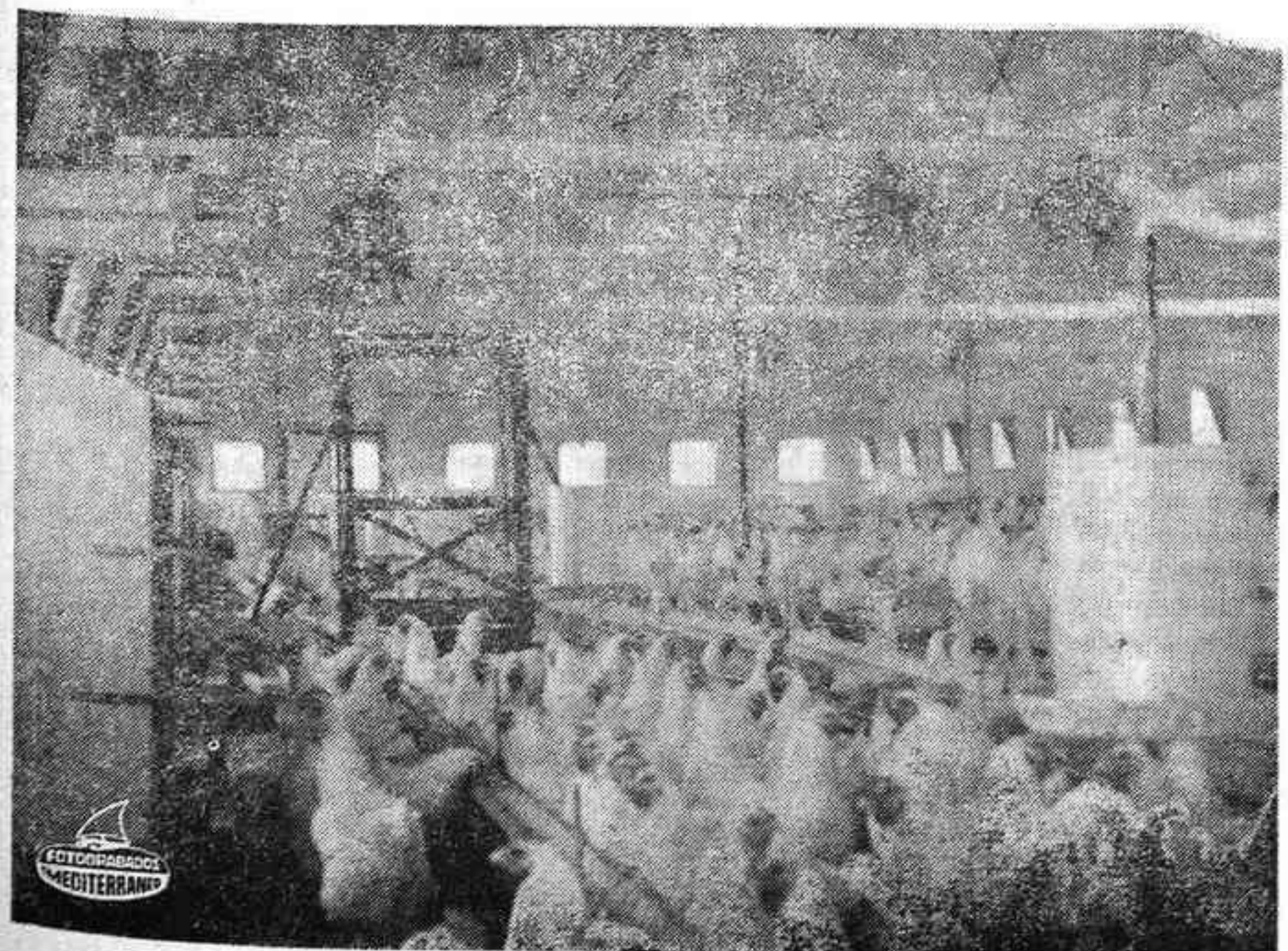
contrar en el mercado toda una gama. Un superpollo y perdonad la inmediatez, los nuestros por ejemplo, debe pesar como mínimo dos kilos, producido en dos meses. Debe ser intensamente amarillo y debe tener una conformación perfecta. Este superpollo, es garantía de una sanidad total en su crianza, porque si en sus dos meses de vida hubiera tenido algún problema, no alcanzaría ni los dos kilos de peso teórico, en dos meses de

que solucionar en varias etapas y a distintos niveles. Probablemente a finales del presente año hayamos superado ya uno de los escalones intermediarios más fuertes. En el próximo año entraremos en el último. De esto no os puedo decir más por el momento.

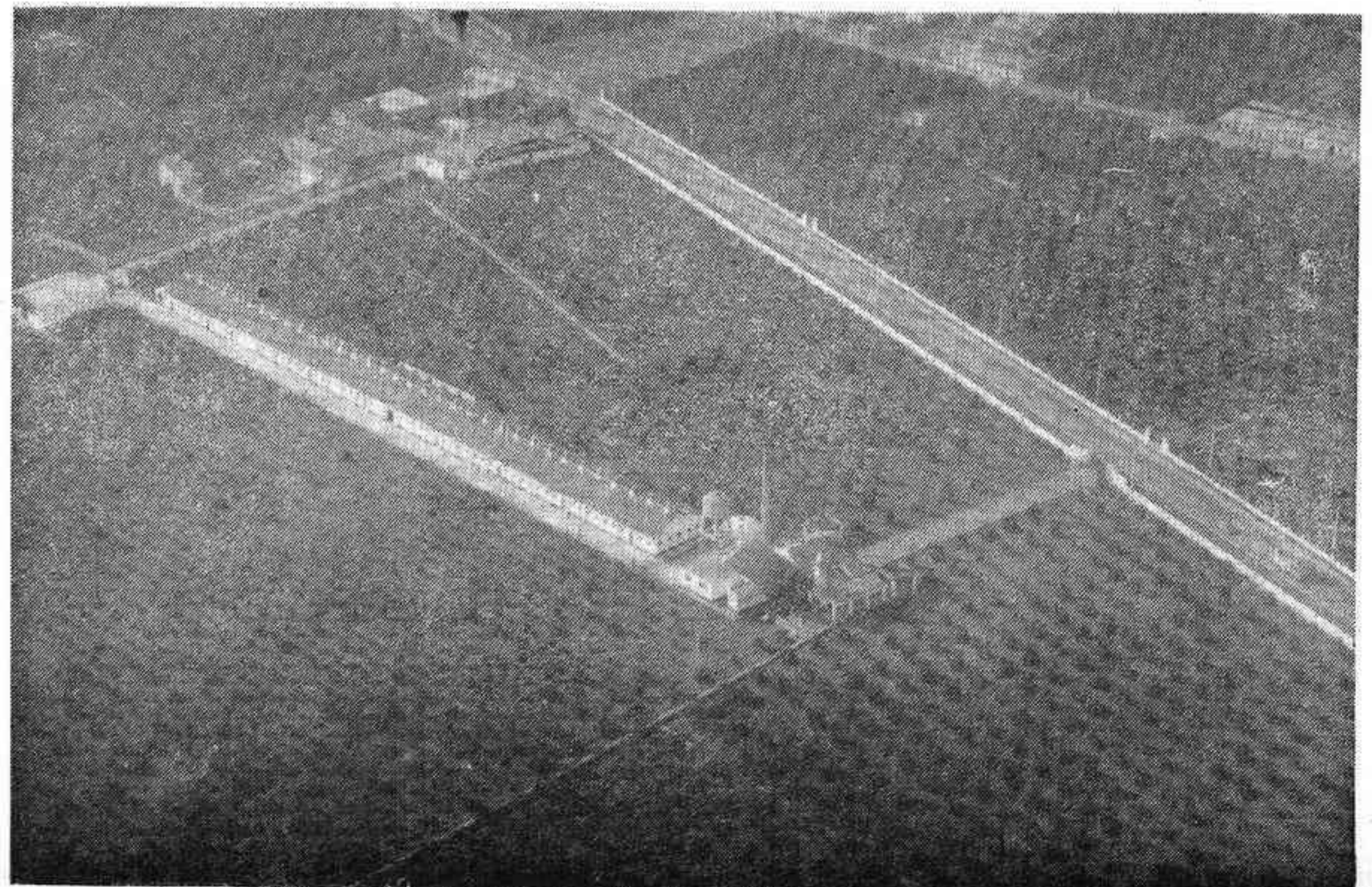
—¿Cuántos kilos de pollos producís en un año?

—De cuatro a cinco millones.

—Estamos ahora en la construcción de grandes granjas de reproducción de lechones en la provincia de Castellón. Estos lechones serán engordados también dentro de la provincia a través de granjas concertadas con señores productores de cerdos, prácticos. Se trata de la producción a gran escala de cerdos de estirpes muy selectas, que permiten obtener canales completamente magros, sin grasas.



GALLINAS SUPERPESADAS REPRODUCTORAS DE SUPERPOLLOS



PANORAMICA DE LA EXPLOTACION EXPERIMENTAL N.º 4 DE P. FLORIDA, S. A. EN VILLARREAL

El moderno supermercado y el gran almacén, ofrecen al público la variedad innumerable de artículos que exige el hábito alimenticio de hoy

Precios y ofertas de cara a ventas de gran volumen

NORMALMENTE los supermercados están ya encuadrados dentro de una cadena alimenticia. Hoy ya no se concibe, en este ramo, el individualismo comercial, puesto que la compra masiva permite realizar la oferta a precios realmente sugestivos para el gran público. Luego, y como atracción de compradores, hay que destacar el importante papel que juegan las llamadas "ofertas especiales" de ciertos productos. En estas "ofertas especiales" puede ocurrir que el detallista ofrezca el artículo a su precio de costo, incluso puede permitirse el venderlo durante unos días a un precio mucho más bajo. Así es conveniente seguir este sistema, porque en el peor de los casos las "ofertas especiales" son, como dijo un especialista en marketing, "una isla de pérdidas en lo que puede ser un océano de ganancias".

Junto a esa gran floración de supermercados que ha experimentado últimamente nuestra ciudad, hay que destacar la aparición de los grandes almacenes, que en definitiva son una nueva casa dentro de la comercialización de productos alimenticios.

SUPERMERCADOS NAVARRA

Supermercados "Navarra", con una serie de "ofertas" muy especiales, han despertado un interés indudable entre las amas de casa. La peseta es la peseta, el jornal sea como sea, siempre parece corto, y hay que medir hasta el céntimo. En esto, como es lógico, las mujeres son verdaderas especialistas. Y las "campañas" en estos supermercados, uno en la calle Navarra y otro en la Ronda Magdalena, se multiplican.

Este fue el motivo que nos atrajo hasta estos comercios y ésta fue la causa que nos movió a un cambio de impresiones con D. Emilio Rodríguez Bande, propietario de ambos establecimientos.

"Llevamos un mes con una docena de artículos en "oferta", y aún no se han agotado", nos dijo.

"El próximo miércoles —añadió— empezamos otro que, según nuestros cálculos, durará por lo menos cuatro semanas."



—¿Y de donde se abastece? —Las fuentes de abastecimiento son muy diversas. El 90 por ciento de la mercancía nos llega directamente desde las fábricas, y el otro 10 por ciento, a través de la Cooperativa Nacional de Autoservicios "Conauta", de Valencia.

También nos interesamos por las preferencias del público respecto

a los productos que hoy se ofrecen en los autoservicios... —Hoy en día, la gente compra de todo. En alimentación se acaban los secretos y los "tabús", puesto que lo mismo se vende la piña que otros productos de menor valor, porque las amas de casa viven de acuerdo con los tiempos actuales."



AUTOSERVICIO SAN FRANCISCO

En el transcurso de nuestro reportaje mantuvimos, asimismo, un cambio de impresiones con D. Fernando Vives Puig, propietario de Autoservicio San Francisco, quien nos dio su impresión respecto al tema motivo del reportaje.

Varios son los artículos expuestos con el sello de "oferta especial".

—Todas las semanas hacemos este tipo de promociones", nos dijo el señor Vives. "El público se coge bien a las "ofertas", porque los precios son muy interesantes."

—Una realidad —añadió— es que las amas de casa quieren carretes grandes y precios bajos."

—¿Y cuál es su sistema de abastecimiento?

—Tiene una gran variedad. Por un lado, nos suministra VeGé, cadena en la que estamos asociados; y por otro, muchas conservas y licores los pedimos directamente a las fábricas, con lo que podemos ofrecerlos al público apurando al máximo los precios."

Finalmente, abordamos la cuestión de las viejas tiendas de ultramarinos y el papel que juegan en la actualidad.

—"Creo —nos informó el señor Vives Puig— que la vieja tienda se ha visto ya superada. El autoservicio ofrece un sistema más rápido de venta, ofreciendo un servicio más cómodo para el ama de casa. Por otro lado, la fórmula comercial del autoservicio permite esas promociones tan interesantes para el consumidor y para el vendedor, puesto que aquel adquiere los artículos de "oferta", a precios muy interesantes, y compra también otros a su justo precio, beneficiándose tanto el uno como el otro."

Y por último D. Fernando Vives mostró su satisfacción por el buen balance de ventas que presenta su establecimiento, situado en una zona urbana que, en los últimos años, ha experimentado un gran desarrollo en cuanto a población.

Pasa a la pag. 25

EN EL GRAO

Avd. Puerto Chollán a Calle Canarias (frente a La Tosca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS, CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- ORIENTACION INMEJORABLE.
- ESTRUCTURA METALICA.
- CARPINTERIA EXTERIOR METALICA.
- CARPINTERIA INTERIOR MADERA DE EMBERO.
- ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA
- ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.
- TALLA EN TODA LA VIVIENDA.
- AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS.
- SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.
- INSTALACION PARA CALOR NEGRO.
- ANTENA COLECTIVA.
- TELEFONIA INTERIOR.
- ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER.
- ZAGUAN GRAN DECORACION.
- ESCALERA DE MARMOL.
- PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.
- CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA.
- SOLIDOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.
- ACABADO DE CALIDAD.

LLAVES EN MANO
VERLOS TODOS LOS DIAS, INCLUSO LOS SABADOS POR LA TARDE.

¡AH! Y, NO LO OLVIDE, 100 MESES PARA PAGAR.



Cadena Internacional de Alimentación



HACE apenas un año comenzó su actividad en España una Organización Comercial que desde hace bastante tiempo viene mostrando su estilo peculiar en los principales países de Europa.

VIVO es seguramente la agrupación voluntaria en alimentación de más alto nivel, dado el espíritu de servicio que la anima.

Por aquel entonces anunciamos su inmediato funcionamiento en Castellón y la provincia, a través de la Central Distribuidora de HIJO DE NATALIO GIMENO, donde ahora cambiamos impresiones con D. José Gimeno Vallet, Gerente-Director de esta firma

que tiene una larga tradición en la comarca.

—¿¿¿¿¿ estatutiva para el detallista la organización de VIVO en España?

—La acogida dispensada a VIVO por los detallistas de alimentación es realmente sorprendente. Como Vd. sabe, está muy reciente todavía el comienzo de nuestra Organización en España, y hoy se halla establecida y funcionando en gran número de regiones. La expansión que estamos experimentando pudiéramos decir que rebasa los cálculos más optimistas, hasta el punto de que hemos de dosificar esta expansión, para evitar que desborde nuestras posibilidades de desarrollo, imponiéndo-

le un ritmo moderado que garantice su eficiente funcionamiento desde un principio.

—¿Y qué nos dice de la zona de Castellón?

—Es fiel reflejo de lo que acabo de apuntar. Para cumplir con las directrices y el estilo que caracteriza a nuestra Organización estamos llevando a cabo un desarrollo paulatino de la misma, a fin de tener siempre garantizado un eficiente servicio a todos nuestros adheridos. En el corto plazo que llevamos actuando hemos establecido ya dos unidades de Promoción, que equivalen a diez rutas de trabajo, con las que se cubre una parte estimable de nuestra zona. A medida que se consoliden

las rutas actuales, otras nuevas completarán la totalidad de la provincia, a la que llegaremos cada vez en mejores condiciones de servicio y ayuda.

—¿¿¿¿¿ supone VIVO para el ama de casa y para el consumidor en general?

—Celebro mucho que surja este tema, porque plantea precisamente nuestro gran objetivo. Una Organización comercial como la nuestra sólo está justificada si aporta al mercado lo que éste necesita, lo que el consumidor desea. Se ha hablado y escrito muchísimo sobre los grandes males de la distribución de productos alimenticios. Los sistemas tradicionales resultan ya insuficientes. Han quedado anticuados. Sistemas completamente nuevos para nosotros, pero de eficacia contrastada en otras latitudes, vienen poniéndose cada vez más a nuestro alcance. Pero conviene advertir que no basta con modernizar las instalaciones de las tiendas. Es preciso aprender a hacerlo con buen sentido comercial y aprovechar en todos sus posibilidades los recursos de estas modernizaciones. El comercio de alimentación está haciendo un esfuerzo notable adaptándose a las nuevas maneras, y nosotros nos ayudaremos, porque lo que pretendemos ante todo es que el detallista de alimentación se capacite para desarrollar ampliamente la idea de servicio al consumidor. Esta es la idea dominante en nuestra Organización. Este es nuestro auténtico objetivo: DAR AL CONSUMIDOR LO QUE EL DESEA. Y para ello, ayudaremos al ama de casa, a fin de que pueda llevar a su familia, en las mejores condiciones de precio, calidad y comodidad, los productos que a su familia convienen.

Fue una charla provechosa que hemos procurado transcribir fielmente, y que agradecemos al señor Gimeno por el aire grato de dinamismo en pro de una renovación en los estilos del comercio de la alimentación.

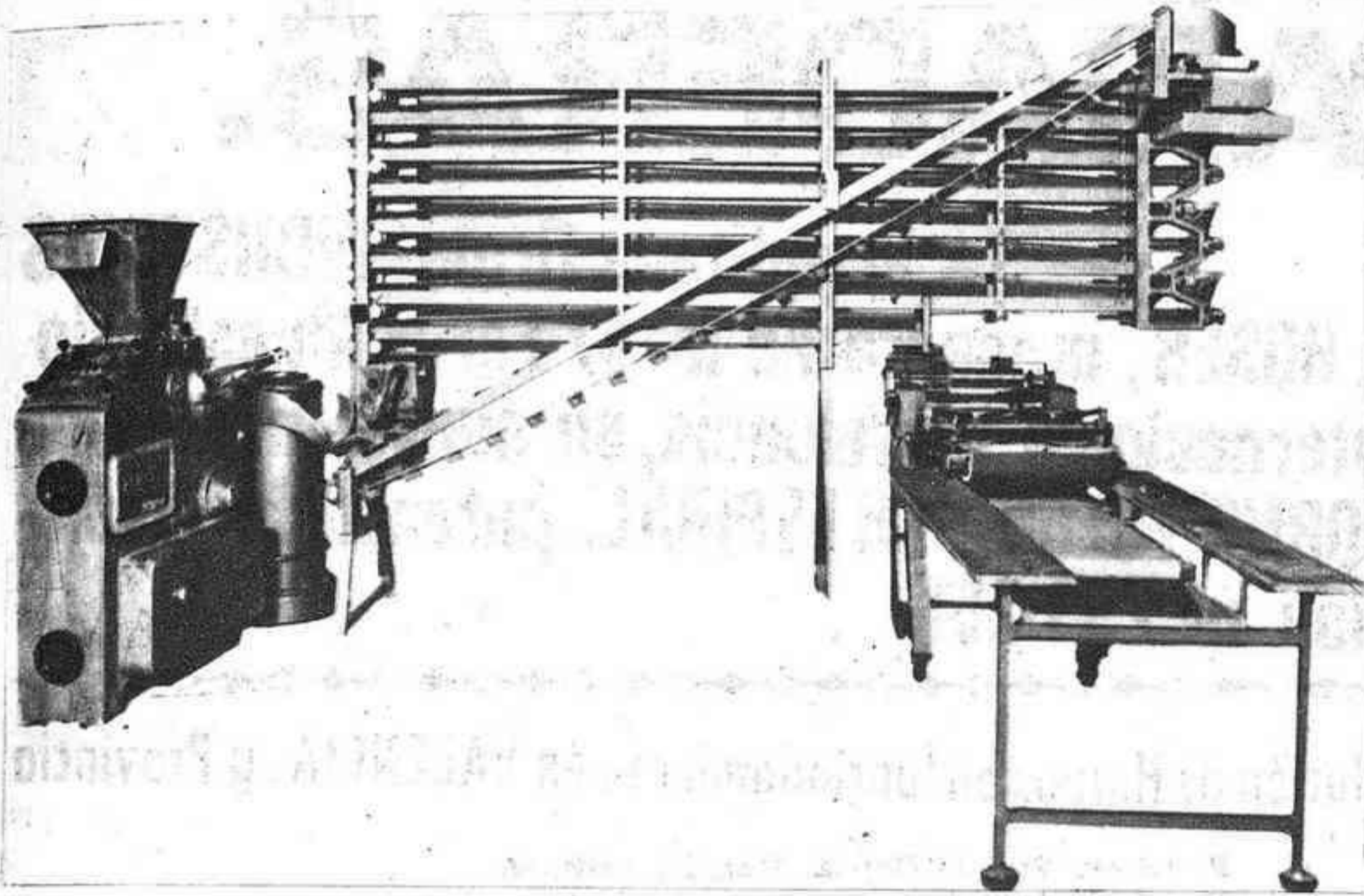
¿SABE USTED CUAL ES SU OBJETIVO?



construcciones mecánicas

SUAY

• INSTALACIONES AUTOMATICAS DE PANADERIA •



- * TREN DE LABOREO
- * FORMADORAS DE BARRA
- * PESADORAS AUTOMATICAS
- * ROSQUILLETAS AUTOMATICAS
- * ETC. ETC.

Véalas en el Pabellón MAICOP, 69 en los STANDS n. 27 y 28 de la 47 FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL de VALENCIA del 4 al 19 de Mayo.



ENRIQUE SUAY BALAGUER

C. INDUSTRIA, 8 y 10 Telefonos 23 30 90 - 23 49 52 VALENCIA-11

Embotellados por
LOPEZ HERMANOS, S.A. ~ Málaga

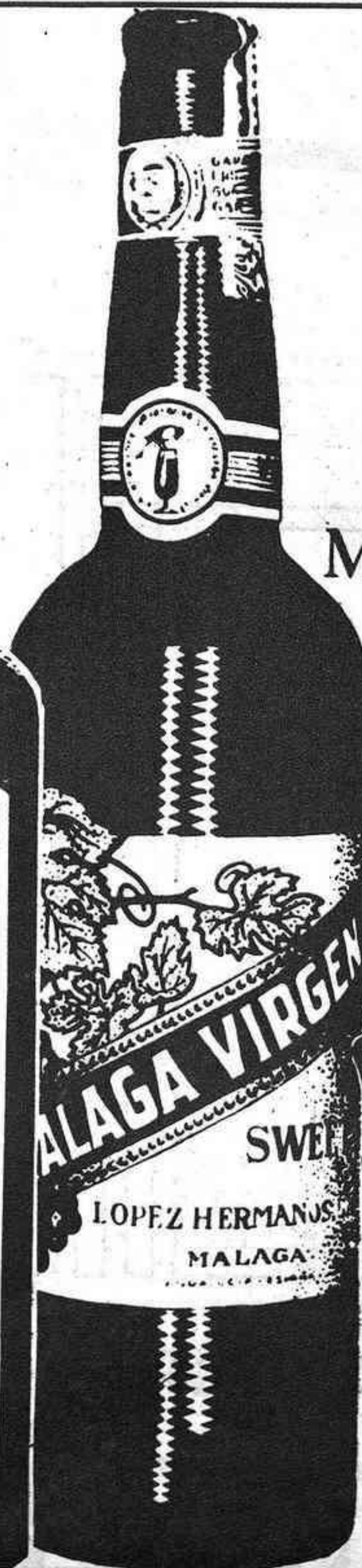
*
naturalmente!!
KINA SAN CLEMENTE

da unas
ganas
de comerrr...



*
MALAGA VIRGEN

vino generoso
de 15 años,
de produccion
limitada





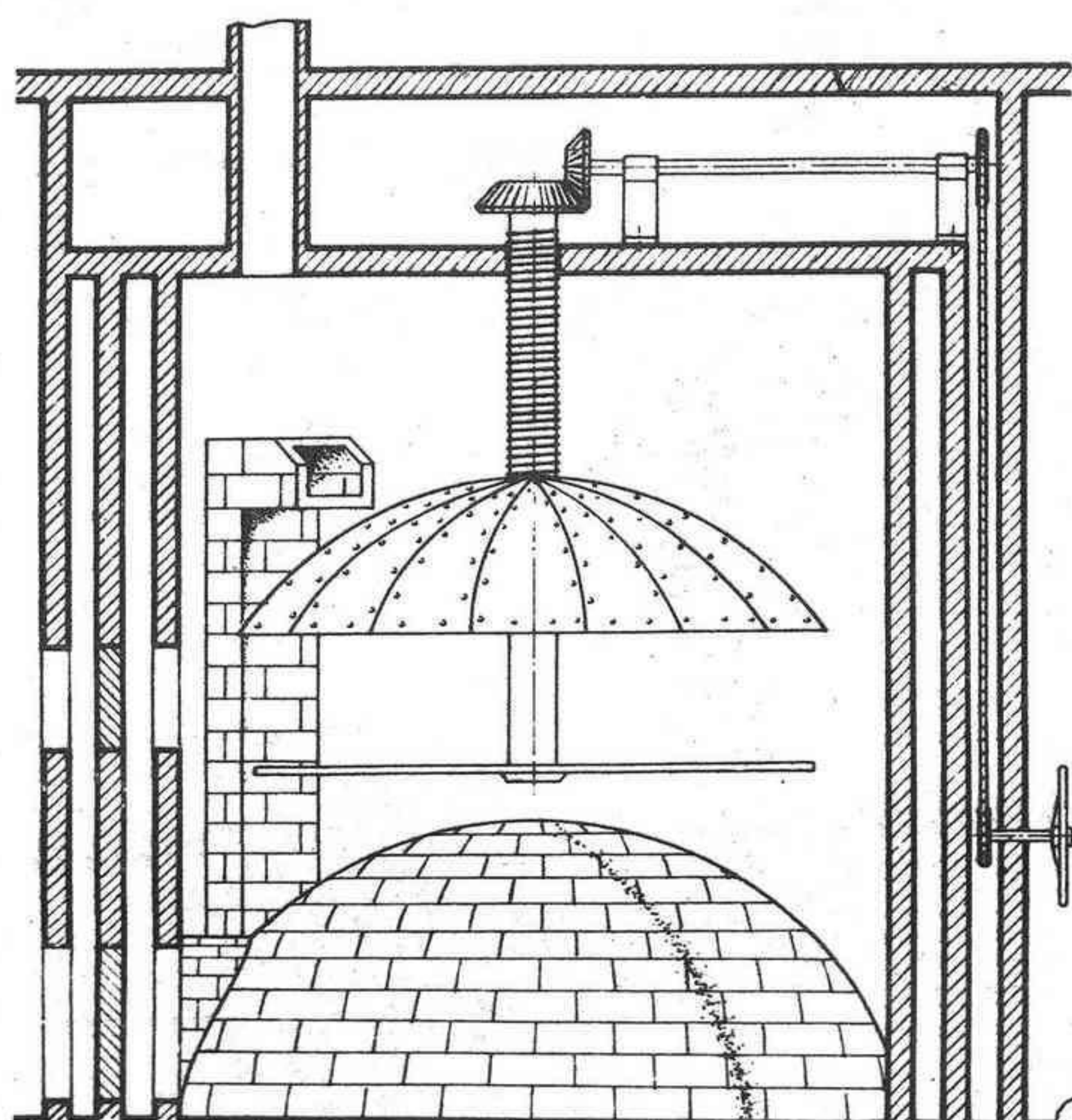
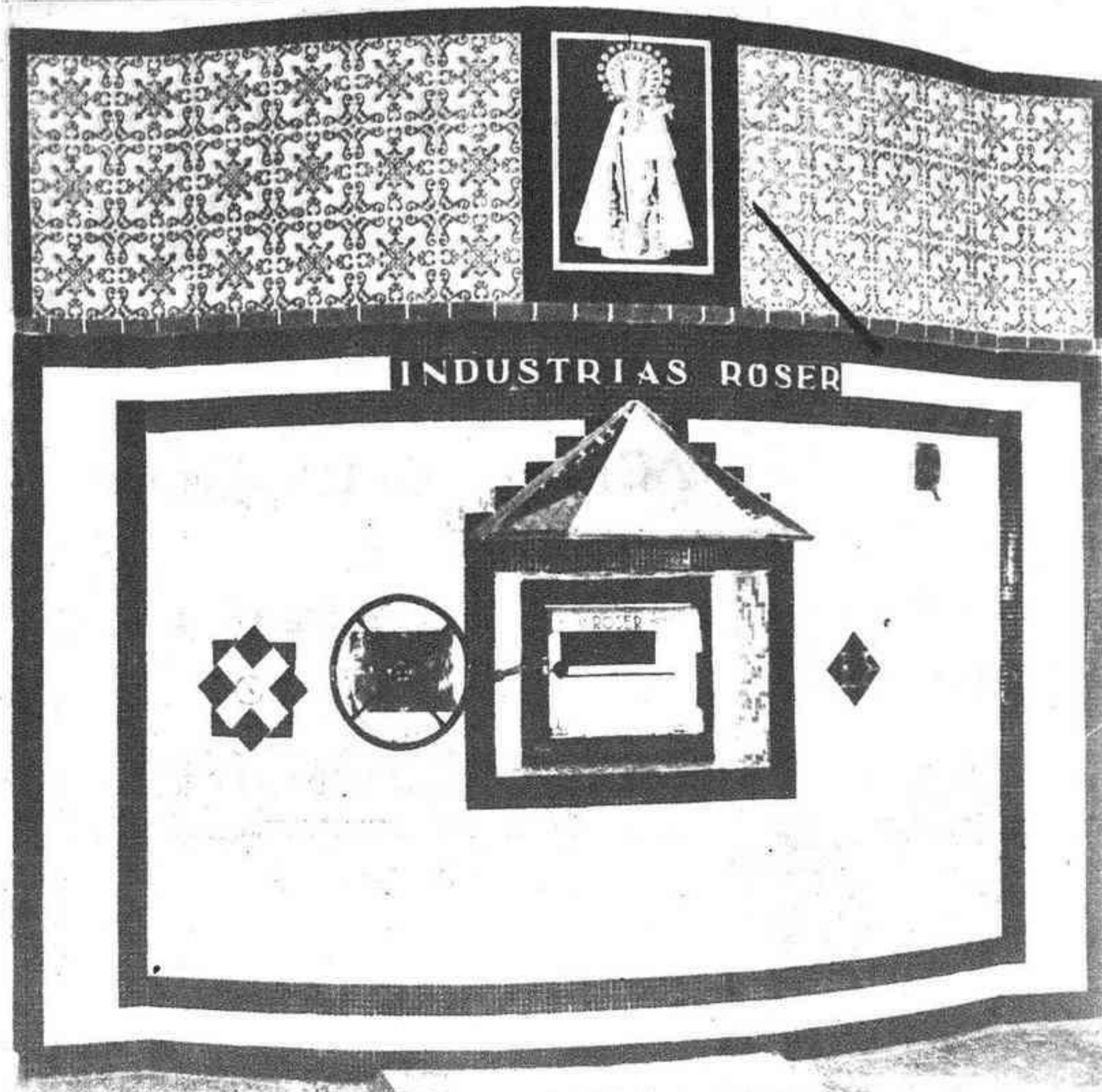
D. JESUS ROSER CASAN
DIRECTOR GERENTE

INDUSTRIAS J. ROSER

HORNOS GIRATORIOS PARA INDUSTRIAS PANADERAS.

La acreditada firma **INDUSTRIAS J. ROSER**, presenta en la 47 FERIA Muestrario Internacional de Valencia, su nuevo modelo de **HORNO FUEGO POR ESPIRAL**, patente de invención nº 293.251.

Relación de Hornos en funcionamiento en **VALENCIA** y Provincia.



- Pastelería Vicente García, Mar, 11, Valencia.
- Pastelería Antonio Muedra, Cuarte, 5, Valencia.
- Pastelería Juan Villanueva, Avda. Puerto, 45, Valencia.
- Pastelería Fernando Redolar, Sanchis Bergón, 18, Valencia.
- Pastelería Vicente Miralles, Duque de Gaeta, 18, Valencia.
- Pastelería José Moret, Denia, 76, Valencia.
- Pastelería Vicente Monrabal, Berenguer Mallol, 11, Valencia.
- Pastelería Jesús Durá, Artes Gráficas 58 Valencia.
- Panadería Pascual Palomero Maderas 25 Valencia.
- Panadería Vicente Cervera, Carda, 7, Valencia.
- Panadería Manuel Guillem, Sueca, 3, Valencia.
- Panadería Vicente Bartual, Felipe Rinaldi, 10, Valencia.
- Panadería Francisco Novella, Horno Cabañal, 45, Valencia.
- Panadería Celestino Corcera, Cabite, 1, Valencia.
- Panadería Tomás y Enrique Bertomeu, José Benlliure, Valencia.
- Panadería Juan D. de las Heras, Mallorca, 3, Valencia.
- Horno de D. Rafael Hernández, S. Miguel, 1, Alcácer.
- Horno de D. Francisco Bernabé, Gral. Prim, 13, Alcira.
- Horno de D. Emilio Albada, Gral Prim, 21, Alcira.
- Horno de D. Daniel Fallos y Dña. Vicenta Escoms, División Azul, Alcedia de Carlet.
- Cooperativa Levantina de Productores Panaderos (CALDROPA), Fuente, 38, Aldaya.
- Horno de D. Enrique Sánchez, José Antonio, 8, Alfara del Patriarca.
- Horno de D. Bautista García, S. Francisco, 1, Almoines.
- Horno de D. Salvador Santacruz, Sta. Ana, 36, Almusafes.
- Horno de D. Vicente Barber, Primo de Rivera, 23, Ayelo de Malferit.
- Horno de D. José Martínez, S. Miguel, 9, Bellreguard.
- Horno de D. Vicente Brisa, Gral. Fanjul, 37, Benaguacil.
- Horno de D. Juan Bta. Sanchis, Dr. Gómez Ferrer, Benetúser.
- Horno de Dña. Amparo Boix, Ferrer y Bignes, 59, Benifaraig.
- Horno de D. Gaspar Aliaga, Caballeros, 79, Benifayó.
- Horno de D. Ramón Baniuls, Lector Romero, 66, Benipeixcar.
- Horno de D. Salvador Aloy, Gascón Eirera, 23, Bétera.
- Horno de Dña. María Fuster, Calatrava, 4, Bétera.
- Horno de D. Antonio Sánchez, Galicia, 25, Buñol.
- Horno de D. Cándido Sala, García Morato, 37, Buñol.
- Horno de D. José Fontelles, San Roque, 1, Burjasot.
- Horno de D. Angel Sánchez, Valencia, 29, Burjasot.
- Horno de Hnas. Muñoz, Pl. Caudillo, 13, Casinos.
- Horno de D. Onofre Tarín, Capitán Cortés, 36, Cuart de Poblet.
- Horno de D. Enrique Martínez, Valencia, 230, Cullera.
- Horno de D. Facundo Expósito, Victoria, 2, Chera.
- Horno de D. Luis Esteve, Campillo, 16, Chester.
- Horno de D. Alfonso Esteve, S. Isidro, 9, Chuililla.
- Horno de D. David Ferrer, Cervantes, 1, Daimuz.
- Horno de D. José Luis Albiol, Pl. José Antonio, 5, Estivella.
- Horno de D. José Pons, S. Antonio, 4, Fuente Encarróz.
- Horno de D. Raúl Llopis, Mártires, 29, Gandía.
- Horno de D. José Vicente Moreno, Purísima, 76, Liria.
- Cooperativa de Consumo Harinero-Panificadora, Nueva, 11, Los Isidros (Requena).
- Horno de D. Gregorio Valero, Bautista Vila, 15, Masamagrell.
- Horno de D. Jesús Mari, Mayor, 19, Miramar.

20 AÑOS DE GARANTIA

ESTOS SON PARTE DE NUESTROS CLIENTES.

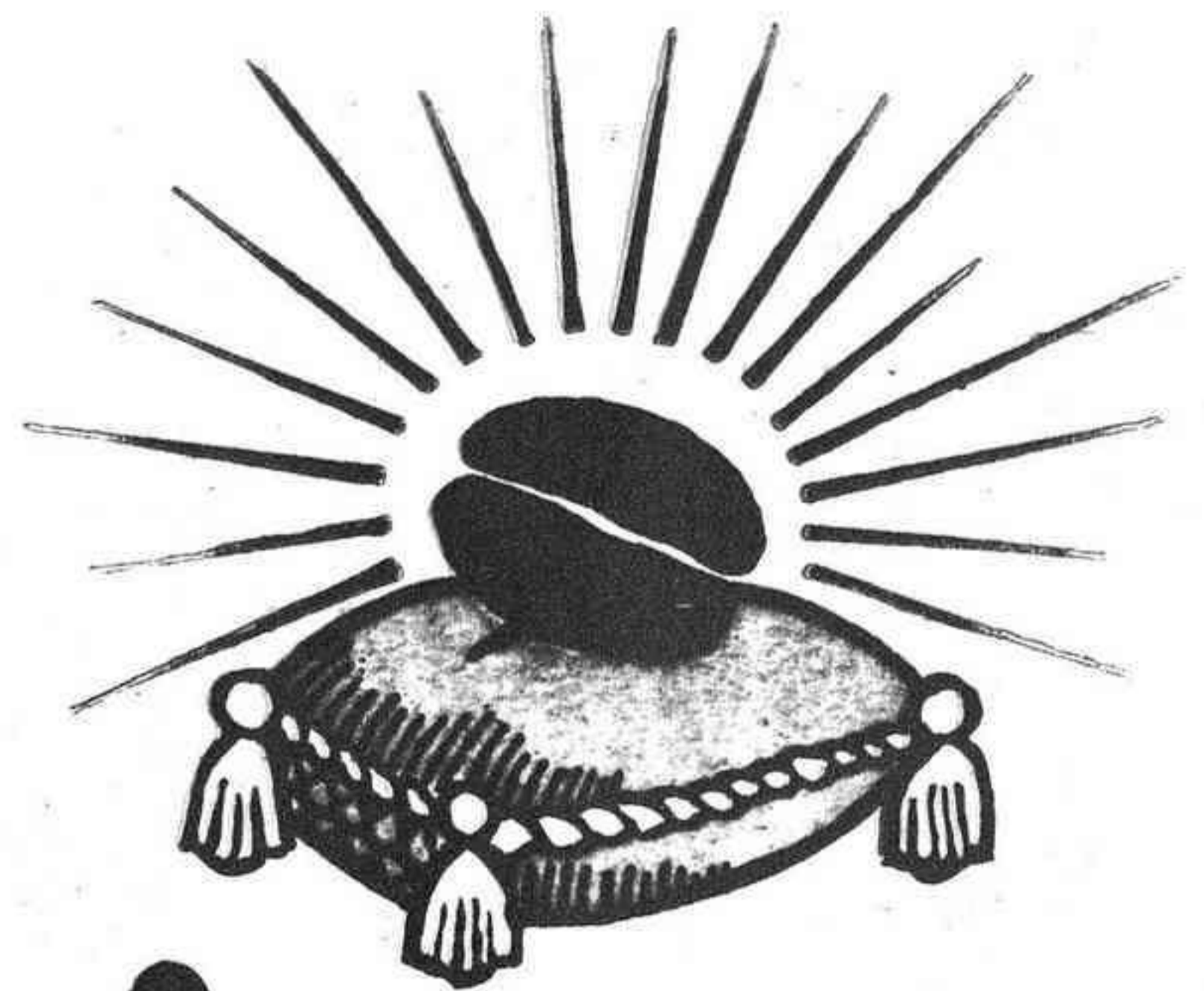
PREGUNTE A QUIEN TENGA UN "ROSER" Y SE CONVENCERA.

HORNOS
GIRATORIOS

ROSER

AV. PUERTO, 209 TELS. 235247 235246
VALENCIA-11

CAFÉS SELECTOS
TUESTE DIARIO



cafés
JOYA

Cabanes, 15
Teléf. 21 63 68
CASTELLÓN



COMPañIA AUXILIAR DE LA INDUSTRIA PANADERA, S. A.

Domicilio Social:
Gobernador Viejo, 7
Teléfono 22 58 05

Fábrica de Pan:
Av. Onésimo Redondo, 106
Tels. 65 19 56 y 65 18 62 (3 líneas)

Fábrica de Pastelería:
Reus, 14
Teléfono 65 46 50 (3 líneas)

Depósito de Levadura:
Pilar, 19
Teléfono 22 28 14

VALENCIA

LA COOPERATIVA DE DETALLISTAS «SAN MIGUEL ARCANGEL», ESTA CREADA PARA LA DEFENSA DEL CONSUMIDOR

Suministra a sus asociados artículos de todas las marcas IMPORTANTE PROYECTO PARA LA CONSTRUCCION DE UN NUEVO ALMACEN Y VIVIENDAS PARA LOS ASOCIADOS

Localidades en que existen
socios de la Cooperativa

- | | | |
|------------------------|-------------------|-------------------|
| Castellón | Artana | Cuevas de Vinromá |
| " Grao | Alcora | Salsadella |
| Almazora | Cortes de Arenoso | Torre Embesora |
| Villarreal | Artesa | Chert |
| Burriana | Vall de Uxó | Morella |
| Alquerías Niño Perdido | Onda | Vallibona |
| " Santa Bárbara | Borriol | Benicasim |
| Nules | Villafamés | Torreblanca |
| Moncófar | Albocácer | Benicarló |
| Chilches | Benlloch | Peñíscola |
| Bechi | Benasal | Vinaroz |



DETALLISTAS ALIMENTACION

AVDA. BARCELONA, 4 - CASTELLÓN

UN ejemplo de lo mucho que se puede conseguir, a través del cooperativismo español, es la Cooperativa San Miguel, creada por y para el detallista de productos alimenticios. Día a día, y cada vez más, los castellonenses han sido testigos del progresivo desarrollo alcanzado por esta entidad; desarrollo que ha quedado perfectamente definido, en sus diferentes etapas, por logros también cada vez más ambiciosos y proyectos no menos sugestivos de cara al futuro.

Dentro de unos días la Cooperativa San Miguel celebrará asamblea. Y en ella se espera la aprobación de importantísimos proyectos. Objetivos de cumplimiento inmediato que no sólo revisten el mayor interés para los asociados de la entidad, sino también para todos los castellonenses.

Considerando el interés del tema hemos mantenido un breve cambio de impresiones con don Benjamín Pitaroh Bellmunt, Presidente de la Cooperativa, quienes nos han dado muestras de ese esperanzador futuro que se abre ahora para esta entidad de cara a los próximos años.

Y en este orden de ideas, nos interesamos por la ampliación de instalaciones, necesidad y aspiración que se hicieron bien patentes en la última asamblea de

socios de la Cooperativa.

—“La idea, efectivamente, está en vías de desarrollo. Por lo pronto contamos ya con un solar, en una zona tan ideal para instalar el almacén como es la Avenida de Casalduch, donde esperamos construir un edificio capaz para todas nuestras necesidades.”

—¿Tienen alguna idea más concreta en torno al proyecto?

—“Esto ya se ha de decidir en la próxima asamblea general, que se celebrará dentro de unos días. No obstante, y con carácter de primicia informativa, puedo adelantar que esperamos construir un almacén con capacidad suficiente para nuestras necesidades, dotándolo además de los mejores servicios, en todos los aspectos, y solucionando, desde el principio, los problemas que pueda plantear la carga y descarga de vehículos, así como su anaqueamiento.”

A la vez —añadió el señor Pitaroh Bellmunt— tenemos el proyecto de construir viviendas para los asociados, que se realizarán en las plantas superiores del edificio donde se hallará el nuevo almacén.”

Hablar de nuevas instalaciones, de un modernísimo edificio, de viviendas, es algo que ya define el progreso y desarrollo creciente de la Cooperativa San Miguel. Uno recuerda aquellas pri-

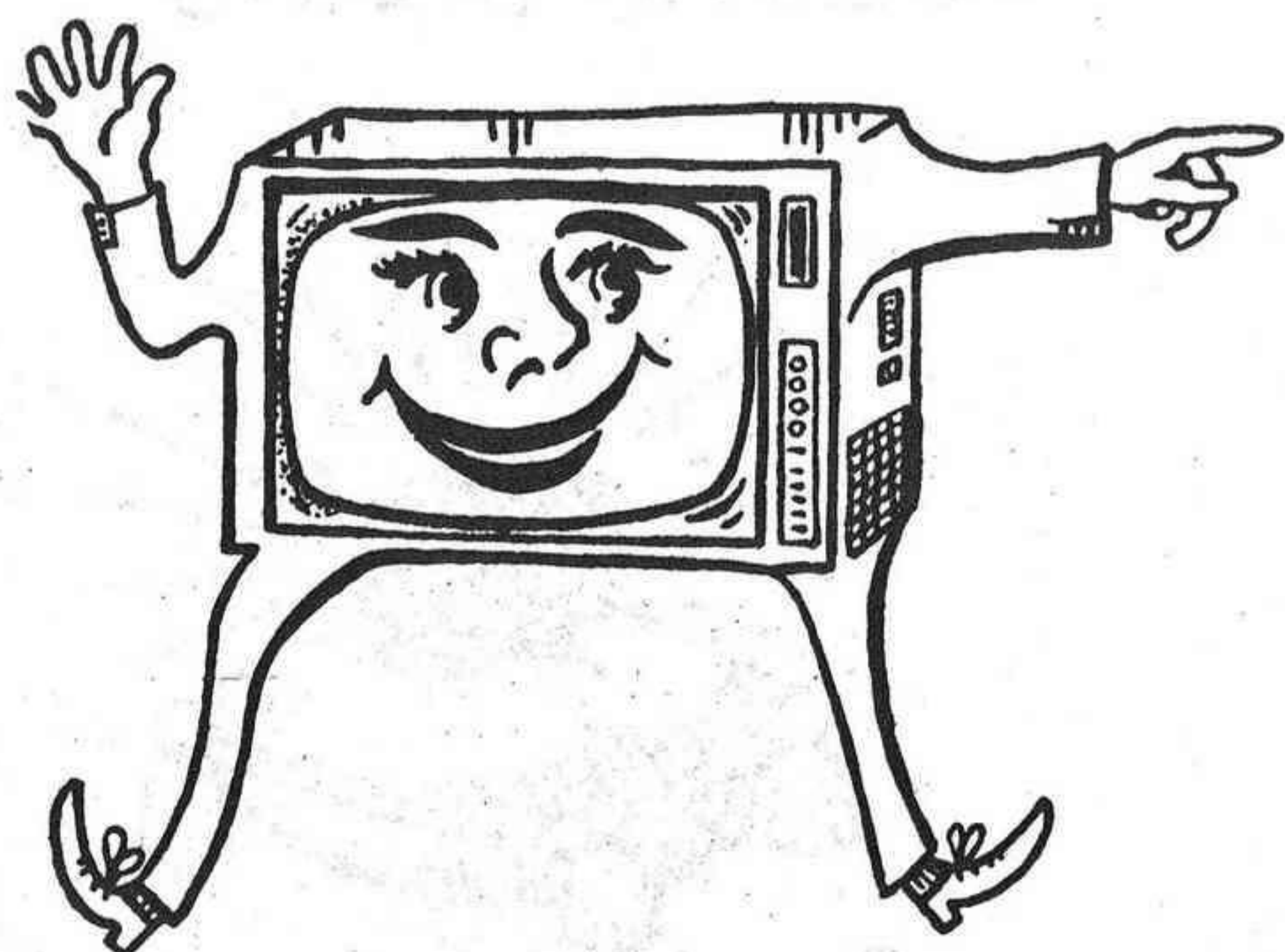
mitivas instalaciones de la calle Dolores, el nuevo almacén y oficinas de la Avenida de Barcelona, que a fin también ha resultado insuficiente. Tanto unas como otras se han visto superadas por la realidad, por esa realidad que es el mejor exponente del esperanzador momento de futuro que hoy vive la Cooperativa.

Finalmente hay que dejar constancia de que el número de socios se ha incrementado en el último año y que, con fidelidad a sus objetivos, la Cooperativa San Miguel, la entidad más representativa de los detallistas castellonenses, sigue en su constante preocupación por ofrecer la mejor calidad y el mayor servicio siempre en beneficio del propio consumidor. Junto a ello, no queremos dejar de subrayar la importancia que los gestores de la Cooperativa han señalado al aspecto social de la misma, y buena prueba de ello es ese proyecto, tan interesante, de construir vivienda para sus propios asociados.

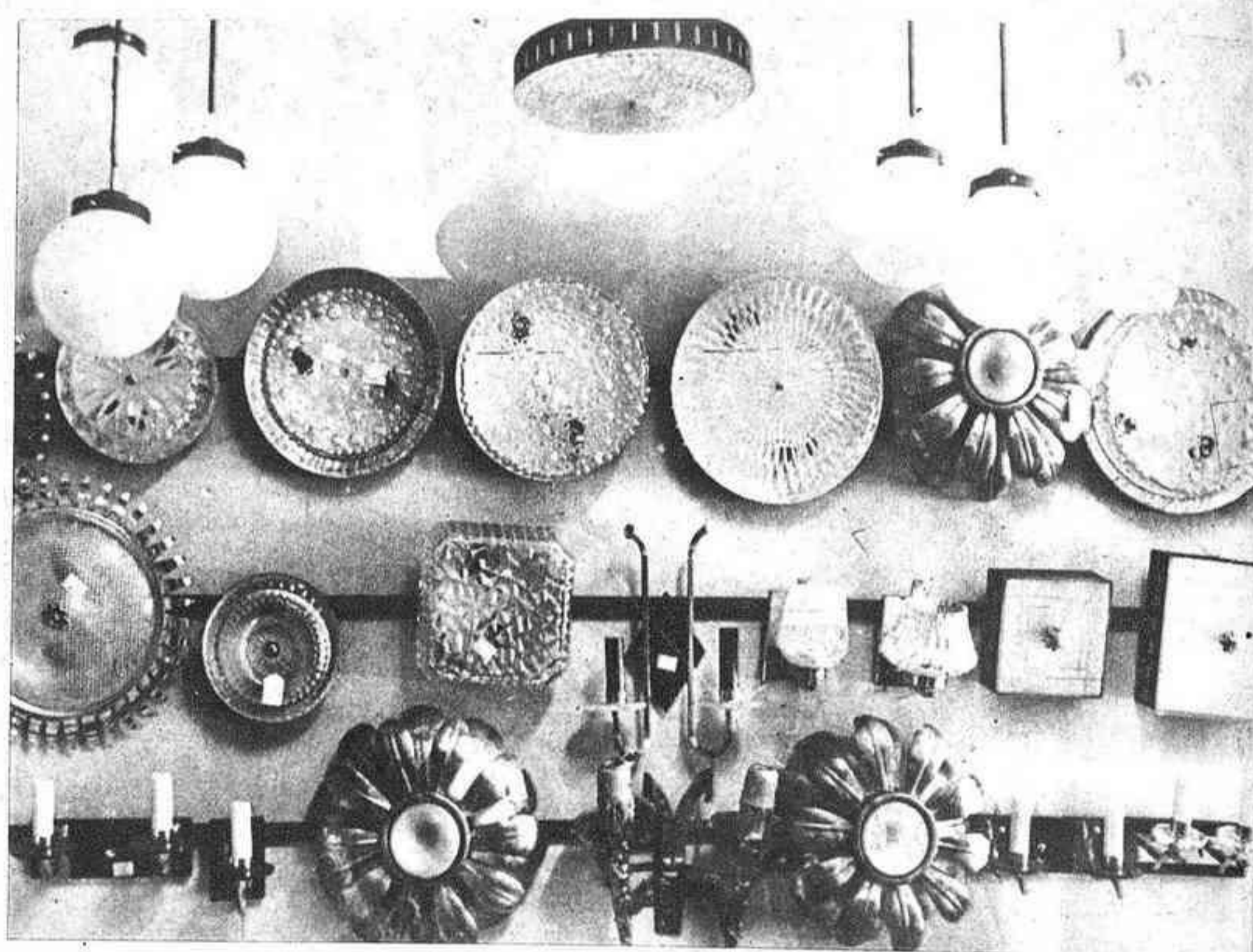
Como muy bien nos dijo don Benjamín Pitaroh Bellmunt, “el momento actual de la entidad es muy prometedor y, de cara al futuro, nos sentimos realmente optimistas”. Por último nos dijo que la Cooperativa San Miguel forma parte del Servicio Cooperativo de Detallistas de Alimentación (SECDA), que, en estos momentos, está en vísperas de ingresar en la cadena Europa Cooperativa (EUCCO), lo que sin duda redundará en un mayor beneficio de cara al público consumidor.

ELECTRODOMÉSTICOS

CASTALIA

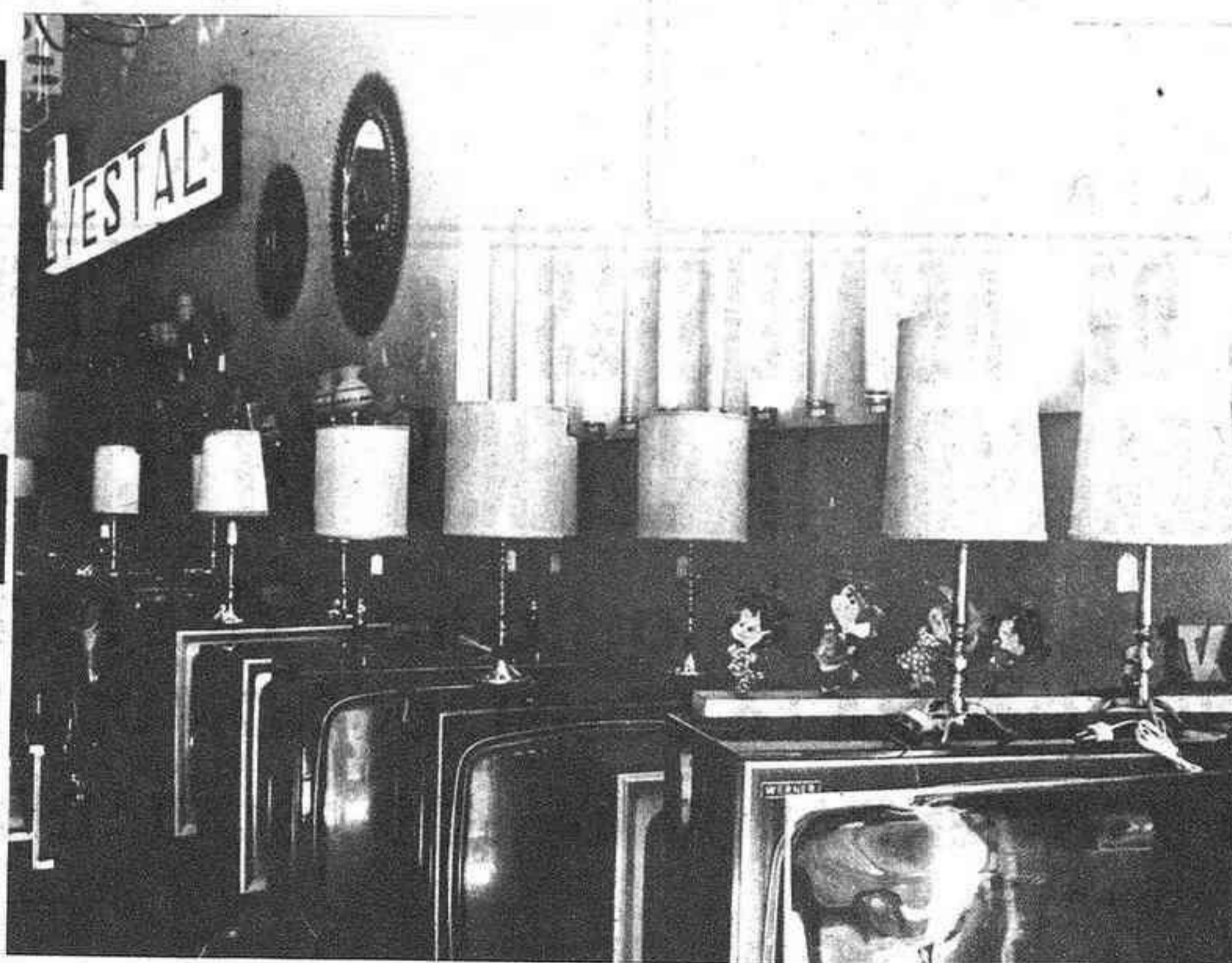


Todo en electrodomésticos

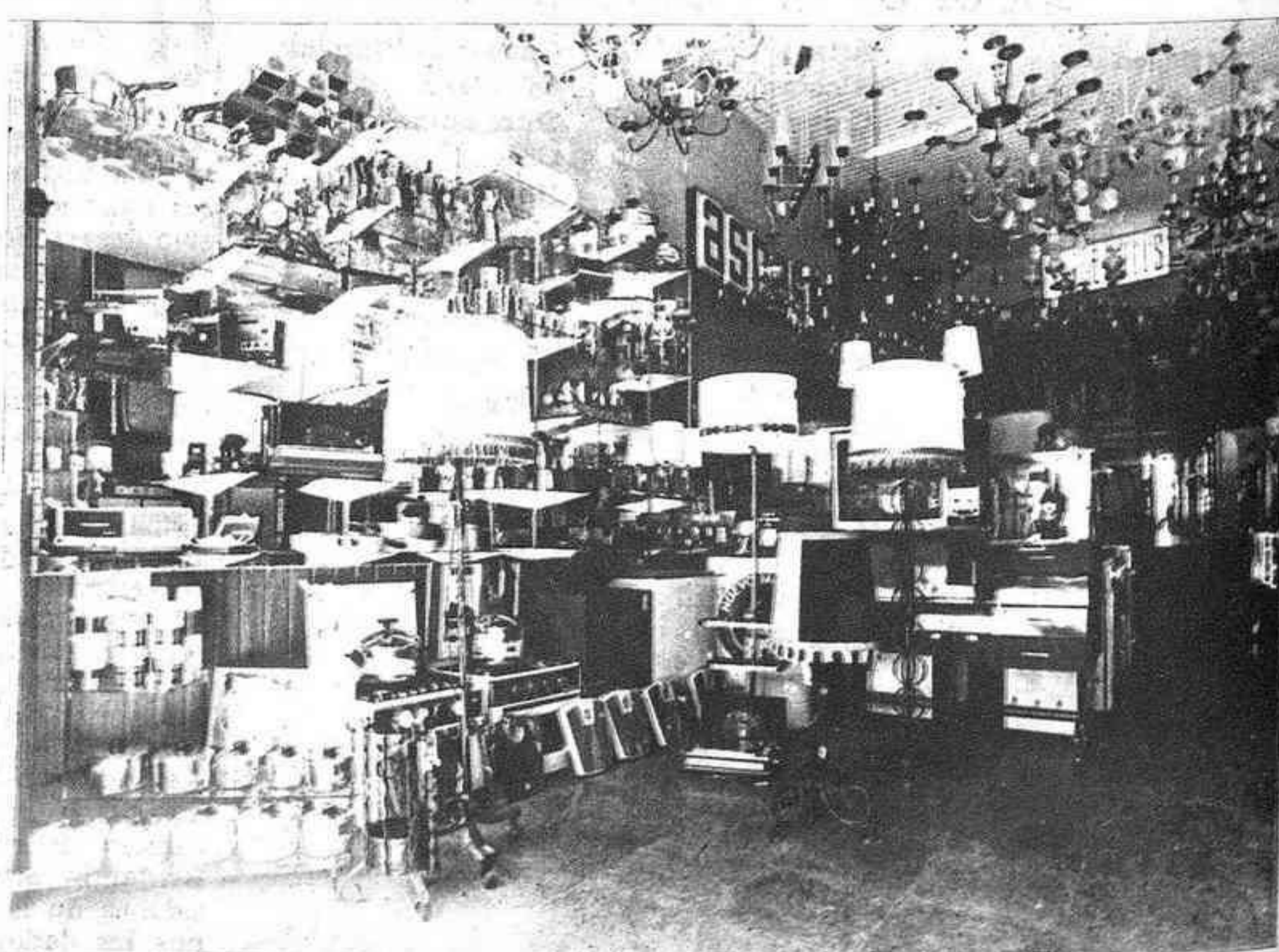


GRAN CANTIDAD DE LAMPARAS

**Cantidad
Calidad
Variedad
a su
justo
precio**



**"Garantía
CASTALIA..
garantía
de calidad
y..
confianza!"**



**Red de servicio técnico en toda la provincia
C. Trinidad, 31 y Ximénez, 20 CASTELLON**

La calidad y precio de los congelados han conquistado al consumidor y trae a nuestra alimentación productos de muy lejana procedencia



—Y ante esta oferta, ¿cuál ha sido la reacción del público castellanense?

—Es evidente que se ha percasado de las infindables ventajas que le ofrecemos y su reacción, como usted mismo puede comprobar por la afluencia de visitantes, ha sido muy satisfactoria para nuestra empresa.

Nos interesamos, igualmente, por el sistema de abastecimiento que se sigue en este gran centro comercial.

—Los artículos imperecederos —nos dijo el señor Navarro Calpe—, son adquiridos por nuestra casa central, que posteriormente va cumplimentando las demandas que nosotros les formulamos para reponer stocks.

—En cuanto a la mercancía perecedera —añadió—, como pueden ser las frutas y las verduras, la carne y los artículos congelados, nos abastecemos directamente de los distribuidores castellanenses. Los alimentos nos llegan por distintos conductos, y algunos incluso los compramos al mismo agricultor.

Finalmente, D. José Navarro Calpe nos habló de la gran ventaja que, para el público, representa la gran variedad de artículos que se ofrecen.

—El ama de casa —comentó— puede escoger sin coacción de ninguna clase, y con entera libertad, lo que le apetece. Desde el primer momento conoce el precio de cada artículo, pues está bien visible, y con la mayor comodidad puede cumplimentar su lista de compra.

Ni que decir tiene que todo ello ha sido acogido por las amas de casa castellanenses, que a cualquier hora —lo mismo da que sea por la mañana, que por la tarde— parecen multiplicarse en el autoservicio de los Almacenes Simago.



Gerente de Pescadería Neptuno, empresa que cuenta con una red de establecimientos en nuestra ciudad, así como de la adecuada flota de vehículos para el mejor abastecimiento de sus clientes.

En primer lugar, nos interesamos por el sistema que siguen para abastecerse de los productos que luego van a comercializar.

—El pescado —nos dijo el señor Buonamisís— procede, en gran parte, de los puertos del litoral castellanense. Pero otras especies de pescados, por no capturarse en nuestras costas, las traemos directamente tanto de Galicia como de los puertos del Sur de la península.

—Esto es en lo que se refiere al pescado en general, ¿pero cuál es el procedimiento que siguen con los productos congelados?

—El congelado lo compramos directamente en todos los puertos de España, ya que los barcos congeladores, normalmente, o bien descargan donde tienen sus bases habituales, o bien en aquellos puertos donde se encuentran las mejores instalaciones frigoríficas.

En la actualidad —añadió— los nuevos frigoríficos del puerto de

Castellón han supuesto una gran mejora para nosotros, puesto que han hecho posible el que muchos barcos descarguen su mercancía aquí llevando pescado procedente de todos los mares, y principalmente de la zona marítima de Suráfrica.

El señor Buonamisís nos dijo, asimismo, que en los últimos años ha mejorado notablemente la flota pesquera, lo que ha permitido contar con mucho más género en las mejores condiciones. Por otra parte, el transporte por carretera es muy rápido, permitiendo el traslado de la mercancía en un tiempo relativamente breve.

—Todo ello —afirmó— ha contribuido a que los congelados se hayan impuesto en el mercado de la alimentación.

—¿Y cómo llega al consumidor el género que ustedes comercializan?

—Prácticamente de nuestras instalaciones centrales salen ya directamente al propio consumidor. He de decir, respecto a este punto, que el abastecimiento de Castellón ha mejorado mucho con la nueva instalación de los dos mercados; además que, en muy pocos años, se han abierto en nuestra ciudad

más de veinticinco pescaderías, lo que ha hecho posible el que, cada ama de casa, cuente con un puesto de venta de pescado fresco a poca distancia del hogar. Y esto, no hay duda, constituye un servicio muy estimable.

—De cara al cliente, ¿qué ha supuesto la aparición del pescado congelado?

—Contar con artículos, muchos artículos, hasta ahora prohibitivos por su elevado precio. Hoy se ofre-

cen más económicos y en cualquier ocasión, por ejemplo, el ama de casa puede adquirir el fan preciado langostino a un precio que no supone la menor extorsión. Por otra parte, los congelados han venido a llenar esos baches que, debido a los temporales, se producen de vez en cuando, quedando los mercados medio desabastecidos. En la actualidad, estos días de baja, el ama de casa sigue contando con pescado de todas las clases a un precio normal, ya que el pescado congelado altera su precio en muy pocas ocasiones.

El Gerente de Pescaderías Neptuno nos informó, asimismo, que esta empresa cuenta en la actualidad con cinco establecimientos en Castellón, regentando también el puesto regular, instituido por la Comisaría Provincial de Abastecimientos, en el Mercado.

Finalmente nos dió cuenta detallada del proceso que se sigue en la distribución del género.

—El pescado —dijo— se recibe en nuestro almacén central, donde contamos con cámaras adecuadas, y desde allí se distribuye directamente a nuestras pescaderías, aparte de atender la venta al por mayor tanto a detallistas como a hoteles, colegios y otros centros comunitarios de toda nuestra provincia, a donde llega el género en las mejores condiciones.

Y con ello cerramos nuestro breve, pero no hay duda que interesante diálogo con el Gerente de Pescaderías Neptuno, D. Antonio Buonamisís, que con la mayor deferencia se prestó a responder a cuantas preguntas le formulamos.

Viene de la 20

EN LOS ALMACENES "SIMAGO"

Poco puede decirse de "Simago" que no haya sido observado ya por los propios castellanenses. Con este establecimiento, ha llegado a Castellón el sistema de ventas de los grandes almacenes.

Para tratar de los diferentes puntos del cuestionario planteado, sostuvimos un amplio diálogo con D. José Navarro Calpe, Jefe de Alimentación de "Simago",

quien amablemente accedió a responder a las diferentes preguntas que le planteamos.

—De cara al público, ¿qué ventajas ofrecen los grandes almacenes?

—Debido al volumen con que "Simago" efectúa sus compras, puede conseguir mejores precios en el abastecimiento y ello, como es lógico, redundará en un mayor beneficio económico para nuestros clientes. Por otra parte, nuestra oferta es variadísima y el ama de casa no sólo encuentra todo lo que puede necesitar, sino incluso aquellos artículos que ya son de puro capricho.

PESCADOS CONGELADOS

La importancia que han adquirido, en estos últimos años, los artículos congelados, está ya fuera de toda duda. Cada vez el público se convence más de las innumerables ventajas que ofrecen, sobre todo por la adecuación de sus precios, y el consumo, en este aspecto, aumenta de día en día.

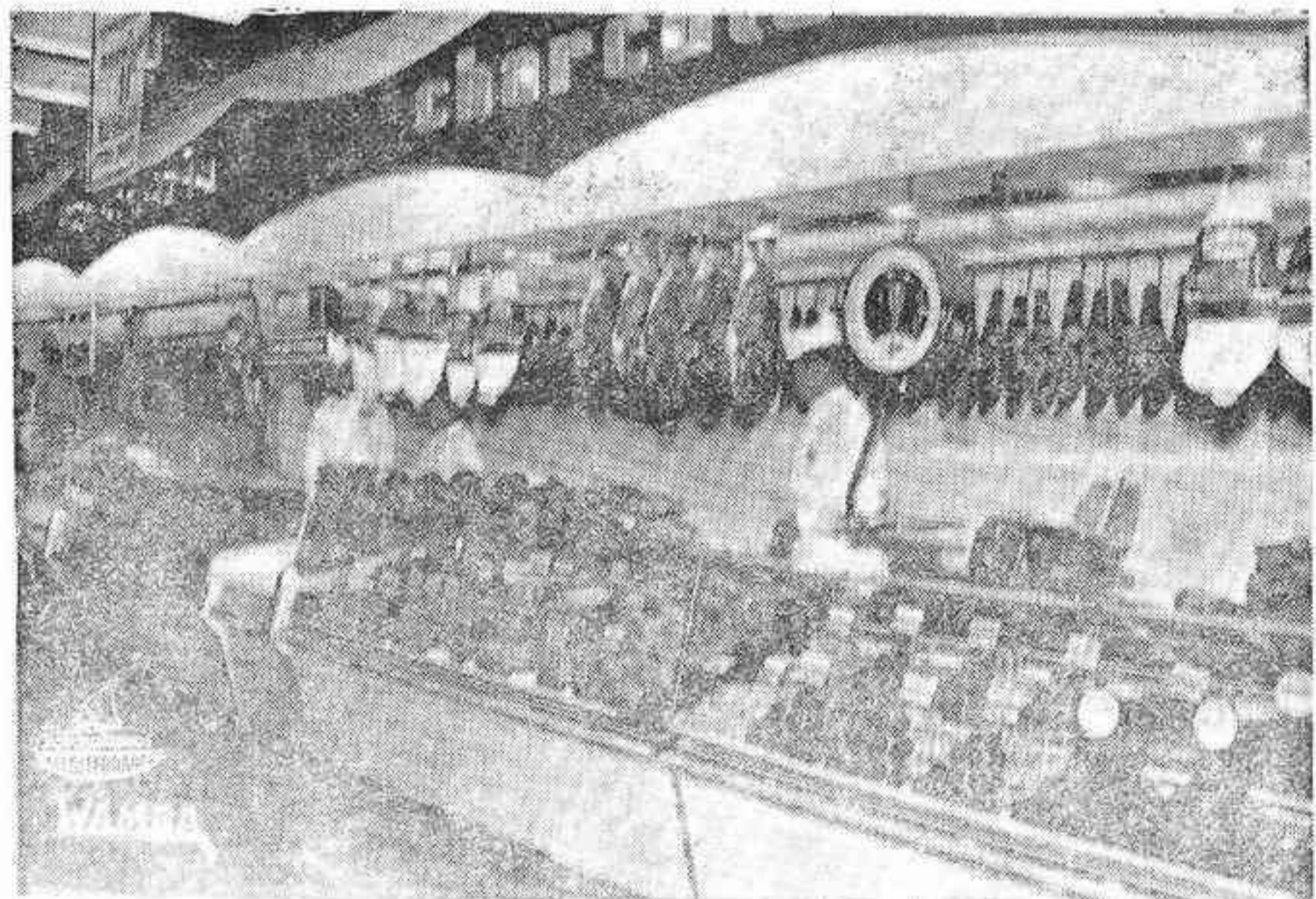
Para hablar sobre este tema, así como de otros referentes a la comercialización del pescado en general, hemos sostenido una entrevista con D. Antonio Buonamisís, nuevos frigoríficos del puerto de

IMPORTANTE INDUSTRIA NECESITA

Señorita práctica mecanografía, archivo y aptitudes secretariado. Interesadas presentarse de 6 a 7 en DAMA Publicidad - Gral. Aranda, 6 - CASTELLON

EL CONCEPTO DE LA ALIMENTACION en

SIMAGO-PRISUNIC



superando el concepto de necesidad fisiológica, para ser estimada como un componente más del nivel de vida, más confortable, más lleno de satisfacciones y más apropiado de seres con superior exigencia estética, técnica y funcional.

Todo esto supone una tarea solo realizable con el respaldo de cientos de miles de consumidores.

SIMAGO hoy día goza de este respaldo. A través de sus dieciocho sucursales son más de cien mil personas las que diariamente compran en su cadena comercial.

Cientos de camiones trasladan diariamente miles de toneladas desde los centros de producción y cultivo hasta las sucursales SIMAGO.

Miles de personas emplean su jornada laboral en lograr que unos artículos ya seleccionados y adquiridos a los mejores precios lleguen a las manos de Vd. en las mejores condiciones de presentación y consumo.

Cámaras especiales de refrigeración y congelación reciben en su interior aquellos artículos, a los que las circunstancias climatológicas pueden afectar, para preservarles de toda posible alteración.

Esta carne que Vd. consume y ad-

EL CONCEPTO DE LA ALIMENTACION es un concepto de la alimentación que se ha impuesto en nuestros días. Con la implantación del autoservicio se han ido introduciendo una nueva serie de técnicas, procedimientos, métodos, etc., que han mejorado notablemente la calidad y precio de los artículos que se ofrecen al consumidor.

conservación, autenticidad, etc., sino que además constituye un refinamiento a nivel europeo en el que la alimentación es considerada,



El ama de casa está capacitada con este sistema, para poder decidir su compra conociendo de antemano no sólo el precio, sino también esta fundamental, sino también el exacto peso y calidad que más le conviene.

SIMAGO ha llegado incluso a seleccionar los mejores artículos de cada especialidad para poderlos ofrecer a sus consumidores no sólo a precios auténticamente incomparables, calidad por calidad, sino a presentarlos en envases especiales, atractivos, cómodos y por supuesto higiénicos, bajo su mismo nombre. Esto significa mucho. Significa no sólo una garantía en cuanto a condiciones de calidad,



de un matadero, casi diríamos que automático, por los transportistas que en vehículos totalmente acondicionados, para este fin, han recorrido muchos cientos de kilómetros hasta llegar a su ciudad y a su tienda.

Desde el ganadero que allí en el extremo opuesto de España ha cuidado de la cría y engorde de las reses, hasta el especialista en corte y preparación de carnes que se le sirve a Vd. al gusto de su elección, pasando por los técnicos

de un matadero, casi diríamos que automático, por los transportistas que en vehículos totalmente acondicionados, para este fin, han recorrido muchos cientos de kilómetros hasta llegar a su ciudad y a su tienda. Todo esto no se improvisa. Todo esto está revisado y controlado y Vd. por encima de todo es el juez inapelable que con su compra así, hace patente su conformidad a un sistema de venta.

Enhorabuena porque ahora dispone de un establecimiento SIMAGO-PRISUNIC para realizar sus compras.

Desde el 12 de Abril forma Vd. parte de la clientela de esa organización que en más de quinientos establecimientos de Europa, América y África resuelve el mayor de los problemas con que el ama de casa se enfrenta en su tarea: la compra diaria.

EL PAN, LA GRAN VICTIMA DE LA ALIMENTACION MODERNA

La alimentación constituye preocupación a nivel mundial. La UNESCO irradia su acción al mundo entero, utilizando para ello toda una red bien concebida y montada, en cualquier parte podemos encontrar síntomas que ponen de manifiesto la preocupación que los Estados sienten por la nutrición. Expertos que estudian los alimentos y sus calorías, para recomendar dietas a los humanos en razón del sexo, edad y trabajo. En nuestra Patria, y por tanto, también en nuestra provincia, las féculas y los cereales panificables han perdido importancia en

la dietética, mientras los productos procedentes del reino animal han experimentado un aumento de consumo.

Quizás sea el pan la gran víctima de la moderna alimentación. Analicémoslo someramente la cuestión, pero antes agradezcamos la colaboración de nuestro buen amigo Vicente Urdemolins que tanto facilitó nuestra tarea.

EL VIEJO PROBLEMA DEL TRIGO EN ESPAÑA Y SU SUPERACION HOY

El problema de la escasez de trigo en nuestra Patria, que tan-

tas preocupaciones ocasionó en la década de los años cuarenta, ha ido progresivamente superándose merced a la variación experimentada en su cultivo, la selección de semillas, la posibilidad del abono racional, la mecanización, y, cómo no, también a las mejores condiciones climatológicas que el campo ha disfrutado.

Tan es así que aquellas preocupaciones por la escasez se han trocado en otras de signo contrario: los excedentes que año tras año se han venido produciendo como consecuencia de las circunstancias citadas, que han permitido obtener mayores rendimientos por

hectárea. Ello ha obligado al Ministerio de Agricultura a disminuir las superficies de siembra de trigo, incitando al agricultor al cultivo de cereales de pienso con destino al consumo de la ganadería —también en constante crecimiento—, mediante ayudas, precios garantizados, préstamos, etc., etc.

EL PAN EN LA COMIDA DE HACE CUARENTA AÑOS

Hace cuarenta años el pan era la base fundamental de la dieta alimenticia de la mayoría de los españoles, sin distinción de regiones aunque con las naturales y lógicas variaciones. Y no era de extrañar, pues por su bajo precio y elevado poder alimenticio, era asequible a las modestas economías familiares de la época.

Las modificaciones clásicas de la época en nuestra provincia eran las "hogazas" cuyo peso —generalmente— era de 500 y 1.000 gramos y su precio de ¡0'60 ptas. kilo! No obstante, había también modificaciones de inferior peso, pero todas ellas de la clase llamada de "flama" y diversas especialidades como el pan "roig", de Viena, de París, etc., que venían a ser como de lujo y de muy limitado consumo. Por ello las elaboraciones de este pan de especialidad no tenían un carácter generalizado, siendo muy pocas las industrias que se dedicaban a su elaboración.

Las circunstancias de escasez, el racionamiento, influyeron notablemente en variar las costumbres y los gustos del consumidor, acostumbrándose a aquellas raciones de 70, 90 y 120 gramos que, en forma de pequeños panecillos consitulan el módulo individual durante muchos años. Entonces la gente buscaba afanosamente el pan. Formaba cola ante las panaderías. Y en el intento de tener asegurado este alimento —entonces fundamental— no vacilaban en realizar los actos necesarios aunque, en ocasiones, vulneraran

la superación de aquellas dificultades hizo que en 1952 se dispusiera la libertad del consumo de pan que, no obstante, ha continuado estando sujeto a unas elaboraciones de precio tasado con la finalidad de que sirva de precio regulador del que goza de libertad de precio. Estas modificaciones fueron de 500 y 800 gramos, hasta hace apenas dos años en que se suprimió la obligatoriedad de la pieza de 500 gramos por disposición de la Comisaría General de Abastecimientos "como consecuencia de una mayor demanda de piezas de peso inferior, motivado por el constante aumento del nivel de vida que ha mejorado el poder adquisitivo de las clases sociales de economía más modesta".

El descenso del consumo de pan es un fenómeno mundial del que España no puede eludir. Generalmente es motivado porque el incremento del nivel de vida hace variar la dieta alimenticia, otras veces suele ser fruto de propagandas que no tienen fundamento, pero que la gente sigue por snobismo.

Todo ello, lógicamente, ha hecho que la industria panadera haya acudido a la elaboración del pan a los gustos y deseos del consumidor, existiendo actualmente modalidades de pan de los más diversos pesos y formatos para atenderle. Las especialidades también se producen hoy en día, siendo las más corrientes el denominado pan de manteca, de bollo, pan inglés de molde, etc., etc.

EL PAN EN LA COMIDA MODERNA

Hoy en día el pan no es ya un alimento básico, fundamental como antaño. Se mantiene, eso sí, en muchas zonas de la provincia el clásico bocadillo del almuerzo a media mañana, pero en las comidas de mesas familiares ha decrecido considerablemente el consumo. Quizá sea el pan tostado, la rebanadilla de pan de molde, etcétera, lo que priva actualmente quizás por aquello de seguir regímenes de adelgazamiento.

No obstante, siendo sinceros hemos de decir que el pan sigue siendo el "gran alimento" para todos, ya que es, sin duda, el que aporta más virtudes nutritivas al tener factores de equilibrio como las albuminas, sales minerales, vitaminas, etc., y atesorar un alto poder energético pues no se debe olvidar que 100 gramos de pan suponen 250 calorías para el organismo.

Por ello sigue consumiéndose pan. En menor cuantía pero más lujoso, más refinado. Y como variantes, o sustitutos, son consumidos los productos de la bollería y

pastelería, secciones que van incorporando las panaderías a su tradicional quehacer.

El pan, como tal, se consume formas distintas y, al fin de cuentas, el consumo varía poco.

GONZALO PUERTO

AUTOSERVICIO

Manuel Arcusa

Colón, 52

Teléfono 21 48 64

CASTELLON

Pipas de Girasol, Torrat, Cacahuete mondado y salado, Chictés, Surtidos especiales de Caramelos para Cabalgatas de Reyes y del Pregó, Especialidad en Caramelos para Bodas, Bautizos y Comuniones.

FUEGOS INFANTILES
TRACAS VALENCIANAS
ARTICULOS DE REGALO
JUGUETES
CARAMELOS
HELADORAS
ACCESORIOS Y
ARTICULOS PARA HELADOS

Baratijas
EL NIÑO
EMILIO FABREGAT ESJUDER

Zaragoza, 8 - Teléfono 21 36 67

INSTRUMENTOS MUSICALES
ARTICULOS para VERBENAS
CONFETTI-SERPENTINAS
Y COTILLON
GUIRNALDAS
GLOBOS
BARATIJAS
CAMPING Y PLAYA

CASTELLON

FABRICA
DE CHOCOLATES
Y TURRONES

PRODUCTOS MIQUEL

Dr. Sumsi, 40 Tel. 27 46 44
VALENCIA - (5)

IBAFER MUEBLES METALICOS PARA ALIMENTACION

MONTAJES DE TIENDAS
AUTOSERVICIOS
SUPERMERCADOS

Nos ajustamos a sus medidas

EN VARILLA Y PLANCHA
DISTINTAS A LAS DEMAS

- ▶ GALLETEROS
- ▶ ESTANTERIAS
- ▶ VERDULEROS
- ▶ MOSTRADORES
- ▶ BOTELLEROS
- ▶ GONDOLAS

(Presupuestos sin compromiso)

VISITE NUESTRO STANDS 686 - 687 EN SALA, 8 EN LA 47 FERIA
MUESTRARIO INTERNACIONAL DE VALENCIA

DESPACHO, EXPOSICION Y VENTAS.

REPRESENTANTE en CASTELLON:

Joaquín Costa, 36

D. Vicente Huguet

Tel. 27 27 22 VALENCIA-5

C/ Tenerías, 56
(Grupo Ramiro Ledesma)
Teléfono 22 19 14

FABRICA:

Carretera Valencia-Ademuz Km 9 Hm. 7
PATERNA (Valencia)

A Italia y Costa Azul

Excursión en autopullman.
Del 14 al 26 de Junio. Salida desde Castellón, visitando:
—PISA—
—ROMA— (tres días)
—ASIS—
—FLORENCIA—
—BOLONIA—
—VENEZIA—
—MILAN—
—MONTECARLO—
—NIZA, etc.—
PRECIO: 7.950.
Informes e inscripciones:
Viajes Tirado S. A. Navarra, 28
Agencia Viajes. Grupo A (188)

CASTELLON

Teléfonos:

Almacén: 21 20 39

Particular: 22 08 30

Almacén:

PLAZA INDEPENDENCIA, 2

Salazones

Coloniales

Cámara Frigorífica

Tratamiento colectivo contra la "araña roja" en Vall de Uxó

Está siendo realizado por la Empresa «COVATA», con los más modernos procedimientos

Organizada por la Hermandad Sindical de Labradores, la campaña está produciendo los mejores resultados, hasta el extremo de que se ha dominado prácticamente la plaga



En el término municipal de Vall de Uxó, y organizado por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, se está desarrollando un amplio y colectivo tratamiento contra la "araña roja". La campaña está ya terminada a su fin y, según las previsiones, al término de la misma habrán sido tratadas unas diez mil hectáreas dedicadas al cultivo del naranjo.

No vamos a exponer en este reportaje lo que es y significa la "araña roja", plaga tan manifiestamente nociva para los agrinos, pero sí dejar constancia, una vez más, de la necesidad de llevar a cabo estos tratamientos, cuya realización es fundamental para mantener un arbolado limpio y cosechar, por tanto, el mejor fruto.

El tratamiento, a satisfacción tanto de la propia Hermandad como de los agricultores, está siendo llevado a cabo por los equipos técnicos de la empresa COVATA, pertenecientes a la delegación de dicha compañía en Nules. Ni que decir tiene que, en esta campaña contra la "araña roja", los agricultores valencianos se han beneficiado del más rotundo éxito. Pero todo ello nos lo explican los mismos protagonistas, ya que con el fin de obtener información de primera mano nos hemos desplazado a Vall de Uxó, hemos cambiado impresiones con algunos de sus más destacados agricultores e, incluso, nos hemos acercado a los huertos para contemplar personal-

mente el trabajo que COVATA está realizando.

EFICACIA DE LOS TRATAMIENTOS COLECTIVOS

Con quien primero nos entrevistamos fue con el Secretario de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Vall de Uxó, D. José Solernou Lapuerta, quien posteriormente asistió a nuestra conversación con los también destacados agricultores D. Arturo Tuzón Gil, D. Vicente Forner Segarra, D. Vicente Nebot Moliner y D. Juan Nabás García.

— "Es un tratamiento colectivo, pero menos", precisó el señor Solernou.

Y añadió:

— "La Hermandad ha permitido que los agricultores, que así lo han deseado, hayan elegido entre efectuar el tratamiento por sus medios o confiar en los servicios de COVATA, contratados por esta entidad. La mayor parte, justo es decirlo, han confiado en nosotros".

— ¿Hay una garantía técnica?

— "Este tratamiento se está llevando a cabo bajo la dirección técnica y el control de la Jefatura Agronómica, que comprueba tanto la pureza del producto empleado como su efectividad".

— Y con todo, ¿tienen confianza en los resultados?

— "Confianza total y absoluta. Este año se ha obtenido la mayor eficacia, hasta el extremo de que, en Vall de Uxó, podemos decir que ha dominado totalmente a la "araña roja". Los resultados han sido absolutamente positivos".

Y hasta aquí lo que nos señaló el señor Solernou Lapuerta. A su vez, el señor Tuzón, por su parte, nos manifestó que prefiere los tratamientos colectivos, con máquina, a los aéreos.

— "Para combatir la "araña roja" — afirmó el señor Tuzón — un tratamiento, como el que se está realizando en Vall de Uxó, es lo ideal".

— ¿En su opinión, pues, COVATA está realizando un buen trabajo?

— "Sin duda alguna. Tal como se está haciendo, con la máquina, creo que es el tratamiento ideal".

Asimismo, el señor Nebot, nos dijo:

— "Indudablemente el tratamiento colectivo es algo muy necesario, pero que, para producir los mejores resultados, debe realizarse en todos los huertos de la zona, sin que exista la menor excepción. De no desarrollar el trabajo de esta forma, se corre el peligro de que vuelva a reproducirse la plaga".

Por su parte, el señor Forner manifestó que "COVATA" ha realizado un buen trabajo, con mucha competencia y a satisfacción de todos". También destacó, asimismo, la labor desarrollada por los equipos locales de anti-plagas.

Y, finalmente, en el transcurso de nuestra breve conversación, el señor Nabás puso de manifiesto que, una vez ya dominada la "araña roja", es necesario continuar estos tratamientos en años sucesivos.

ASI TRABAJA "COVATA"

Por nuestra parte, y tras estas impresiones de destacados agricultores valencianos, quisimos ampliar la información. Nos interesaba conocer, particularmente, la forma en que COVATA realiza los tratamientos. Y por ello, nos trasladamos hasta los mismos huertos donde trataban los equipos de la prestigiosa Compañía.

Nos acompañó en esta visita el agricultor Vicente García Aguilera, miembro de la Hermandad Sindical de Labradores y encargado del almacén de dicha entidad, estando a su cargo, asimismo, el reparto y control de los productos insecticidas.

— "La verdad — nos dijo — es que todos los agricultores de la Vall están muy satisfechos por los resultados y la forma con que se está llevando a cabo estos tratamientos. El comentario general es unánimemente favorable, puesto que se está obteniendo un cien por cien de mejora en los huertos".

También nos informó de que todas las perspectivas son muy favorables en cuanto a la próxima campaña. La floración ha sido buena y la satsuma concretamente, a la vista de lo que hay, ofrece las mejores perspectivas.

Ya en los huertos, pudimos apreciar directamente el trabajo de hombres y máquinas, de los completos equipos de COVATA, cuya eficacia alcanza el más alto grado. El personal está verdaderamente cualificado y se lleva el más riguroso control en todos los aspectos. En los huertos del término, que ya han sido tratados, hemos visto unas tarjetas blancas en las que se aclara este extremo. Este hecho ya da una idea clara de la meticulosidad con que se está produciendo esta campaña contra la "araña roja".

Vicente Casino Caballer y Ginés Torrente Romero, cuando nosotros llegamos, se encontraban en plena tarea de pulverización. Con gran cuidado iban rociando, uno a uno, todos los árboles.

— ¿Qué ventajas y qué inconvenientes tiene su trabajo?, les preguntamos.

— "No es un trabajo muy pesado, aunque naturalmente tiene algunos inconvenientes, pero trabajando bien, y con control, no hay el menor peligro".

— ¿Aprecian una mejora en el arbolado?

— "Por supuesto. Pero es necesario que los tratamientos se efectúen colectivamente, todos y sin excepción, como se hace aquí. Por este sistema, no hay duda de que se acabará definitivamente con la "araña", que es de lo que se trata".

Contemplando el trabajo de estos dos hombres se encontraba también José Sangalino Valls, encargado de los caminos del término. Miembro, asimismo, de la Hermandad, amablemente accedió a responder a nuestras preguntas.

— ¿Cuál es su cometido con respecto a esta campaña?

— "Debido al conocimiento que poseo de todas las fincas, así como de sus propietarios, actúa como reconocido de las mismas".

— Como hombre que vive la mayor parte de su tiempo entre estos naranjos, ¿qué efecto está causando el tratamiento?

— "Muy bueno en todos los sentidos. Se nota cómo van mejorando rápidamente todos los árboles, ya limpios".

El señor Sangalino Valls nos dijo, a la vez, que los equipos de COVATA están realizando un trabajo muy satisfactorio y que, por ello, los agricultores se muestran realmente satisfechos.

El jefe de control, de la campaña



contra la "araña", es Vicente Paulo Segarra. Alguien me dice que se le conoce por el sobrenombre de "El Vicari", por aquello de que, en su juventud, iba para cura... Este es el hombre que lleva a cabo el control de los productos antes de su aplicación, de su resultado práctico, así como de las horas de trabajo que consumen los equipos. A la vez, también ayuda a la identificación de los diferentes huertos.

Nos dijo que se llevaba en todo

un esmerado cuidado y, particularmente, en lo que se refería a las medidas de seguridad del personal.

— "Aquí — afirmó — trabajamos sin fallo, a conciencia y sin regatear nada, dando a cada huerto lo que necesita".

— ¿Y qué productos aplican?

— "Tratamos con Kelthane 42% y Tedion, 8 %, a los que COVATA a petición de propietarios enriquece con unos microelementos".

— ¿Y qué rendimiento alcanzan las máquinas?

— "De diez a doce mil litros diarios de media. Aunque en condiciones favorables se han alcanzado los catorce mil litros por día y máquina.

Por su parte, el encargado de una de las máquinas, Antonio Ferrnolosa Mallench, nos informó que cada tanque tiene una capacidad de mil litros, y que el líquido se tira a 35-40 atmósferas de presión.



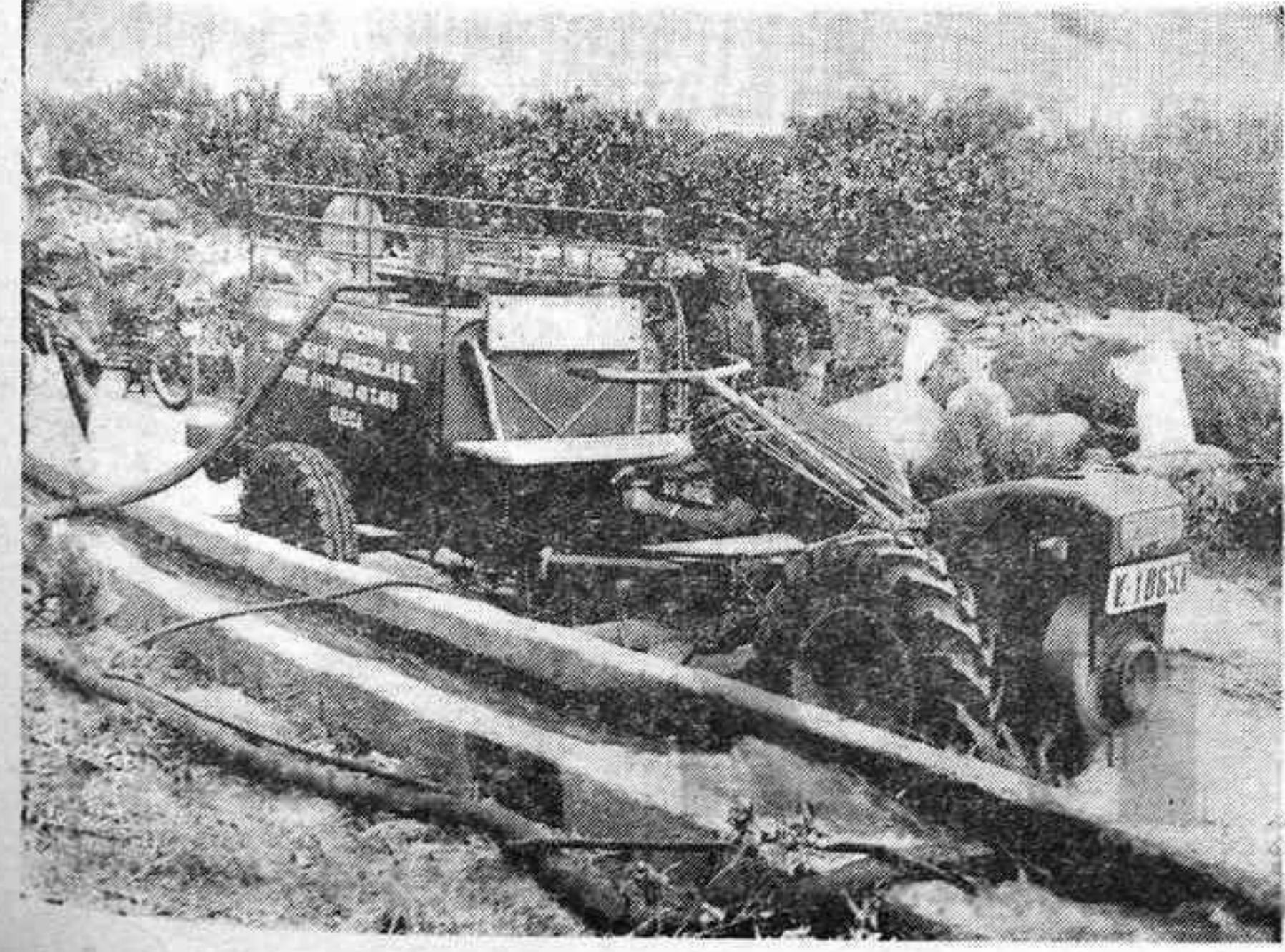
Finalmente cambiamos unas impresiones con Manuel Arroyas Roig, que es el encargado de la dirección general del tratamiento.

— "El resultado que se está obteniendo es realmente fabuloso", nos dijo.

Y añadió:

— "Estos tratamientos es necesario realizarlos cada año. Y llevarlos a cabo de forma colectiva reúne dos ventajas: Por un lado, mayor economía; y, por otro, mayor eficacia total. Esto lo puede comprender cualquiera".

Uno piensa que poco es lo que se puede decir después de exponer al lector este mosaico de opiniones, Labradores, propietarios y encargados del tratamiento, se han expresado de forma convincente tanto en lo que se refiere a la pulcritud con que se desarrollan los trabajos, como a los extraordinarios resultados que se están obteniendo. A la vez, es general el reconocimiento a la perfecta labor que lleva a cabo COVATA, cuyos equipos se han acreditado una vez más en su servicio a la agricultura.



COVATA, S. L.

CIA. VALENCIANA DE TRATAMIENTOS AGRICOLAS

CIANAMYD

UNA EMPRESA AL SERVICIO DE LA AGRICULTURA

Sus huertos más limpios; su producción mayor confiando sus problemas a

COVATA

¿AGRICULTOR: Tiene ya su contrato?

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

Oficinas centrales: NULES, Avda. Galicia, 101-103 - Tel. 55

La compra del ama de casa ayer y hoy, para una alimentación distinta

El tradicional plato de caliente de antaño y la moderna dieta de la familia

ESTE reportaje bien podíamos comenzarlo remediando la zarzuela letra de la "Verbena" bretoniana, en boca de "Don Sebastián" cuando asegura al boticario que "las ciencias adelantan que es una barbaridad".

Los problemas que hoy tiene el ama de casa son diametralmente opuestos a los que tenían nuestras madres, allá por los años 40. En este aspecto hemos de destacar la lógica evolución y el mejoramiento de los índices de alimentación, por lo que hoy se va —y en eso estamos—, a que el ama de casa forme sus comidas con un pre-establecido plan de alimentación en el que se incluyen todos esos complejos vitamínicos, que son tan necesarios.

Pero no es de todo esto de lo que hoy queremos hablar; es mucho más sencillo lo que pretendemos. Se trata solamente de saber cómo un ama de casa preparaba antes la alimentación diaria y como lo hace ahora, como compraba y que era para ella lo fundamental, y lo accesorio. Y que considerara que es hoy lo necesario.

Para ello hemos mantenido dos agradables conversaciones con otras tantas amas de casa; en ellas hemos hablado del tema con gran amplitud. Hemos tratado de las modas —con las mujeres siempre hay que empezar hablando de modas!—, de las faldas largas, de las actuales faldicortas y de la tendencia a la maxi. Quizá todas las mujeres estén de acuerdo en que eso de la maxi será muy bonito, pero preferirían verla puesta a las demás; ellas, lo dicho, faldicortas, que por otra parte resultan muy atractivas, y así lo advertimos.



CASADA HACE 32 AÑOS

Doña Joaquina Herrero de Fajardo es nuestra primera entrevistada. Alende nuestra petición con amabilidad, y nos permite penetrar en sus asuntos domésticos con su proverbial simpatía, ya conocida por nosotros en innumerables ocasiones.

Doña Joaquina Herrero tiene una nieta que también es testigo de nuestra entrevista, y espera dentro de poco tener otra.

—¿Cómo se comía antes?
—“Los tiempos han cambiado muchísimo. Antes, yo recuerdo que con una tortilla de patatas comíamos todos. Ahora, nadie come tortilla de patatas, como no sea en el bar, como vermut.”

—¿Cuántas veces va Vd. al mercado?
—“Una vez a la semana, y luego ya el frigorífico es el que conserva los alimentos hasta su uso.

A la panadería voy todos los días; y también a la tienda, quizá porque la tengo muy cerca de casa, ahí mismo, en esa esquina.”

—Cuando le falta algo en casa, ¿va a la tienda, o llama por teléfono para que se lo traigan?

—“Como tengo tan cerca la tienda voy yo misma; pero si la tuviera apartada llamaría por teléfono.”

—¿Se come mucho pan ahora?

—“¡Que va. Todos quieren mantener la línea. Mis hijos, los que todavía permanecen solteros, no lo quieren ni ver. En nuestros tiempos el pan era la base y la mezcla lo secundario; ahora es al revés. Para hacerlo más claro, yo diría que antes se ponía el jamón entre pan; hoy se pone el pan entre el jamón. Hay que pensar también antes se hacía el pan de

hogaza, hoy prácticamente olvidado, excepto en los pueblos; y ahora las barras han terminado con aquella costumbre, aunque todavía hay quien se come una barra entera como si fuera un bocadillo. En definitiva yo creo, que todos comemos menos pan; y los hijos, menos todavía.”

—¿Cuántas comidas hacen ustedes cada día?

—“Las tres normales. Es decir, desayuno, comida y cena. Los chicos, a media tarde se toman un café con leche, pero esto no puede considerarse comida, puesto que es un “lenteque”, hasta la hora de la cena.

Nosotros nos hemos tenido que adaptar a esta forma de vivir; y también comemos a su ritmo, aun que sin privarnos como ellos para mantener la línea.”

—¿En alguna época del año se come más pan que en otra?

—“Es natural que en el verano se coma mucho más pan. Las salidas a la playa, y al campo, siempre obliga a preparar los bocadillos, que lógicamente hacen aumentar el consumo.”

—¿El pan se lo llevan a casa, o va Vd. a comprarlo a la panadería, siempre?

—“Generalmente voy siempre a la panadería a por él. Además como hoy el pan no es absolutamente necesario, si alguna vez hago corto, no me importa salir a comprarlo.”

—¿Podría señalarle cifras de consumo de pan?

—“Piense Vd. que antes cuando llegaba el sábado, creo recordar que comprábamos unas 16 barras; hoy con cuatro, nos sobra.”

—¿Ha cambiado, pues, sustan-

cialmente lo que pudiéramos llamar forma de comer?

—“Indudablemente. Yo recuerdo que antes siempre estábamos con el puchero al fuego, o con la cazuela, y los flambres los comía quien podía. Hoy, todo lo que dan hecho, y los flambres van que vuelan. Un plato de caliente, que podía ser la clásica “Olla de la Plana”, y cualquier otra cosa para segundo plato, era habitual en muchas casas. Si hoy me atreviera a hacerles a mis hijos esto, estoy segura que nadie comería en casa.

Es posible que esta alimentación de ahora sea mejor, en cuanto que tiene todas esas cualidades que necesita el organismo; antes teníamos como nia cantidad lo que hoy, indudablemente, tenemos en

Pasa a la pag. 31

AGENTES COMERCIALES
CASTELLS

OFICINAS:

Mayor, 75 - Teléfs. 22 41 43 - 22 25 85 y 22 29 03

CASTELLON

EXCLUSIVAS COMERCIALES de:

Bobadilla y Cía.

Coñac 103

Castellblanch, S. A.

Champañ

Destilerías Mollfuleda

Licor Calisay

Bosch y Cía.

Anís del Mono

Chorizo Revilla

Chocolates Nogueroles

Moriles Cobos

Esvín - Vinagres

SEÑORA! ¿Ha visitado alguna vez

AUTOSERVICIOS ALCOCEBA?

No somos el «Establecimiento más grande» pero sí, donde «ahorrará más dinero» en su compra.

OFERTA QUINCENAL

Pisto Catalán «SAFYC» bote 500 grs. . . .	6'50
Pimientos Morrón bote 500 grs.	9'70
Pera limonera «SAFYC» 2 botes 500 grs. .	16'90
Sardinas en aceite «DANXÈL» 350 grs. . .	12'90
Caja de bombones «Elgorriaga»	13'90
Aceitunas Manzanilla bidón 5 litros	99' -

REGALAMOS

Un bote de COLA-CAO 200 grs., y un hermoso bidón de plástico de 5 litros

TODO ESTO Y MAS lo encontrará en

Autoservicios «ALCOCEBA»

Avda. Capuchinos, n.º 2

Teléfono 22 13 18

Plaza Juan XXIII, 37

CASTELLON

!!!Y con estos precios en:

APARTAMENTOS CAPRI - Villas de Benicasim!!!

Y

•••

VINOS

P E R R E Z

CASTELLON

Restaurante Bar

teléfono 423

2.ª Categoría



LO MILLOR DEL MON
Restaurante **Torreón Bernad**
PLAYAS BENICASIM (junto al mar)

LOCAL APROPIADO PARA REUNIONES
CONEJO A LA MONTAÑESA
Apartamentos TORREÓN

Studios y Locales Comerciales en Alquiler Todo el Año - Tel. 353

SUCURSALES:

Trinidad, 75 - Teléfono 22-48-24

Gpo. Cardona Vives; Joaquín
Marqués, n.º 11

PUESTO EN EL MERCADO
CENTRAL DE PESCADOS

AUTOSERVICIO SOGUEROS
Amadeo I, n.º 50 - Telf. 21-30-55

AUTOSERVICIO NAVARRA
Rda. Magdalena, 45-Tel. 21-27-01

CENTRAL:

Marqués de Valverde, 10
Telét. 22-07-50

SERVICIO A DOMICILIO

CASTELLON



Pescaderías
Neptuno, S.L.

Pescados y Mariscos frescos y congelados
6 SUCURSALES

Helados y Productos

Frigo

Toda la gama

DEL HELADO SELECTO

al servicio de los mejores consumidores de la Provincia.

Otros Productos Frigo:

Fi-Fruit

Fresa, Piña, Melocotón, Naranja,
Limón, Plátano.

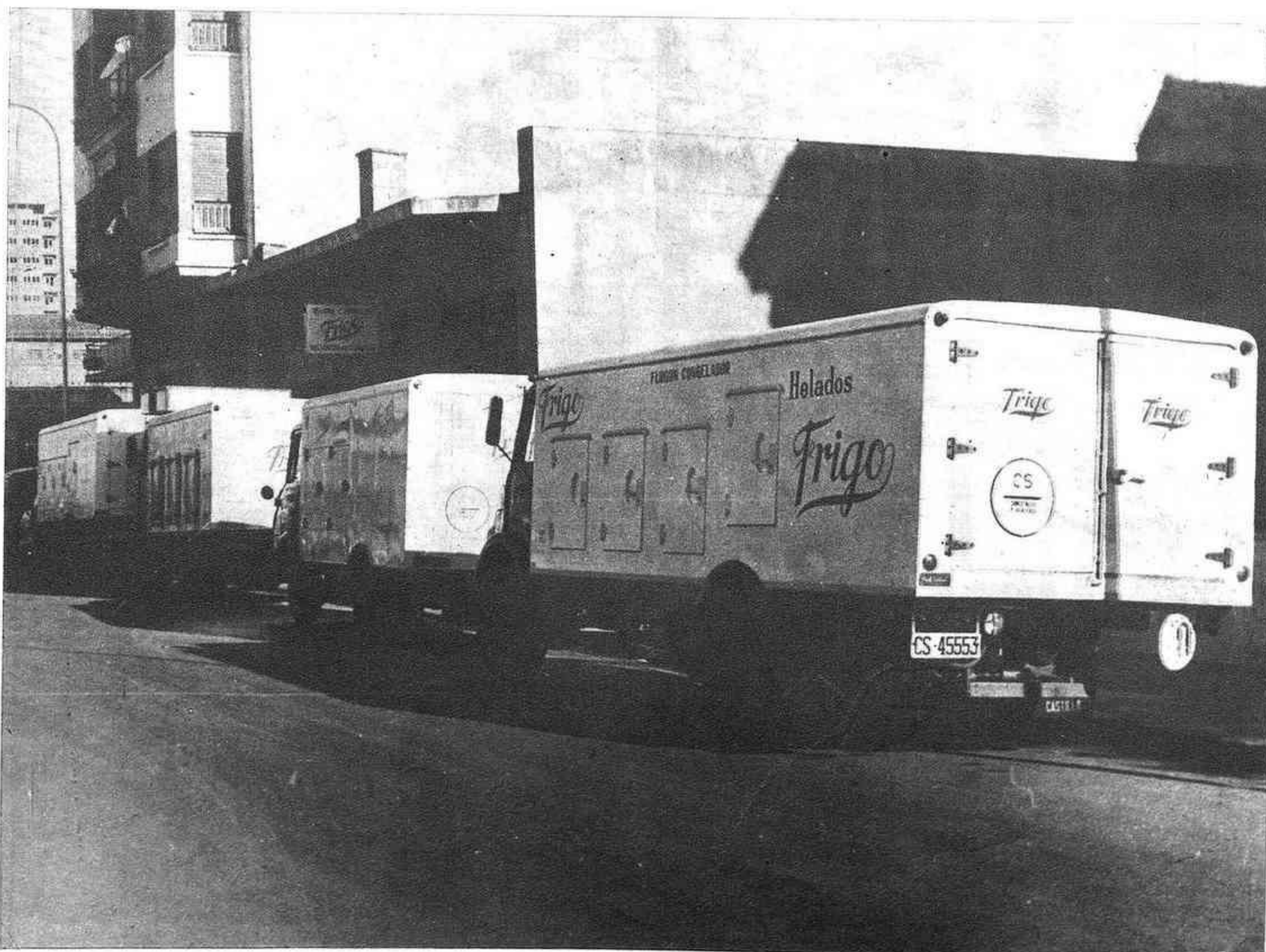
YOGUR NATURAL

FRIGOLAT

Cacao, Vainilla, Fresa, Caramelo, Coco

FRIGUR (Yogur Helado)

Natural y Frutas (Fresa, Limón, Piña)



DELEGACION DE CASTELLON

Depositario provincial:

Francisco Cid Ariño

Maestro Ripolles, 7

Teléfonos. 220388 - 220829

SUBDEPOSITOS:

En Benicarló:

Calle Puig de la Nao, 22 - Tel. 797

En Vall de Uxó:

Vicente Fas Rovira

Avda. José Antonio, 40 - Tel. 180

En Segorbe:

Vicente Pérez Povo - Tel. 186

EL AUTOSERVICIO SUSTITUYE AL MERCADO Y EL FRIGORIFICO EVITA LA INCOMODIDAD DE LA COMPRA DIARIA

Viene de la 28

SIETE AÑOS CASADA

calidad. El cambio es notable. Y los hijos de nuestros hijos verán también un gran cambio, porque esto sigue los mismos pasos que yo recuerdo de años."

Agradecemos a doña Joaquina Herrero de Fajardo sus palabras, que nos ha dicho, quizá, con añoranza de aquellos años 40, cuando el comer era solamente "llenar el estómago", de lo que fuera; pero también hemos comprendido que se ha adaptado a los tiempos actuales, como sus nietos, seguramente, se adaptarán en su día.

El tiempo sigue su marcha. ¡Habrán que oír mañana a sus nietos!

CONTRASTE no lo hay, en el fondo de la cuestión, entre doña Joaquina Herrero y doña María del Carmen Pascual, nuestra más reciente ama de casa.

Doña María del Carmen Pascual de Pesudo, bella y atractiva, moderna sin estridencias, joven, con un sentido práctico de la vida, es madre de tres retoños y podría dedicarle toda una serie de calificativos superlativos, porque además de atender con cuidado a sus hijos, lleva la casa, y aún le sobra tiempo para cuidar de su arreglo personal, de forma que, para ella, cambiar de vestido cada

vez que sale de casa, es "coser y cantar".

Bajo este clima, hemos comenzado el diálogo, tras hacerle saber el motivo de nuestra visita; y en el transcurso del mismo se ha hablado de como vivían y comían nuestros mayores, de como antes se empleaban horas y horas en el mercado, y también de como hoy, con toda esa serie de medios que se ponen al alcance de las mujeres, es posible llevar la casa adelante, con tiempo para todo.

—¿Cuántas veces va Vd. a comprar durante la semana?

—Una sola vez. Este día, calculo todo aquello que puede hacerme falta durante la semana, y lo compro. Luego, al disponer de frigorífico, guardo en él los distin-

tos alimentos. Cada día, voy sacando lo que me hace falta para el consumo del momento, y así continuamente".

—Las comidas de hoy, ¿son diferentes respecto a las que hacían nuestros padres o quizá nuestros abuelos?

—"Creo que no se parecen en nada. Antes se hacían comidas con primeros platos "calientes" como se llamaban, que eran el horror de todos nosotros. Hoy a cual quiera de mis hijos no podría convencerle de que comiera aquello. Los tiempos han evolucionado —afortunadamente— para mejorar la calidad; y quizá en menor cantidad se consigue lo que antes precisaba la mayor cantidad".

—¿No cree Vd. que ahora se

abusa un poco de aquello de que

quer guardar la línea?

—"Quizá sí, aunque hay muchos sistemas para mantenerla, sin necesidad de dejar de comer".

—¿Va Vd. a comprar al mercado, al autoservicio, o llama por teléfono para que le traigan a casa los distintos alimentos?

—"Habitualmente, en la compra semanal, voy al Autoservicio. Y si me he olvidado, o necesito algo que no había pensado comprar, lo pido por teléfono, y me lo traen inmediatamente".

—¿Consumen en su casa mucho pan?

—"Teniendo en cuenta que tengo los tres niños pequeños, se consume pan en cantidades no muy elevadas. Digo esto porque los ni-



ños ya se sabe que siempre están pidiendo bocadillos. No obstante, la diferencia del consumo de pan respecto al que se consumía antes, es muy importante; naturalmente ahora se come menos pan que antes".

—¿Quién consume más pan, ustedes —me refiero a su marido y a Vd.—, o sus hijos?

—"No se me ha ocurrido pensarlo, pero creo, así por encima, que venimos a establecer un consumo equilibrado. Es decir, que en ocasiones son mis hijos los que comen más; y otras veces, somos nosotros".

—¿Cuántas comidas hacen sus hijos cada día?

—"Ellos, cuatro; desayuno y almuerzo, comida, merienda y cena".

—Es un ama de casa, joven, con tres hijos. Lleva Vd. el peso del trabajo doméstico, los niños al Colegio ¿le crea problemas preparar la comida para la familia?

—"Problemas siempre los hay, naturalmente. Pero hoy disponemos de medios a nuestro alcance que antes no era posible conseguir; ello nos permite a las amas de casa, mantener este ritmo de vida actual, sin complicaciones mayores".

—¿Compra Vd. alguna vez en tiendas que pudiéramos denominar antiguas?

—"En muy raras ocasiones. Ya he dicho que compro en los supermercados".

—¿Le ocupa mucho tiempo la compra de los alimentos para la casa?

—"Depende de muchos factores. Hay veces que salgo de casa con un plan preparado, y acabo pronto —aunque siempre me lleva una hora, cuando menos—; otras veces me cuesta un poco más, pero desde luego no aquellas largas horas que antes consumían las mujeres en los mercados".

—¿El pan se lo llevan a casa, o lo compra en una panadería?

—"Generalmente lo compro en la panadería".

—¿Aumenta o disminuye el consumo de pan en ciertas épocas del año?

—"Esto del pan es muy variable; creo que a medida que los hijos vayan creciendo la tendencia es a aumentar, hasta que lleguen a una edad en que no querrán comer tanto y entonces se repite lo que nos ocurrió a nosotros: que no querrán comer tanto. De todas formas en la actualidad, el consumo de pan, aumenta considerablemente en verano, por los viajes diarios a la playa, excursiones, etc".

Ha terminado nuestro diálogo. Pero continuamos la conversación con doña María del Carmen Pascual de Pesudo, y se aclaran una serie de puntos interesantes, todos ellos relativos a la forma de vivir de vestir y de desenvolverse en la cotidiana labor.

Vinos Españoles, S. A. VALENCIA

ENVASADORES DE VINO VIÑALAR

ENTREVISTA CON D. VICENTE SEGUI MASANET, Presidente del Consejo de Administración de Vinos Españoles, S. A.

¿sabes
quién vino?

vino
VIÑALAR
vino bueno... vino bien
y ¡qué buen precio!

VINOS ESPAÑOLES, S.A.
Valencia

Ha aparecido en el mercado nacional y para consumo de los catalanes del buen vino, una marca nueva, nos referimos a los ya pronto famosos VINOS VIÑALAR, seguidos de un lanzamiento espléndido de publicidad para promocionar estos caldos en todo el ámbito nacional.

Con dicho motivo nos personamos en el domicilio social de VINOS VIÑALAR, S. A. en Valencia para entrevistar fugazmente a don Vicente Seguí Masanet, Presidente del Consejo de Administración de la citada firma nacional.

Nos recibe con la amabilidad que le caracteriza y tras mostrarnos detenidamente esta magnífica planta embotelladora orgullo de Valencia, pasamos a continuación a entrevistarlo.

—¿Díganos señor Seguí Masanet el motivo de la creación de esta magnífica planta embotelladora?

—Pensamos en la necesidad que tenía el consumidor español de que se le garantizase un vino embotellado de alta calidad y presentación y por ello un grupo de mayoristas embotelladores y detallistas de Valencia y su provincia aunaron sus esfuerzos para crear VINOS ESPAÑOLES, S. A., interesados grandemente por la evolución progresiva del consumo de este vino embotellado en el mercado.

—¿Qué ventajas encuentra en la comercialización del vino ante su venta posterior a gran escala?

—Conseguir ante todo una mayor "tipificación" de los caldos o sea una mayor uniformidad en los tipos de venta, es decir, color, presentación, sabor, graduación, etc., dentro de una mejor especialidad y selección de vinos, eligiéndose así de entre las mejores procedencias en las comarcas productoras para su posterior elaboración, lo cual sólo es posible con una gran planta embotelladora.

—¿Qué procedimientos emplean para conseguir esta "tipificación" de sus vinos?

—Sencillos y siempre partiendo de una base natural en el

procedimiento de elaboración, unido éste a una minuciosa selección y crianza por medio de una adecuada preparación y tratamiento por equipos de frío que estabiliza la "vida" de estos vinos, garantizando así una conservación y limpieza, previniendo cualquier eventualidad climatológica evitando su descomposición, picado, precipitación o enturbiamiento.

—¿Qué capacidad de bodega poseen y prevén para la presente campaña en reservas y stocks?

—Para finales del presente mes de mayo y completando el primer ciclo previsto por nuestros estadísticos tendremos una producción almacenada de tres millones de litros y para el próximo otoño en una segunda fase llegaremos a sobrepasar los cinco millones de litros, cubriendo así con estas cantidades adelantadas el consumo en la presente campaña. No olvidemos las necesarias reservas de "stocks" de crianza de soleras que son la mejor garantía de un servicio continuado para una mayor

exigencia en la calidad de nuestros caldos.

—¿Cree Vd. que se incrementará el consumo de VINOS ESPAÑOLES dentro del ámbito nacional?

—Firmemente creo que sí, no tenemos que envidiar a nadie en calidad y presentación de vinos, acompañados de una adecuada promoción tanto publicitaria como de ventas, podemos consumir gran parte de nuestro vino, solo hace falta "tipificar" el vino nacional, que es orgullo de clásicas regiones vitivinícolas. Todo ello si aunamos una excelente presentación (que falta hacer) para garantizar dicho producto llegaremos a una extensión en toda la región valenciana.

La mejor propaganda que nos hacen son esos millones de turistas extranjeros que se quedan maravillados cuando degustan nuestros vinos, apreciando su gran calidad.

—¿Habrán si nos proponemos con ellos, competir noblemente con otras bebidas, porque personalida-

des médicas dicen que el vino es la más sana bebida.

—Por último ¿en qué zona desarrolla su actividad?

—Primeramente y en una primera fase de expansión, basamos nuestras ventas en las regiones Levantina y Murciana.

—No podemos olvidar el cambio de gustos existentes en el público consumidor hacia los vinos embotellados de calidad, entre los cuales se encuentra el VIÑALAR, por todos los motivos expuestos anteriormente, sin olvidar su magnífico precio, muy interesante para el ama de casa.

Agradecemos sinceramente estas cortas pero interesantes declaraciones de D. Vicente Seguí Masanet; ya que como dijo el poeta lo bueno al breve... dos veces bueno. Y después saben quién vino... vino VIÑALAR, el vino del hogar.

Desde Valencia:
JOAQUIN PERRALES

PARA MAYONESA

Y BARRA

PARA ACEITUNAS

Y BARRA

PARA CALIDAD

Y BARRA

DISTRIBUIDOR: **VéGé**

TELFNS. 21-39-27

21-28-03 CASTELLON

El documental «¿Le gusta la nieve?», de Suiza, premio «Ciudad de Castellón» de la III Semana Internacional de Cine Turístico Austria, Dinamarca y Marruecos han obtenido los diferentes premios «Azahar de Oro»

FINALIZADA la última sesión de esta gran III Semana Internacional de Cine Turístico que ha organizado la Delegación Provincial de Juventudes, el Jurado entró de lleno en esa extraordinaria y difícil labor que tenía encomendada con el fin de otorgar los diferentes premios que se concedían.

El jurado estaba compuesto por el Ilmo. Sr. D. Luis Algar Forcada, Delegado Provincial de Información y Turismo, como Presidente; como Vocales D. Manuel Godoy-Soler Esplauva, en representación del Excmo. Ayuntamiento de Castellón; D. José M. Marcelo Serrano, Redactor Jefe del Diario «MEDITERRANEO»; D. José Mariano Trillo Figueras, Presidente del Centro de Iniciativas de Turismo de Castellón; D. Ramón Godes Begechea, en representación del Consejo Provincial de la Juventud; Srta. Aurora María Flores Morán, en representación de la Sección Femenina; D. José A. Alección Salmerón, Jefe del Servicio de Actividades Culturales de la Delegación de Juventudes y don Fernando Sebastián de Erice, Abogado. Como Secretario D. Miguel Pinilla Villanueva, Licenciado en Pedagogía y Preceptor del Colegio Menor de Juventudes, Virgen del Lidón; formando parte también del jurado por su calidad de Director de la Semana, el Delegado Provincial de Juventudes, don Fernando García Aragón.

Tras larga deliberación el jurado nos dio su fallo en el que se concede el ya codiciado Premio «Ciudad de Castellón» que ofrece nuestro Excmo. Ayuntamiento, al documental «¿Le gusta la nieve?», presentado a nuestra Semana por la Oficina Nacional Suiza de Turismo.

El premio «Azahar de Oro» al documental de mejor fotografía ha sido otorgado a un «Sombrero Austríaco», enviado por la Oficina Nacional Austríaca de Turismo. Se trata de otro gran documental en el que la fotografía juega un papel importantísimo al seguir las evoluciones de un sombrero, para mostrarnos de esta forma las bellezas del paisaje austríaco.

ACCION Y MISTERIO EN TORNO A UN HOMBRE ESTRENO MAÑANA 7'30 y 10'30 FIEBRE DE CODICIA

Teatro cine sindical HOY, 4, 7'15 y 10'30, ú t mas proyecciones de ¿QUO VADIS? Tolerado Menores

El «Azahar de Oro» al documental más original para la promoción del turismo se concedió a titulado «Copenhague» enviado por la Embajada Real de Dinamarca. Los cambios de escenas bruscos, las imágenes captadas en ángulos diferentes interponiendo unas a otras en una maravillosa sucesión de vistas de Copenhague han hecho merecedor a este documental del Azahar de Oro con que ha sido galardonado.

Estos han sido los premios de esta gran semana de Cine Turístico que se ha celebrado con el patrocinio de la Delegación Nacional de Juventudes, de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, de la Dirección General de Promoción del Turismo, de la Excmo. Diputación Provincial, del Excmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad y de la Comisión de Información, Turismo y Cultura Popular de Castellón.

El próximo lunes y en los salones del Excmo. Ayuntamiento, se hará entrega a las 7.30 en un acto solemnisimo de los citados premios a los representantes de los países premiados.

A este solemnisimo acto sabemos ya asistirá el Director de la Oficina Nacional Suiza del Turismo Sr. Zimmermann, el Director de la Oficina Nacional Marroquí de Turismo Sr. Echawni, el Director de la Oficina Nacional Austríaca de Turismo S. Dignoes, el Director del Organismo Oficial Italiano para el Turismo, S. Picella, esperando la confirmación del Agregado Cultural de la Embajada Real de Dinamarca cuya asistencia es casi segura.

«Doce países con treinta y seis documentales han participado en la III Semana Internacional de Cine Turístico» «El aplauso del público, nuestro mejor estímulo»

Interesantes declaraciones del camarada Fernando García Aragón, Delegado Provincial de Juventudes

AS sesiones de la III Semana Internacional de Cine Turístico han terminado, falta únicamente para cerrar la misma ese acto del próximo lunes en el Excelsísimo Ayuntamiento en el que se hará la entrega solemne de los premios. Castellón entero ha vibrado al ritmo de las bandas sonoras de documentales de los más variados países y el público ha abarrotado por completo las salas donde se han celebrado las proyecciones. Ha sido la gran Semana que todos esperábamos.

De nosotros tenían las Embajadas y Oficinas de Turismo. Si al principio fue difícil, hoy ya no. «¿Con qué medios se cuenta para esta ejemplar Semana?» «Ahora cuando esta Semana ha triunfado plenamente no es muy difícil hacer frente a los problemas económicos. La financiación de la misma, está a cargo de la Delegación de Juventudes, del Excmo. Ayuntamiento de la Capital, de la Excmo. Diputación Provincial, de la CITE y de las Direcciones Generales de Cultura Popular y Espectáculos y de Promoción del Turismo.

«¿Podría resumir lo que ha sido esta III Semana Internacional de Cine Turístico?» «Pues sí. Te diré que han participado 12 países con 36 documentales. Ha sido muy difícil al jurado llegar a una solución ideal porque la igualdad de categoría en un buen número de estos documentales era manifiesta, hasta el punto de que algunos documentales, han tenido que ser vistos por el Jurado 3 o 4 veces. Por otra parte creo que ha sido el gran impacto que Castellón necesitaba para entrar de lleno en las corrientes de las Ciudades con festivales de cualquier tipo.

«¿Podría decirnos cómo y cuándo nació esta Semana?» «La Semana nació en 1967 como actividad interna de la OJE de Castellón, pero era tan sugestiva que pronto ha calado en los castellonenses y hoy, en su tercera edición, ha desbordado todas nuestras previsiones, hasta el punto de que de ser una actividad para los jóvenes de la OJE ha pasado a ser un espectáculo de masas, como lo demuestra el hecho de que día tras día y durante diez, hayan estado llenas las salas de proyección.

«¿Qué fines persigue Juventudes con ello?» «Bueno, los fines siguen siendo los mismos que originaron su creación, es decir, interesar a los jóvenes en los problemas del mundo, conocer mejor la vida, costumbres, geografía, historia y monumentalidad de los países participantes y colaborar en la divulgación del mensaje de estos países hacia España. Si además conseguimos que las oficinas Nacionales de Turismo acreditadas en Madrid, presten una mayor atención a Castellón, miel sobre hojuelas.

«¿Muchas dificultades para su montaje?» «No, ahora ya no ofrece muchas dificultades, porque está todo el engranaje en marcha. Las primeras Semanas sí que era más difícil, por la incomprensión de muchos que estimaban que esta actividad «era cosa de niños», por falta absoluta de medios económicos, por el desconocimiento que

de nosotros tenían las Embajadas y Oficinas de Turismo. Si al principio fue difícil, hoy ya no. «¿Con qué medios se cuenta para esta ejemplar Semana?» «Ahora cuando esta Semana ha triunfado plenamente no es muy difícil hacer frente a los problemas económicos. La financiación de la misma, está a cargo de la Delegación de Juventudes, del Excmo. Ayuntamiento de la Capital, de la Excmo. Diputación Provincial, de la CITE y de las Direcciones Generales de Cultura Popular y Espectáculos y de Promoción del Turismo.

«¿Podría resumir lo que ha sido esta III Semana Internacional de Cine Turístico?» «Pues sí. Te diré que han participado 12 países con 36 documentales. Ha sido muy difícil al jurado llegar a una solución ideal porque la igualdad de categoría en un buen número de estos documentales era manifiesta, hasta el punto de que algunos documentales, han tenido que ser vistos por el Jurado 3 o 4 veces. Por otra parte creo que ha sido el gran impacto que Castellón necesitaba para entrar de lleno en las corrientes de las Ciudades con festivales de cualquier tipo.

«¿Alguna cosa más?» «Esta Semana ha llegado a su mayoría de edad y cada año tiene que dar un mayor avance. Para el año próximo posiblemente hagamos dos categorías, una para películas de 16 mm. y otra para las de 35 mm. Queremos interesar a más países e incluso queremos que haya películas comerciales. Vamos a ver si en este año creamos un seminario de cine turístico y en la próxima semana, la IV, junto a la proyección, haremos una convención internacional de cine.

«¿Podría decirnos cómo y cuándo nació esta Semana?» «La Semana nació en 1967 como actividad interna de la OJE de Castellón, pero era tan sugestiva que pronto ha calado en los castellonenses y hoy, en su tercera edición, ha desbordado todas nuestras previsiones, hasta el punto de que de ser una actividad para los jóvenes de la OJE ha pasado a ser un espectáculo de masas, como lo demuestra el hecho de que día tras día y durante diez, hayan estado llenas las salas de proyección.

«¿Qué fines persigue Juventudes con ello?» «Bueno, los fines siguen siendo los mismos que originaron su creación, es decir, interesar a los jóvenes en los problemas del mundo, conocer mejor la vida, costumbres, geografía, historia y monumentalidad de los países participantes y colaborar en la divulgación del mensaje de estos países hacia España. Si además conseguimos que las oficinas Nacionales de Turismo acreditadas en Madrid, presten una mayor atención a Castellón, miel sobre hojuelas.

«¿Muchas dificultades para su montaje?» «No, ahora ya no ofrece muchas dificultades, porque está todo el engranaje en marcha. Las primeras Semanas sí que era más difícil, por la incomprensión de muchos que estimaban que esta actividad «era cosa de niños», por falta absoluta de medios económicos, por el desconocimiento que

GINER Artesanía religiosa REGALOS PRIMERA COMUNION CALLE MAYOR, 28 - TELEFONO 22 38 98 - CASTELLON

PATATAS CONSUMO a precios económicos AGRUPATATAS EXPORTADORES - IMPORTADORES Especialidad patatas extranjeras para siembra DELEGACION CASTELLON: Herrero, 31 - Teléf. 22 37 67 SERVICIOS A DOMICILIO

Vicente Aparici Felip VINOS AL POR MAYOR ESPECIALIDAD TINTO CALANDA C/. Lucena, n.º 23 CASTELLON Teléfono 21 37 67

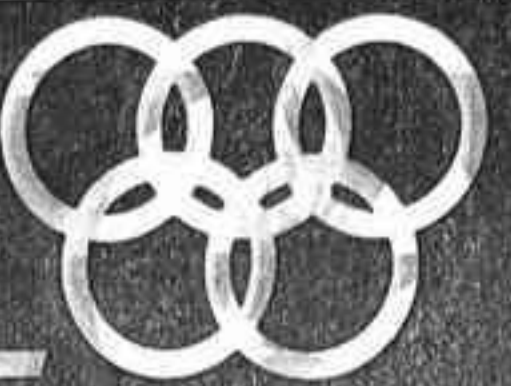
TEJIDOS ALTA COSTURA Ramírez Zaragoza, 3 Teléfono 21 67 59 CASTELLON

CAFES TOSTADERO: Calle Peñíscola, 20 - Tel. 523 BENICARLO (CASTELLON) ¡¡¡Ché que caté!!! Ext. SUPERIOR DEGUSTACIONES: EN BENICARLO GENERALISIMO, 23 EN VINAROSZ MAYOR, 33

CAFES TOSTADERO: Calle Peñíscola, 20 - Tel. 523 BENICARLO (CASTELLON) ¡¡¡Ché que caté!!! Ext. SUPERIOR DEGUSTACIONES: EN BENICARLO GENERALISIMO, 23 EN VINAROSZ MAYOR, 33



vida deportiva



EL CASTELLON GANO AL SOLEDAD POR 1-0

Un gol de Isauro a los 17 minutos de juego decidió el partido

Que no alcanzó brillantez por las deficientes condiciones del terreno de juego

PALMA DE MALLORCA, 3. (Por teléfono de nuestro enviado especial, JOSE MARIA ARQUIMBAU). — El Castellón venció al Soledad por 1-0, en partido disputado esta tarde en el campo de "Son Malferit".

Quien tuvo la «feliz» idea de reestructurar el fútbol español, ampliando masivamente la tercera división, todavía denominada aunque no considerada categoría nacional, estamos plenamente convencidos de que no se dio una vuelta por los campos de los equipos incluidos en la misma. Y así hemos podido acudir al de «Son Malferit», terreno sin hierba, y la poca que tiene para mal porque todavía es peor y de una dureza tal que, sobre el, era, al menos a tarde, imposible hacer fútbol. Por la facilidad con que saltaba la pelota más parecía un terreno para baloncesto.

Por supuesto que esto no entraña crítica alguna para el club propietario, que bastante hace con mantenerlo dentro de su modesta economía, pese a ser el club más veterano de la tierra, y en el que constantemente se forjan buenos jugadores que no perciben ninguna compensación económica. Y no digamos prima, que sin ir más lejos era de trescientas pesetas si ganaban al Castellón.

EL CASTELLON

Nuestro equipo jugó el partido que más le convenía. Controlando el juego, sin lanzarse a un impetuoso ataque ni cerrarse a una peligrosa defensa. Una inteligente y adecuada disposición de los hombres, hizo que nuestro equipo no se auto-embotellara y tuvo como consecuencia el que se dominara mucho más el centro del campo, neutralizando las acciones del contrario lejos de nuestra área. Era un 3-3-4 que sólo en los contados momentos en que el Soledad atacó con mayor intensidad se convirtió en un 4-2-4.

El mejor jugador del Castellón fue Cela, sobre todo en una extraordinaria labor de corte del juego de los locales. Valle acertado en todas las intervenciones, salvo en una salida en el primer tiempo. Bien también los defensas; Celeiro ante un incoordinado extremo; Ruiz eficaz en el juego aéreo del que hubo mucho y Mozín tan sobrio y valiente como siempre, y eso que acababa molestias en una rodilla. Y por supuesto Echarrri, en su mejor temporada, desde que viste de albino.

En el centro del campo y junto con Cela, fue de nuevo Folch el

creador del juego de ataque ayudado por Félix que va recuperando su habitual forma.

Las dificultades fueron mayores por el estado del campo para Isauro, Solnagui y Leandro, que tenían que controlar más el balón y dominarlo como corresponde a todo buen delantero; de todas formas se esforzaban en crear jugadas que difícilmente podían tener continuidad.

EL SOLEDAD

Es un equipo muy joven, entusiasta, batallador y con buenas promesas. Algunos jugadores podrían servir para futuras temporadas en nuestro equipo. Frente a un Castellón seguro en la defensa y que supo cerrarse bien, no pudieron hacer nada más de lo que hicieron: luchar a todo lo largo del partido para ver si llegaba la ocasión del gol.

Fueron sus hombres más destacados y por este orden, Calmar, Ponin, Garau, Julia y Fiol.

EL ARBITRO

Arbitró el colegiado castellano Sr. Campillo. Bien, aunque con algunos errores. Tuvo la mala suerte

de que el gol no fuera en una jugada totalmente clara para el público local, que entendido había fuero de juego, cuando realmente la posición de Isauro nos pareció a nosotros correcta, y el balón además venía rebotado de un contrario.

ALINEACIONES

SOLEDAD. — Ponin, Roselló, Garau, Calmar; Diego, Babiloni; Fiol, Morey, Más, Julia y Marcellino.

CASTELLON. — Valle, Celeiro, Ruiz, Mozín; Echarrri, Cela; Isauro, Folch, Solnagui, Félix y Leandro.

La visita de esta tarde a «La Cosa» ondense del Tarragona ha despertado una expectación extraordinaria

NO cabe duda, el fútbol moviliza las masas más nutridas de aficionados que cualquier otro deporte. Una prueba más la tenemos ante este encuentro que dentro de unas horas, a las cinco de la tarde, han de librarse el Gimnástico de Tarragona y nuestro titular.

Ese empeño supremo del equipo catalán de lograr superar el primer clasifico, el Castellón, a tan sólo un punto de distancia en la clasificación. Las pocas oportunidades que restan para sacar punto de los que cunden. Y el tener que recibir el Gimnástico en feudo a los incómodos Levante y Acero, hacen que el Tarragona llegue a «La Cosa» dispuesto a intentar lograr lo que tanto le interesa: positivos.

Para evitarlo ahí está nuestro titular que por su parte tampoco está en condiciones de hacer concesiones. Necesita nuestro equipo mantener limpia su clasificación de puntos negativos, y para ello no ha de ceder ninguno en «La Cosa».

De tal manera que el equipo esta semana se ha entrenado a fondo. Tonin ha sido uno de los que más

interés ha puesto en su puesta a punto. El muchacho que a la vista del excelente resultado dado por Estornell, estuvo casi toda la temporada sin actuar, ha tomado a pecho su reincorporación al equipo y esta semana, al igual que sus compañeros, se ha entrenado a fondo.

Ya se podrá contar con Pinilla, repuesto de su lesión, y con Peit. Pero no podrá dispocerse de Sastre, el que debido a la falta de hombría para mantener sus decisiones, por quien debía, ha sido suspendido, según telegrama de la Federación, a raíz de su injusta expulsión en Benicarló.

Pero en fin, contando con los jugadores disponibles, el Onda está dispuesto a batirse ante el Tarragona con toda su furia y entusiasmo, y así poder alcanzar un triunfo que a la par que satisfaga a la afición asegure su clasificación y permita llegar a un feliz término de la Liga.

Que la afición, a la altura de las circunstancias, aliente a nuestros jugadores, pues los chicos están dispuestos a jugarle al Tarragona con ánimos de victoria.

VERDADES

Por 2-0 ganó el Valencia al Córdoba

En partido de Copa jugado anoche

VALENCIA, 3. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Carlos Senti Esteve). — Por 2-0, el Valencia ha vencido al Córdoba en partido de Copa.

ALINEACIONES

VALENCIA: Pesudo, Tatono, Anibal, Vidagañy, Roberto, Antón; Claramunt, Waldo, Ansolá, Paquito y Poli.

CORDOBA: García, Ruiz, Alfonso, Toledo, Ponce; Jaén, Torres; Rojas, Escalante, Jara, Diego y Costa.

ARBITRO: Gardenzabal. No brilló a la altura de su categoría. Dejó de señalar muchas faltas y a punto estuvo de que se le fuese el mando del partido.

GOLES

1-0. A los 31 minutos de la primera parte. Un centro de Tatono desde la derecha es rematado de cabeza por Ansolá. Los cordobeses reclaman al árbitro por considerar ha sido conseguido con las manos debido a la posición de los brazos del delantero valencianista al dar el salto.

2-0. A los 11 minutos de la segunda mitad. Un corner sacado en corto por Antón sobre Poli. Este centra y Ansolá se adelanta a la acción de los defensas y marca con la cabeza.

INCIDENCIAS

Partido nocturno y magnífica temperatura. Más de cincuenta mil espectadores acudieron a Mestalla. A los 13 minutos de la segunda parte, García se dio un golpe contra un poste y tuvo que ser retirado en camilla. Le substituyó Ruiz. A los 31, Costa se hizo con el balón tras un saque corto de Anibal. El extremo cordobésista estrelló el balón en el poste derecho de la portería de Pesudo. Medio minuto antes de esta lesión Ansolá introdujo el balón en la portería del Córdoba pero el gol no fue con-

cedido por haber entrado al portero el delantero valenciano.

JUICIO CRITICO

Partido muy vistoso el que jugaron Valencia y Córdoba. Mucha rapidez en las jugadas de uno y otro equipo, de tal modo que en el corto espacio de un minuto el balón iba de una portería a otra, por tres o cuatro veces.

El Valencia, con jugadas al primer toque, chutó infinidad de veces y pudo haber conseguido bastantes más goles de los dos que al final del encuentro figuraban en el marcador. Pudo, sobradamente, haber resuelto la eliminatoria antes de acudir a Córdoba.

Por su parte, el equipo andaluz se nos mostró como equipo que precisión en sus contraataques, con jugadas continuas al espacio libre y gran rapidez en sus jugadas. Ha ratificado, en suma, lo que hizo no hace mucho en el encuentro de liga. Su magnífica forma ha tenido continuidad en este partido de inicio de Copa. No cabe duda que la inclusión de gente joven en su alineación ha sido un éxito.

Del equipo andaluz nos gustaron mucho sus tres defensas, los dos porteros, Rojas y, como siempre, Costa. Alfonso hizo jugadas de ataque de gran mérito y sujetó en muchas ocasiones al escurridizo Poli, Toledo fue un central decidido y seguro en sus acciones; Ponce, por su parte, apenas dejó jugar a Claramunt. García se nos mostró como el gran portero que siempre hemos visto en Mestalla, mientras Ruiz igualó o superó la actuación del titular. Rojas sigue siendo el hombre capaz de obtener un gol al menor descuido y Costa fue el hombre bulidor de siempre, gran organizador y que sabe jugar en todos los terrenos.

Por el Valencia, los mejores fueron Poli y Ansolá, y con ellos Roberto y los dos laterales.

Deportes del Frente de Juventudes Hoy últimos partidos de la Fase de Sector del VI Campeonato de España de Baloncesto Infantil

El Club Baloncesto Valls de Tarragona probable campeón

CON la jornada de hoy, termina la Fase de Sector del VI Campeonato de España de Baloncesto Infantil, que conjuntamente organizan la Delegación Nacional de Juventudes y la Federación Española de Baloncesto.

En las dos primeras jornadas se ha podido apreciar ya, cual es el equipo con más probabilidades de quedarse campeón de sector y aunque en la jornada de hoy podría haber alguna sorpresa, no creemos sea a costa del Club Baloncesto Valls, pues con sus dos partidos ganados y los numerosos puntos conseguidos, 56 contra La Salle y 40 contra Salestianos, no creemos deje escapar esta posibilidad, perdiendo en el último partido contra el Patronato de Baleares.

C. B. Valls, 40; Salestianos B., 29. La Salle, 24; P. Baleares, 31.

Para hoy tenemos en el Estadio los partidos correspondientes a la última jornada:

A las 10: C. B. Valls-P. Baleares. A las 11:30: Salestianos-La Salle. La clasificación después de la segunda jornada es la siguiente:

	J.	G.	PF.	PC.	P.
C. B. Valls	2	2	96	57	4
Salestianos	2	1	75	74	2
Baleares	2	1	65	75	2
La Salle V.	2	0	52	59	0

Todos los encuentros son dirigidos por los Sres. Morote y Giner, pertenecientes al Colegio Nacional de Arbitros de Alicante, designados por el Colegio Nacional para esta fase.

Todos los partidos han sido interesantes y en todos los equipos hay muchachos que sin lugar a dudas serán magníficos baloncestistas, pues tienen buenas maneras y magníficas condiciones físicas para este deporte. Destaquemos a Montañez y Ayape por el Valls, Pons y López por La Salle, Olle y Riera por el Baleares y Gozalbo y Gramaje por los Salestianos de Burriana.

Después del último partido y establecida la clasificación, serán entregados al campeón y subcampeón los magníficos trofeos del Delegado Provincial de Juventudes y de la Junta Provincial de Ed. Física y Deportes, establecidos para esta interesante competición que al igual que la última de fútbol celebrada en nuestra ciudad ha dejado satisfechos a los aficionados que la han presenciado.

A todos los equipos participantes les deseamos un feliz regreso a sus hogares, deseando sigan compitiendo con la misma nobleza y espíritu deportivo demostrada en este sector tanto los jugadores como los dirigentes y entrenadores.

EL PARTIDO

Con ese terreno, al que en algunas fases del partido hubo que añadir un viento molesto, convendrán en considerar en que era imposible hacer un buen partido, o mejor dicho un partido de buen fútbol, porque un buen partido sí se hizo al lograr la victoria. El Castellón evidenció en todo momento su superioridad, que pudo traducirse en nuevos goles, que no llegar a porque cuando nuestros delanteros iban a tirar, el balón botaba de cualquier manera. Conste que aludimos al estado del terreno, que no sólo perjudicó al Castellón sino también a los locales.

El dominio fue alterno, y el mayor peligro se sucedió frente al marco de Ponin. No fue un partido excesivamente duro ni violento, aunque el hecho de perder el equipo de casa hiciera que en algunos momentos se exaltaran los ánimos.

EL GOL

Corría el minuto 17 cuando en una de las muchas internadas que hizo el Castellón hacia el marco local, el balón llegó desde Folch a los pies de Leandro; éste pretendió enviar a Solnagui, pero entonces la pelota rebotó en Garau, central local, para llegar a Isauro y éste tira a puerta, marcando cruzado el primero y único gol del partido.

Vino bueno, vino bien
VINO VINALAR
Teléfono 22-44-72 — Castellón

EL MEJOR REGALO PARA COMUNIONES
EN
Relojería y Optica
FOLCH
PLAZA PAZ 16
CASTELLON

ESTADIO Castalia
Hoy Domingo, 4 de Mayo A las 11'45 mañana
Octavos de Final del Campeonato Nacional de Aficionados
C. A. Ciudadela-C. D. Castellón
(Campeón Balear) (Campeón Valenciano)

Campeonato Regional de Tenis

Esta mañana, Español Club de Tenis frente al Club de Tenis Castellón

COMO en años anteriores, la Federación Levantina de Tenis ha programado para el presente domingo y sucesivos el Campeonato Regional de Tenis por equipos de Club.

Para la presente edición figuran inscritos el Español Club de Tenis, el Benimar, equipos A, B y C del Valencia, y nuestro Club de Tenis Castellón.

El torneo tiene un especialísimo interés para el tenis castellanense pues sus resultados significan cada temporada los reales progresos, experimentados por nuestras raquetas.

El equipo de nuestro Club estará formado, en caballeros, por Miguel González, Jaime y Fernando Bernat, Domingo Gimeno, Pedro Ayes-tarán, Manolo Melchor y Fernando Gómez. En damas las Sras. Cía y Masip.

En su composición vemos caras nuevas y la ausencia de nombres, que desde siempre habían figurado en confrontaciones similares. Ausencias justificadas a nuestro entender.

No podemos sin embargo justificar la exclusión del equipo de Pedro Sánchez, Vicente Compañ y de Roni Vidal, que si bien carecen de la veteranía de algunos incluidos, tienen un futuro inmediato, prometedor de mayores hechos, que los que acostumbran a ofrecernos algunos jugadores de los incluidos. Los resultados del último Trofeo Magdalena confirman nuestras aserciones.

Si la posibilidad de conseguir alguna victoria de equipo en la actualidad, es prácticamente nula, por la superior calidad del tenis valenciano, es conveniente dar paso a quienes, por imperativo absoluto de edad, van a ser nuestros representantes indiscutibles en próximas temporadas.

Esta nuestra opinión, viene incrementada considerablemente, en cuanto hacemos referencia a los partidos de dobles, ya que los veteranos, con la excepción de Miguel González, son muy inferiores en técnica y agresividad, a los jóvenes.

El primer contrincante del Club de Tenis Castellón es el Español Club de Tenis de Valencia, equipo

que sin grandes figuras, ya que sus mejores elementos, Gastaldi y Dicenta, no han conseguido aún llegar a segundas, forman un gran conjunto, apoyado fundamentalmente en la calidad de sus componentes femeninas, sin duda el mejor grupo del Torneo.

Esperamos gran animación en las canchas y un indudable éxito deportivo y de organización de nuestro querido Club de Tenis Castellón.

CHAS-BALL

Campeonato Nacional de Aficionados

El partido At. Ciudadela-Castellón, dará comienzo a las doce menos cuarto

CON relación al horario de comienzo del partido At. Ciudadela - Castellón que por error interpretativo en nuestro comentario de ayer decíamos a las 12'45 de la mañana, el comienzo del mismo será a las 11'45, es decir doce menos cuarto de la mañana,

Vino bueno, vino bien
VINO VINALAR
Teléfono 22-44-72 — Castellón

PERGOLA
Organización: Junta Central de Festejos
HOY Domingo - 7 TARDE
EXTRAORDINARIO BAILE
Con dos magníficos conjuntos orquestales

JOYERIA
Gimeno
JOYAS - RELOJES
Avda. Rey Don Jaime, 26 Teléfono 21 38 16 CASTELLON

vida deportiva

Ramón Sáez se mantiene líder de la Vuelta a España

LA ETAPA DE AYER, EN BARCELONA, FUE GANADA POR MARTIN PIÑERA

BARCELONA, 3 (Del envío especial de Pyrés, Porriño). — Si los corredores se reservan para la etapa del martes y dejan escapar, ganar, a los malos, hacen mal. Algún día recordarán los errores cometidos en esta Vuelta aquellos que han fijado servirles de ejemplo, pero cogido a Napoleón en Waterloo podría servirlos de ejemplo, pero de esto no parecen saber mucho casi todos los ciclistas de la Vuelta, y en particular, quienes los dirigen. He dicho así porque me parece que en el pelotón hay un corredor agazapado que sólo sale a rodar cuando un español persigue a otro español que ha escapado. Me refiero a Roger Pingéon, ganador del Tour de Francia en 1967, pues el otro Pingéon, René, ha abandonado en la etapa de hoy. Ha podido ser esta mañana de nieblas, nubes bajas y gran fiesta de sol al final y por todo el Priorato ocasión para dar batalla al gran corredor galo, que para el lector probablemente está pasando desapercibido. Ha sido el propio Pingéon quien ha descubierto el juego. Ha dicho que se aprovecha de este marcaje férreo que existe entre los dos grandes equipos españoles dirigidos por Langarica y Machain para seguir rodando, "haciendo su carrera".

Y ha añadido: "mejor no me lo pondrán; si no gana la Vuelta es porque he sido tonto o porque me encuentro sin fuerzas".

Esto ha dicho Roger Pingéon y no va mal. Lleva bien la carrera. Alguna que otra vez hace un pinito para "asustar" y seguir "chupando rueda", que es como se corre cuando no se tiene equipo, y Roger Pingéon no lo tiene en la Vuelta. Sucede en esta carrera que los demás se sienten muy condescendientes con el francés que serán ustedes como sube los montes y como corre en dos de las tres etapas contra el reloj que faltan. Hoy mismo, sin ir más lejos, los corredores españoles han cortado

escapadas buenas en las que figuraban otros compatriotas. En cambio, han dejado marchar y ganar solitario la etapa al viejo Martín Piñera que, a fuerza de sentirse el pelotón pagano, se está haciendo más célebre que Di Stéfano cuando llegaba al cenit de su carrera futbolística. A esta victoria de Piñera —y pido una excusa por estas líneas al corredor, al viejo corredor cántabro, que no ha hecho más que aprovechar una atención que no hay derecho. Lo mismo que el que ha vencido en Barcelona hoy, el simpático Martín, el hombre que no se sabe si llora o ríe, lo podría haber hecho cualquiera el pelotón ha tenido a Piñera a su alcance en los 30 últimos kilómetros durante largo trayecto. Lo ha tenido a tiro y no ha querido "matarlo". El propio Ramón Sáez nos decía en la meta de llegada: "hemos preferido todos que ganase él a que el vencedor fuese un extranjero". Esto es, en

parte, cierto, porque el líder de la Vuelta no va a convencer al cronista que si un equipo quiere, —el de Steegmans, por ejemplo—, si se emplea a tope durante 15 kilómetros, Piñera hubiera caído, porque después de haber anulado una escapada importante, todo el grupo tuvo al escapado a 35 segundos. Lo tuvo a tiro.

Lo que pasa es que en esta Vuelta, donde se sigue rodando fuerte, en gran parte porque hay muy buenos, hay un miedo colectivo inexplicable. Una tendencia a que todo se resuelva en las etapas contra reloj, cuando algún mediano especialista en ellas podría haber sacado en estos de línea, aprovechando el parón de la carrera, el marcaje abusivo que estamos presenciando y que no favorece a todos, pues solamente habrá un vencedor. Veamos: Pingéon espera llegar bien situado a la etapa con el cronómetro. Ocaña y otros corredores de su equipo, también

Lo mismo se puede decir de las huestes de Langarica. Los únicos que se están aprovechando para ganar dinero y publicidad son los discípulos de Bermejo, director del actual líder.

Pasada la ola de los rodadores extranjeros, la dirección de la Vuelta ha pasado a manos de españoles. Por muy poco, apenas nada. La selección, sin embargo, no se ha hecho todavía, aunque se puede hacer. El marcaje sigue siendo tan personal —cada oveja con su pareja— que hoy, por ejemplo, ha salido Lazcano (equipo de Langarica) y ha saltado Mendiburo (equipo de Machain). Ha salido Pérez Francés (equipo de Geminiani) y a rueda del santanderino han marchado Linares (Langarica) y Gabica (Machain) y para reforzar esta supuesta escapada, otro compañero de Gabica, Moñe. Naturalmente, estos intentos no han pasado de eso, de tentativas. También Pingéon salió y se encontró con la horma de su zapato. Perurena. Pinitos y más pinitos. Ustedes dirán por que estas tentativas no se transforman en escapada. Verán: porque los equipos no se arriesgan, no lanzan la gran escapada. Por eso Sáez, Piñera, Callens. Segundo hoy en la etapa, son héroes de la Vuelta. ¿Héroes, vencedores, líderes? sencillamente, porque les dejan. Como le ha dejado hoy a Martín Piñera ganar en Barcelona el pelotón. Porque no estorbaba, porque no era peligroso y porque era simpático para algunos, pues Gabica, entre otros, le dio un fuerte abrazo al viejo corredor de la montaña.

Al historial de la Vuelta a España no le ha hecho ningún favor que Martín Piñera fuera el año pasado maillot amarillo. Tampoco que hoy ganase en la Ciudad Condal una etapa importante, cuyo final en pleno casco urbano barcelonés ha sido desastroso de organización.

VUELTA '69 FILOMATIC GRAN PREMIO

segundos de bonificación. Promedio: 49-970.

- 2.—Callens, 4-15-42, con 20 segundos de bonificación.
- 3.—Eroñozaga, 4-16-16, con 6 segundos de bonificación.
- 4.—López Rodríguez, 4-16-22.
- 5.—Bolley, id.
- 6.—Perurena, id.
- 7.—Steegmans, id.
- 8.—Dolman, id.
- 9.—Mariné, id.
- 10.—Schleck, id.
- 11.—Sgarbozza, id.
- 12.—Nueland, id.
- 13.—Ottobros, id.
- 14.—Weck, id.
- 15.—Cuevas, id.

feo Granja Pérez, de nuestra ciudad, el cual se adjudicó, tras apretado sprint entre Castelló y Villar, José Cerisuelo. Hacemos constar que todos ellos vestían como auténticos profesionales del ciclismo y llevaban preparadas sus máquinas como tales.

Se pasó después a la carrera federada para la disputa del I Trofeo Talleres Centro, que se componía de dos fases; una primera por eliminación a la australiana y una segunda por sprints puntuables cada tres vueltas y al tiempo de cuarenta y cinco minutos de carrera.

Venció en la primera el corredor porteño Miguel Ángel Sanchis, seguido de Delgado, Campos, Belenguer, Molada, Tárrega y José Ignacio Sanchis. Posteriormente se dio la salida para la segunda fase por sprints puntuable y de la salida ya se perfiló como presunto vencedor el corredor Sanchis, que desde la salida salta con mucha decisión y toma unos metros de ventaja. Van transcurriendo vueltas y se anota en su haber los primeros puntos. Campos que no se resigna a ir en el pelotón pone "el acelerador" y tras unas vueltas de auténtico bien correr le va ganando terreno al escapado hasta darle alcance.

La carrera se pone al rojo vivo ya que Campos con un sprinter van sumando puntos y consigue igualarle, tanto es así que, como en un principio anotamos que, cuando faltaba un sólo sprint, estaban empatados a puntos y la balanza se inclinó a favor de Miguel Ángel Sanchis que también ganará el último sprint, seguido de Tárrega que había saltado del paquete cuando la carrera tocaba a su fin.

Fue entregado un valioso y monumental trofeo de Talleres Centro al vencedor, ante una gran multitud que, siguieron con verdadero entusiasmo el desarrollo de la prueba.

la cuarta etapa de la Vuelta a Sedavi. José Luis Galdames de La Casera—Bahamontes, sigue líder de la general.

A las 2,30 de la tarde se dio la salida oficial a los 37 corredores. Cinco hombres escaparon a la salida de Castellón tras Fanegas que llevaba 2 minutos de ventaja al pelotón: Esperanza Rodríguez, Villanueva Grande, Adrover. Por el año de Oropeza de segunda categoría, pasó primero Fanegas; a 2,15 del pelotón; 2.º Juliá y 3.º Vizcaino.

A la llegada al río Mijares, Fanegas, caería como un héroe, que después de rodar 124 kilómetros en solitario pagaría caro el esfuerzo, que en Villarreal fue descolgado por el pelotón, y en el emocionante sprint final ganaría Joaquín Presencia.

En la presidencia de la Tribuna el Presidente del Club Ciclista Villarreal y unas bellas señoritas entregan ramos de flores y trofeos a los vencedores, del día.

CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Sáez, 45-32-42.
- 2.—Steegmans, 45-32-46.
- 3.—Wright, 45-33-08.
- 4.—Echevarría, 45-33-15.
- 5.—López Rodríguez, 45-33-15.
- 6.—Michelotto, 45-33-18.
- 7.—Pingéon, 45-33-25.
- 8.—Mariné, 45-33-29.
- 9.—Bellone, 45-33-29.
- 10.—Linares, 45-33-31.
- 11.—San Miguel, 45-33-33.
- 12.—M. Lasa, 45-33-38.
- 13.—Wagtails, 45-33-38.
- 14.—Canet, 45-33-47.
- 15.—Flabat, 45-33-50.

CLASIFICACION POR PUNTOS

- 1.—Steegmans, 115 puntos.
- 2.—Wright, 74.

PREMIO A LA COMBATIVIDAD

- 1.—Piñera, 4 votos.
- 2.—Eroñozaga, 4.

CLASIFICACION GENERAL DE LA COMBATIVIDAD

- 1.—Piñera, 14 votos.
- 2.—Eroñozaga, 12.

PREMIO DE LA MONTAÑA

Collado de Lilla, 2.ª categoría

- 1.—Eroñozaga, 6 puntos.
- 2.—Mariano Díaz, 5.
- 3.—Balague, 4.
- 4.—Albelda, 3.
- 5.—Ventura Díaz, 2.
- 6.—Pinault, 1.

Alto de Ordal, 3.ª categoría

- 1.—Piñera, 4 puntos.
- 2.—Pérez Francés, 3.
- 3.—Mariné, 2.
- 4.—Mariano Díaz, 1.

CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1.—Balague, 25 puntos.
- 2.—Mariano Díaz, 21.
- 3.—Lazcano, 20.
- 4.—Mesa, 16.

CLASIFICACION GENERAL DE LA COMBINADA

- 1.—Steegmans, 6 puntos.

CLASIFICACION POR EQUIPOS EN LA ETAPA

- 1.—San Emeterio, 12-46-29.
- 2.—Pullover, 12-48-26.
- 3.—Machain, 12-49-06.

CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Bermejo, 136-39-49.
- 2.—Langarica, 136-40-19.
- 3.—Geminiani, 136-40-29.
- 4.—Machain, 136-41-43.

META VOLANTE DE LA RIBA

- 1.—Eroñozaga, 3 puntos.
- 2.—Pingéon, 2.
- 3.—Perurena, 1.

META VOLANTE DE VENDRELL

- 1.—Eroñozaga, 3 puntos.
- 2.—Linares, 2.
- 3.—Pérez Francés, 1.


CLASIFICACION GENERAL DE METAS VOLANTES

- 1.—Steegmans, 17 puntos.
- 2.—Moñe, 16.

Ayer llegó a Villarreal la Vuelta a Sedavi

VILLARREAL, 3 (Por teléfono ventas. A las cuatro de la tarde Torrón.— En la tarde de hoy y como preliminar a la llegada de los corredores de la Vuelta Ciclista a Sedavi, se ha disputado el Trofeo Talleres Centro, carrera federada para aficionados de segunda y juveniles. A las cuatro de la tarde se hicieron pruebas para infantiles en la que tomaron parte varios niños cuyas edades oscilaban entre 6 y 9 años. En infantiles y tras una serie de mangas, entre los participantes se disputó el Tro-

Vino bueno, vino bien
VINO VINALAR
Teléfono 22-44-72 - Castellón



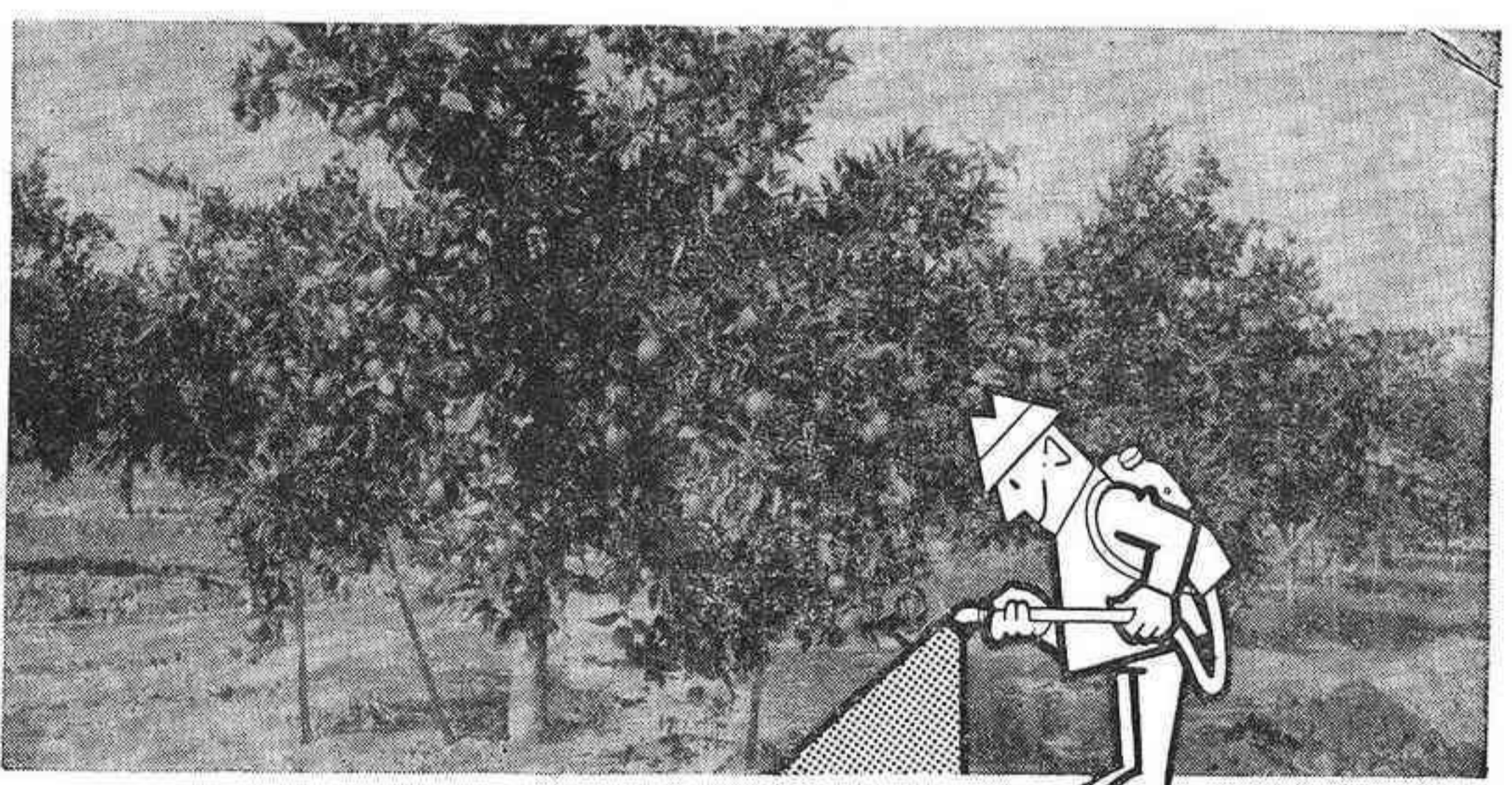
PIVA moto-bomba motocultor

"vencedor en la batalla del riego"

grupos de 1-2-4 y 6 c.v.

cava ara cultivo siega

piva motor / Sanahuja, 53 - Tel. 22 07 14 - CASTELLÓN



GRAMOXONE® deja limpias de hierbas sus plantaciones de agríos, frutales y viveros

- NO DEJA RESIDUOS NI ACUMULACIONES NOCIVAS EN EL TERRENO
- No afecta, por tanto, a raíces (barbada) ni al resto del arbolado aunque sean plantonadas
- Es extremadamente fácil de aplicar, y evita labores, aumentando el enraizamiento.
- Reduce costos, incrementando los rendimientos y mejorando el arbolado.
- Indicadísimo para el NO CULTIVO o SEMI-NO CULTIVO (tratamiento de "ruedos" o zonas de "goteo" y caballones)
- Producto único e indispensable para el viverista
- Consulte con los SERVICIOS DE EXTENSION AGRARIA u otros ORGANISMOS TECNICOS DEL ESTADO

Herbicida exclusivo de:
zelta agraria, s. a.

• Nuestro departamento de Promoción Técnica le ofrece: Una demostración o una muestra gratuita en:

- VALENCIA General Tovar, 2 Telf. 21 51 74 - 21 79 08
- GANDIA José Antonio, 9 Telf. 87 37 61
- CASTELLÓN Antonio Guinot G. C/ San Isidro Labrador, 13 Coop. S. Isidro C/ Hermanos Bou, 33 Coop. Cámara Agrícola C/ Ronde Magdalena, 41 Coop. Agrícola Fertilizadores C/ Ronda Mijares, 103

ZELTA AGRARIA: PARA UNA AGRICULTURA MAS SANADA Y MAS RENTABLE

LA ETAPA DE AYER DE LA VUELTA A SEDAVI

VILLARREAL, 3.— (Por teléfono de nuestro colaborador, Juan Bautista Cherta).— Joaquín Presencia del equipo La Casera—Bahamontes se proclamó vencedor de

CHALETS BARATISIMOS

275.000 pesetas; total independencia doscientos metros Playa acceso directo. Superficie total 200 m2. Includo chalet, garaje, pequeño jardín; facilidades pago. Situado a izquierda inmediatamente después paso nivel OROPEZA, siguiendo indicación. Informes: Obra y García Ariño, Mayor 101. Castellón

PRENDAS INTERIORES PERFORADAS ELASTICAS

Alfor

PROTEGEN A TODA LA FAMILIA

La variadísima gama de prendas interiores ALFOR se fabrica en ALGODON ALTA CALIDAD y con fibras textiles de reconocida garantía.

TERLENKA
PHOVIL
ZECHIL
CRYLOR

Fabricadas por ALFOR, S. A. MATARO Casa especializada en la producción de prendas interiores perforadas y elásticas.



FRIO COMERCIAL

E INDUSTRIAL

Balanzas

Básculas

Maquinaria Alimentación
y hostelería

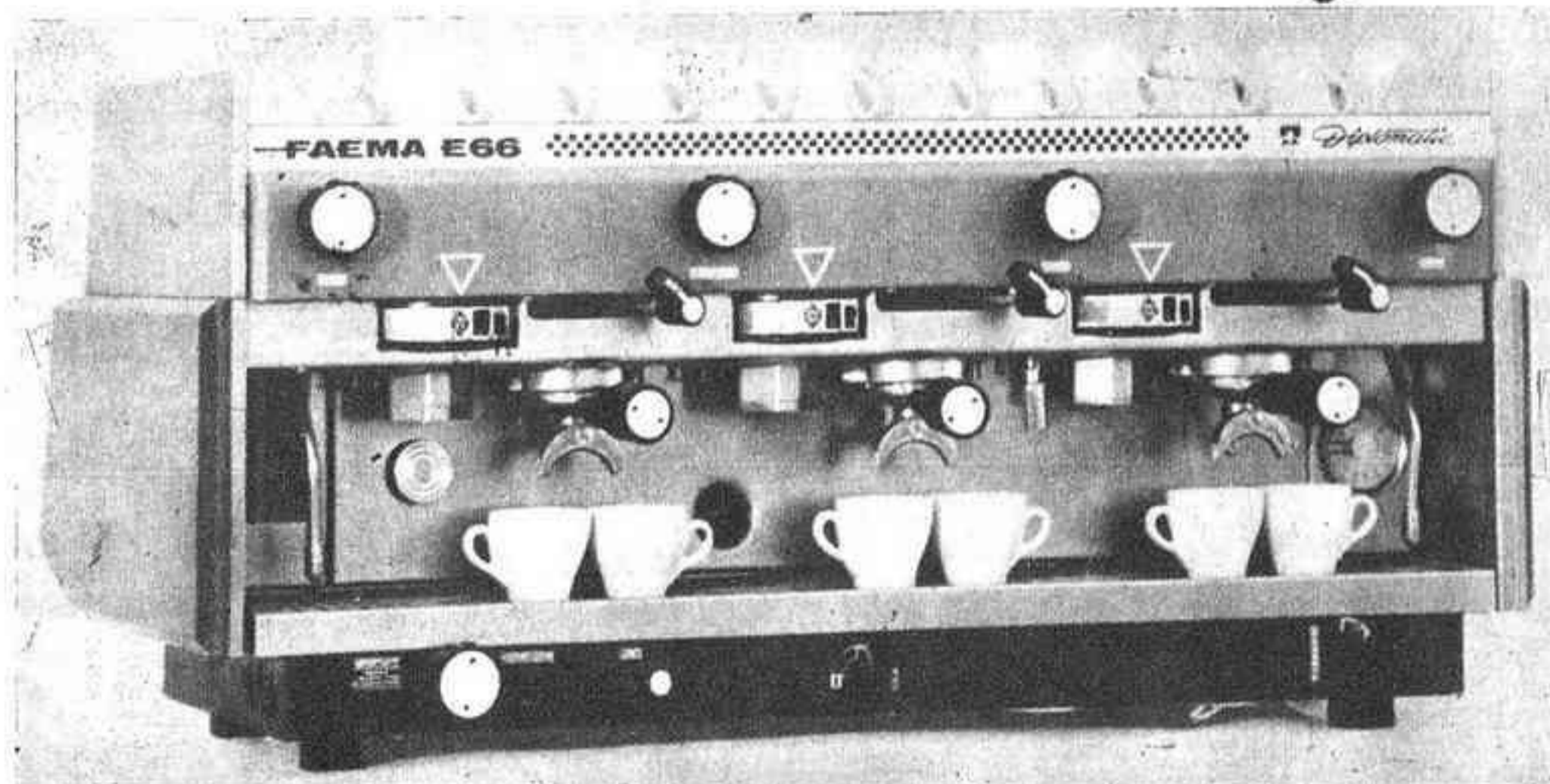


SAN FÉLIX, 54 - TELÉFONO 220453

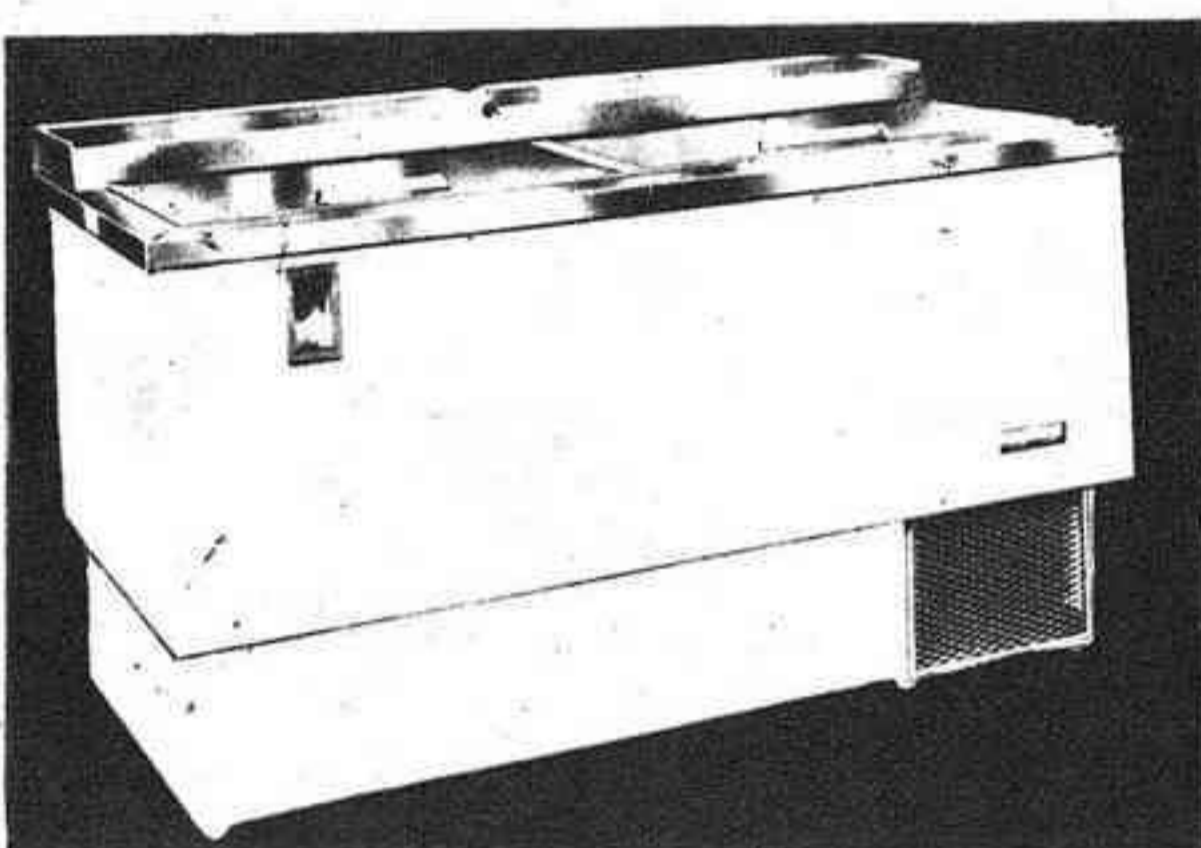
CASTELLÓN

FAEMA E66
Diplomatic

MAQUINAS PARA CREMA DE CAFE



GRAUMAR



Mostradores de Bar
Montajes completos Hostelería

Fabricadores Automáticos
de Hielo en Cubitos

MANUEL GRAU TORRALBA

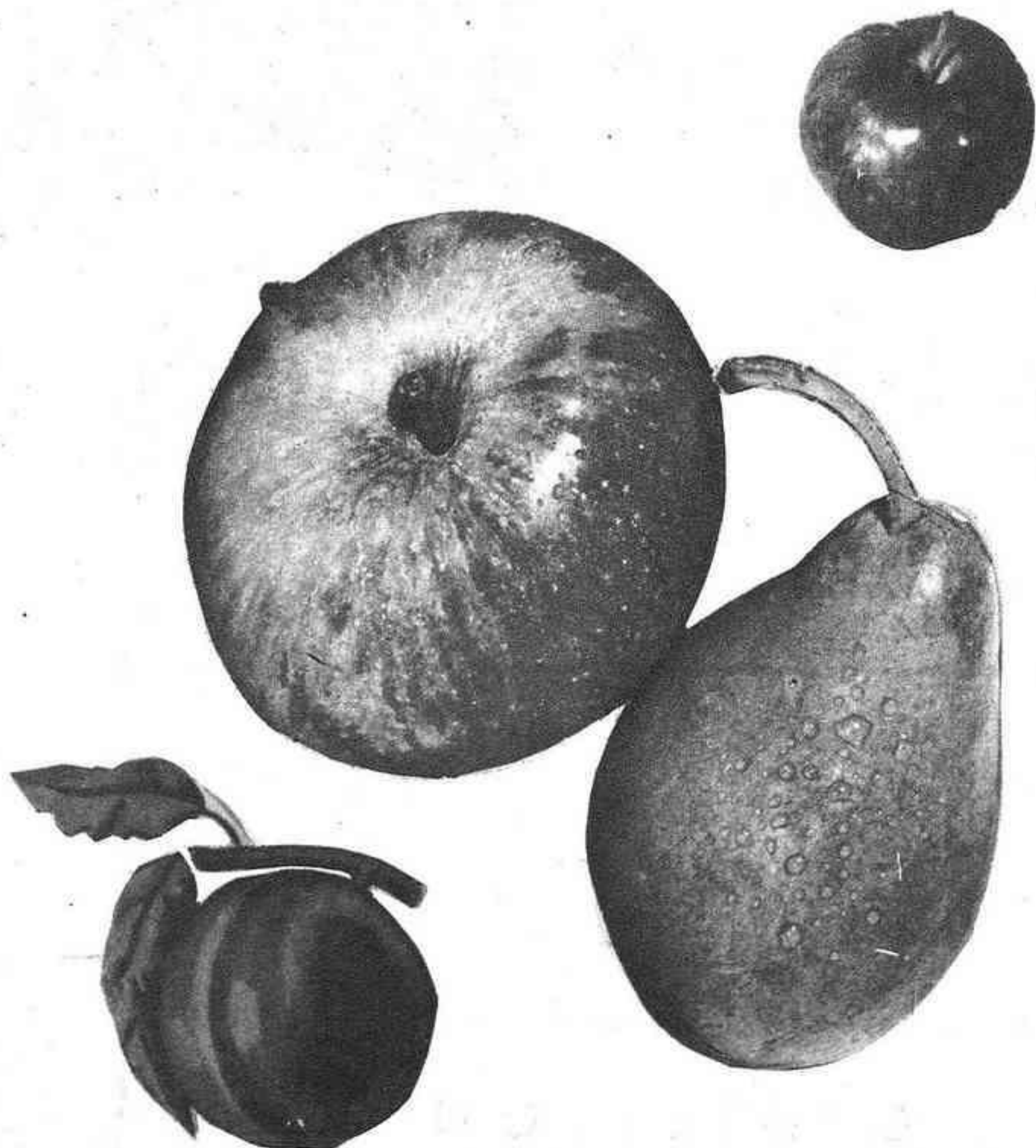
CASTELLON
San Luis, 39
Tels. 22 07 57

VALENCIA
Pelayo, 53
Tels. 248075 - 218980

Vd. de Bta. Felip

ALMACEN DE PLATANOS Y FRUTAS

PUESTOS MERCADO DE ABASTOS 25 y 26 - Teléfono 21 67 31



Gobernador, 70 - CASTELLON - Tels. 22 01 30 22 05 69

Marcas un montón pero galletas Gullón



Garantía absoluta de
conservación del producto
por utilizar envoltorios
especiales de celofan
impermeabilizante

Gullón

AGUILAR

Distribuidor oficial:

Pedro Gras Cruzado

Avda. Corazón de Jesús, 7-7.º

VALL DE UXO

LA CALIDAD TIENE UN NOMBRE



Vale la pena comprar en



la marca que se impone en alimentación

Beneficiése con



la marca que se impone en alimentación

Presente en 11 países europeos

Antonio Vallet
 DISTRIBUIDOR **VéGé**
 AVENIDA VILLARREAL, 8 - TELEFONOS 21 39 27 y 21 28 03
 - CASTELLON

Colomer Hnos. y Cia. S.A.